

# Livret de bord

## R 1200 GS



BMW Motorrad



The Ultimate Riding  
Machine

## Données moto/concessionnaire

### Données de la moto

---

Modèle

---

Numéro de châssis

---

Code couleur

---

Première immatriculation

---

Numéro d'immatriculation

### Données du concessionnaire

---

Interlocuteur au service après-vente

---

Madame/Monsieur

---

Numéro de téléphone

---

Adresse du concessionnaire/Téléphone  
(cachet de la société)

## **Bienvenue chez BMW**

Nous vous félicitons pour avoir porté votre choix sur une moto BMW et vous accueillons dans le cercle des pilotes de BMW.

Familiarisez-vous avec votre nouvelle moto afin d'être en mesure de vous déplacer en toute sécurité sur les routes.

Veillez prendre le temps de lire ce livret de bord avant de partir avec votre nouvelle BMW. Vous y trouverez des indications importantes pour l'utilisation de votre BMW en vous aidant à exploiter pleinement les avantages techniques.

Vous obtiendrez par ailleurs des informations sur l'entretien et la maintenance qui vous permettront d'optimiser la fiabilité, la sécurité et la valeur de revente de votre moto.

Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de

vous conseiller et de répondre à toutes les questions que vous pourrez lui poser sur votre moto.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir au guidon de votre BMW ainsi qu'un bon voyage en toute sécurité

BMW Motorrad.

## Table des matières

Utilisez aussi l'index alphabétique situé à la fin de ce livret de bord pour trouver un sujet défini.

### **1 Indications générales .... 5**

Aperçu .....	6
Abréviations et symboles.....	6
Équipement .....	7
Caractéristiques techniques .....	7
Mise à jour .....	7

### **2 Vues d'ensemble ..... 9**

Vue d'ensemble côté gauche .....	11
Vue d'ensemble côté droit .....	13
Sous la selle .....	14
Commodo côté gauche .....	15
Commodo côté droit .....	16
Combiné d'instruments .....	17
Projecteur .....	18

### **3 Affichages ..... 19**

Affichages standard .....	20
Affichages avec l'ordinateur de bord <sup>EO</sup> .....	21
Affichages avec le contrôle de la pression des pneus RDC <sup>EO</sup> .....	22
Voyants d'avertissement standard.....	22
Voyants d'avertissement de l'ordinateur de bord <sup>EO</sup> .....	27
Voyants d'avertissement ABS <sup>EO</sup> .....	29
Voyants d'avertissement ASC <sup>EO</sup> .....	32
Voyants d'avertissement RDC <sup>EO</sup> .....	35
Voyants d'avertissement DWA (alarme antivol) <sup>EO</sup> .....	40

### **4 Commande ..... 43**

Serrure de contact et antivol de direction .....	44
Antidémarrage électronique .....	45
Montre .....	46
Compteur kilométrique .....	47
Ordinateur de bord <sup>EO</sup> .....	49
Contrôle de la pression des pneus RDC <sup>EO</sup> .....	52
Eclairage .....	53
Clignotants .....	54
Signal de détresse .....	55
Interrupteur d'arrêt d'urgence .....	56
Chauffage des poignées <sup>EO</sup> .....	57
BMW Motorrad Integral ABS <sup>EO</sup> .....	57
Contrôle automatique de stabilité ASC <sup>EO</sup> .....	58
Hauteur de selle.....	60
Bulle .....	61
Embrayage .....	61

Frein .....	62	<b>6 La technique en détail..... 89</b>	Liquide de frein .....	115
Rétroviseurs .....	62	Système de freinage avec	Embrayage .....	117
Guidon .....	63	BMW Motorrad Integral	Pneus .....	118
Précharge des ressorts.....	63	ABS <sup>EO</sup> .....	Jantes.....	119
Amortissement .....	66	Gestion du moteur avec	Roues .....	119
Réglage électronique de la		système BMW Motorrad	Béquille de roue avant .....	125
suspension ESA <sup>EO</sup> .....	67	ASC <sup>EO</sup> .....	Ampoules .....	126
Pneus .....	69	Contrôle de la pression des	Filtre à air .....	131
Projecteur .....	70	pneus RDC <sup>EO</sup> .....	Dépannage avec des câbles	
Selle pilote et passager .....	71	Réglage électronique de la	de démarrage .....	134
Support pour casque.....	73	suspension ESA <sup>EO</sup> .....	Batterie.....	135
<b>5 Conduite..... 75</b>		<b>7 Accessoires ..... 97</b>	<b>9 Entretien ..... 139</b>	
Consignes de sécurité .....	76	Indications générales .....	Produits d'entretien .....	140
Check-list .....	77	Prise de courant.....	Lavage de la moto .....	140
Démarrage .....	78	Bagages.....	Nettoyage des pièces sen-	
Rodage.....	81	Valises <sup>AO</sup> .....	sibles de la moto .....	141
Conduite tout-terrain .....	82	Top case <sup>AO</sup> .....	Entretien de la peinture .....	142
Freins .....	83	Porte-bagages .....	Conservation .....	143
Immobilisation de la moto .....	84	<b>8 Entretien ..... 109</b>	Immobilisation de la mo-	
Remplissage du réservoir .....	86	Indications générales .....	to .....	143
		Outillage de bord.....	Mise en service de la mo-	
		Huile moteur .....	to .....	143
		Système de freinage .....		
		Plaquettes de frein .....		

## **10 Caractéristiques**

### **techniques ..... 145**

Tableau des anomalies.....	146
Assemblages vissés.....	147
Moteur.....	149
Essence.....	150
Huile moteur.....	150
Embrayage.....	151
Boîte de vitesses.....	152
Couple conique.....	153
Partie cycle.....	153
Freins.....	155
Roues et pneus.....	156
Système électrique.....	159
Cadre.....	161
Dimensions.....	162
Poids.....	162
Performances.....	163

### **11 Service ..... 165**

BMW Motorrad Service ....	166
Qualité BMW Motorrad Service.....	166
BMW Motorrad Service Card - Dépannage sur site.....	166

## Réseau BMW Motorrad

Service.....	167
Opérations d'entretien.....	167
Attestations de maintenance.....	168
Attestations de Service.....	173

## **Indications générales**

Aperçu.....	6
Abréviations et symboles .....	6
Équipement.....	7
Caractéristiques techniques .....	7
Mise à jour.....	7

## Aperçu

Vous trouverez une vue d'ensemble de votre moto au chapitre 2 de ce livret de bord. Le chapitre 11 contient le récapitulatif de tous les travaux de maintenance et de réparation effectués. La justification de l'exécution des travaux de maintenance est une condition préalable à toute prestation fournie à titre commercial. Si vous souhaitez un jour revendre votre BMW, n'oubliez pas de remettre aussi à l'acheteur ce livret de bord ; il constitue un élément important de votre moto.

## Abréviations et symboles



Désigne des avertissements que vous devez absolument respecter - pour votre sécurité, la sécurité des autres et pour protéger votre moto de tout dommage.



Remarques particulières pour améliorer les opérations de commande, de contrôle et de réglage, de même que les travaux d'entretien.



Symbolise la fin d'une consigne.



Instruction opératoire.



Résultat d'une action.



Renvoi à une page contenant des informations complémentaires.



Symbolise la fin d'une information relative à un accessoire ou à un équipement.



Couple de serrage.



Caractéristique technique.

EO

Équipement optionnel. Les équipements optionnels BMW sont déjà pris en compte lors de la production de la moto.

AO

Accessoires optionnels. Vous pouvez vous procurer les accessoires optionnels BMW auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad et lui en confier le montage.

EWS

Antidémarrage électronique.

DWA

Alarme antivol.

ABS

Système antiblocage.

ASC

Contrôle automatique de stabilité.

ESA Electronic Suspension Adjustment  
Réglage électronique du châssis.

RDC Contrôle de la pression de gonflage des pneus.

## Équipement

En achetant votre moto BMW, vous avez choisi un modèle disposant d'un équipement personnalisé. Ce livret de bord décrit les équipements optionnels (EO) et accessoires optionnels (AO) proposés par BMW. Vous comprendrez donc que ce livret décrit aussi des variantes d'équipement que vous n'avez peut-être pas choisies. De même, des différences spécifiques à certains pays peuvent exister par rapport au modèle illustré.

Si votre BMW dispose d'équipements qui ne sont pas décrits dans ce livret de bord, vous

trouverez la description de leurs fonctions dans une notice d'utilisation séparée.

## Caractéristiques techniques

Toutes les indications de dimensions, poids et puissance, figurant dans ce livret de bord, se réfèrent à la norme DIN (Deutscher Institut für Normung e. V.) et respectent les tolérances prévues par cette norme. Des différences sont possibles sur les versions destinées à certains pays.

## Mise à jour

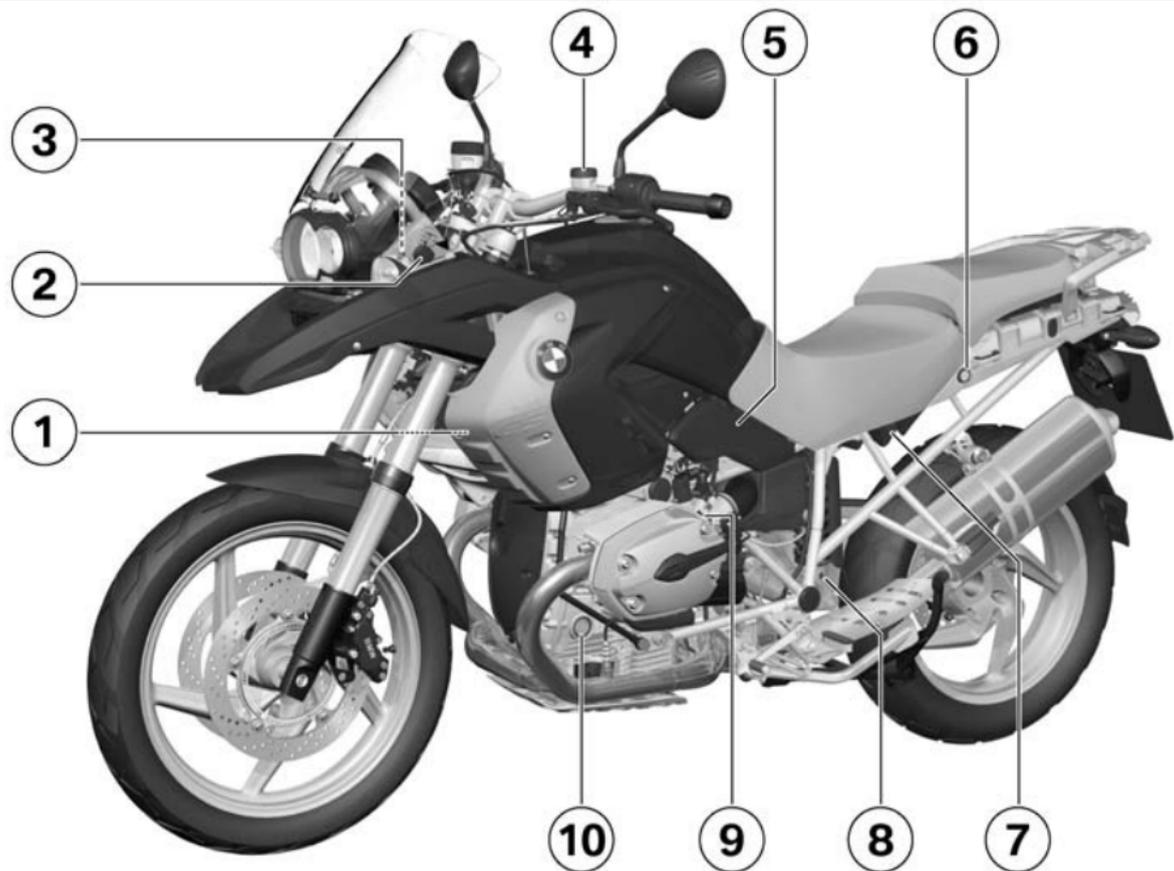
Le haut niveau de sécurité et de qualité des motos BMW est garanti par un perfectionnement permanent au niveau de la conception, des équipements et des accessoires. Des différences éventuelles peuvent ainsi exister entre ce livret de

bord et votre moto. BMW Motorrad ne peut pas non plus exclure toute possibilité d'erreur. Vous comprendrez ainsi que nul ne pourra se prévaloir des indications, illustrations et descriptions de ce livret à l'appui de revendications juridiques de quelque nature que ce soit.



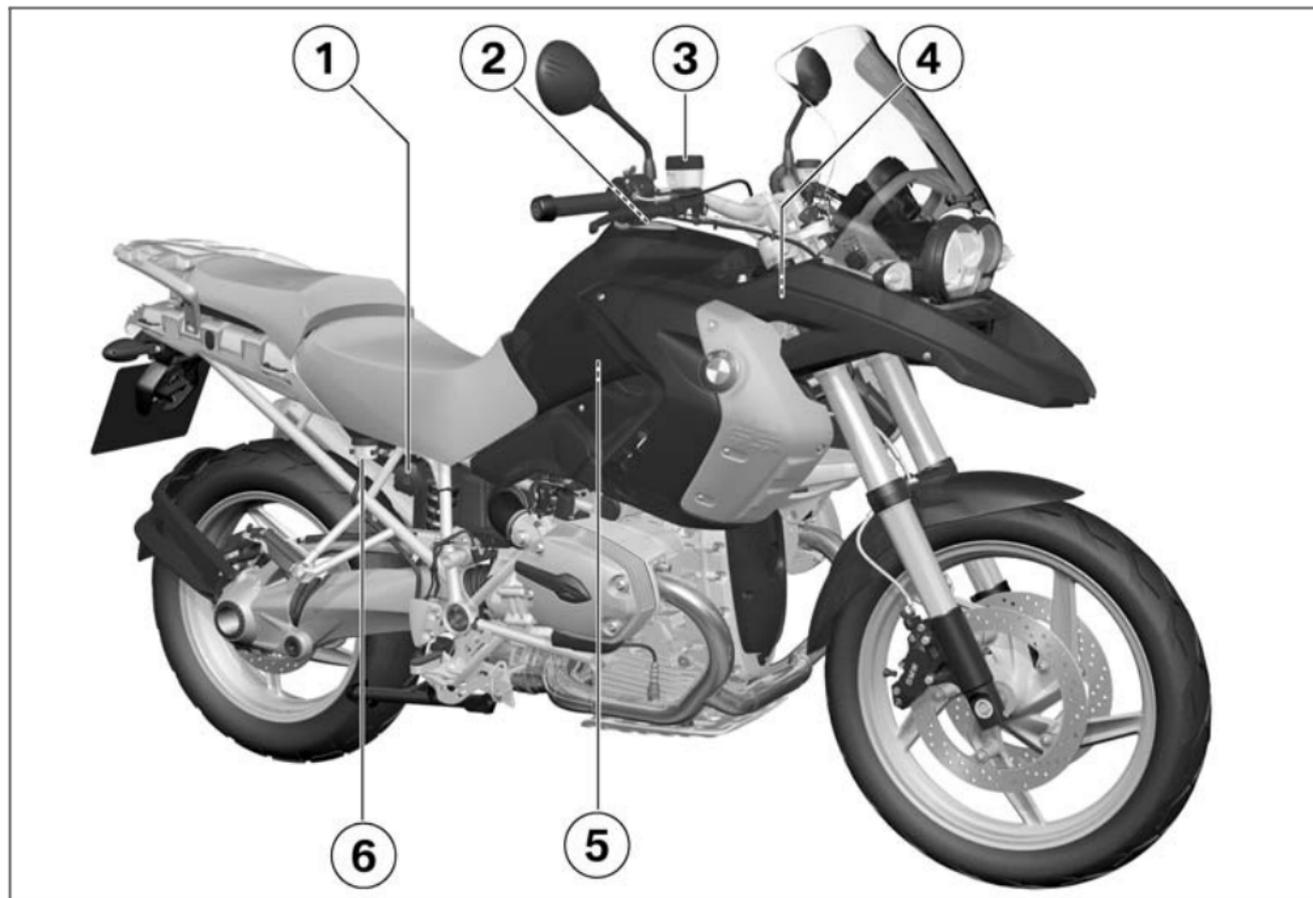
## **Vues d'ensemble**

Vue d'ensemble côté gauche .....	11
Vue d'ensemble côté droit .....	13
Sous la selle .....	14
Commodo côté gauche.....	15
Commodo côté droit.....	16
Combiné d'instruments .....	17
Projecteur .....	18



## Vue d'ensemble côté gauche

- 1 Réglage de la précharge du ressort avant (➡ 63)
- 2 Réglage de la bulle (➡ 61)
- 3 Réglage de la portée du projecteur (sous le combiné d'instruments) (➡ 70)
- 4 Réservoir de liquide d'embrayage (➡ 117)
- 5 Plaque signalétique (sur le cadre derrière le couvercle latéral)
- 6 Serrure de la belle (➡ 71)
- 7 Prise de courant (➡ 98)
- 8 Réglage de l'amortissement à l'arrière (➡ 66)
- 9 Orifice de remplissage d'huile moteur (➡ 112)
- 10 Affichage du niveau d'huile moteur (➡ 111)

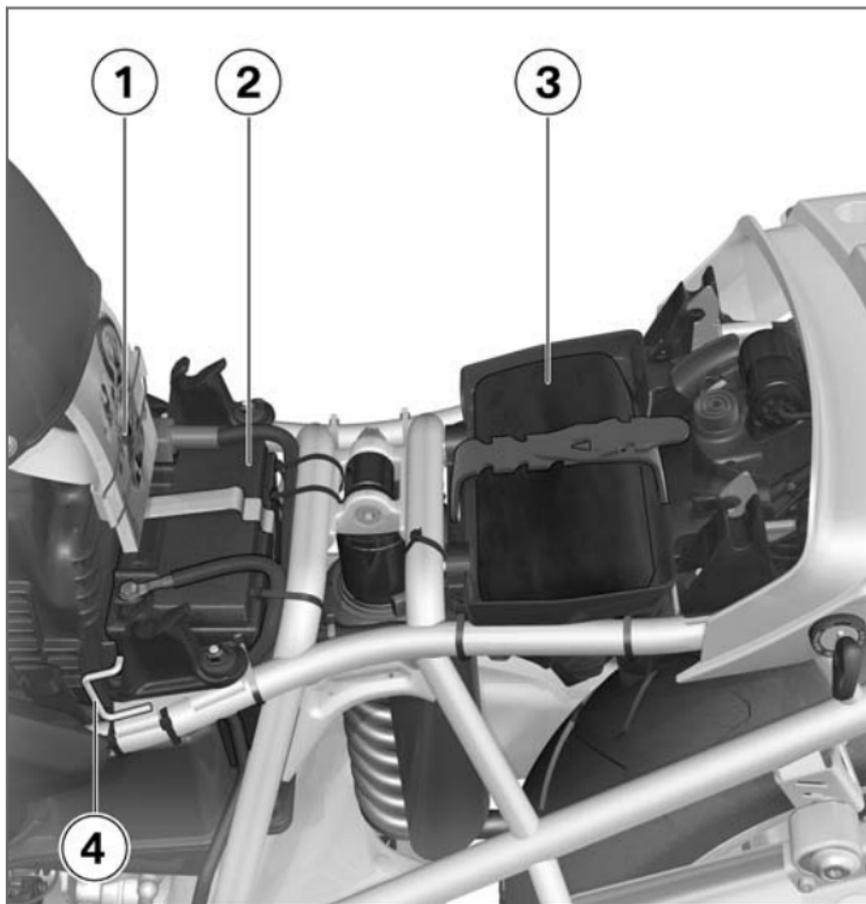


## Vue d'ensemble côté droit

- 1 Réglage de la précharge du ressort arrière (→ 64)
- 2 Orifice de remplissage de carburant (→ 86)
- 3 Réservoir de liquide de frein avant (→ 115)
- 4 Numéro de châssis (sur le roulement de tête de fourche)
- 5 Filtre à air (derrière le flanc de carénage de droite) (→ 131)
- 6 Réservoir de liquide de frein arrière (→ 116)

## Sous la selle

- 1 Livret de bord
- 2 Batterie (→ 135)
- 3 Outillage de bord, Tableau de chargement (dans le bac à outils), Tableau de pressions de gonflage (dans le bac à outils)
- 4 Support pour casque (→ 73)



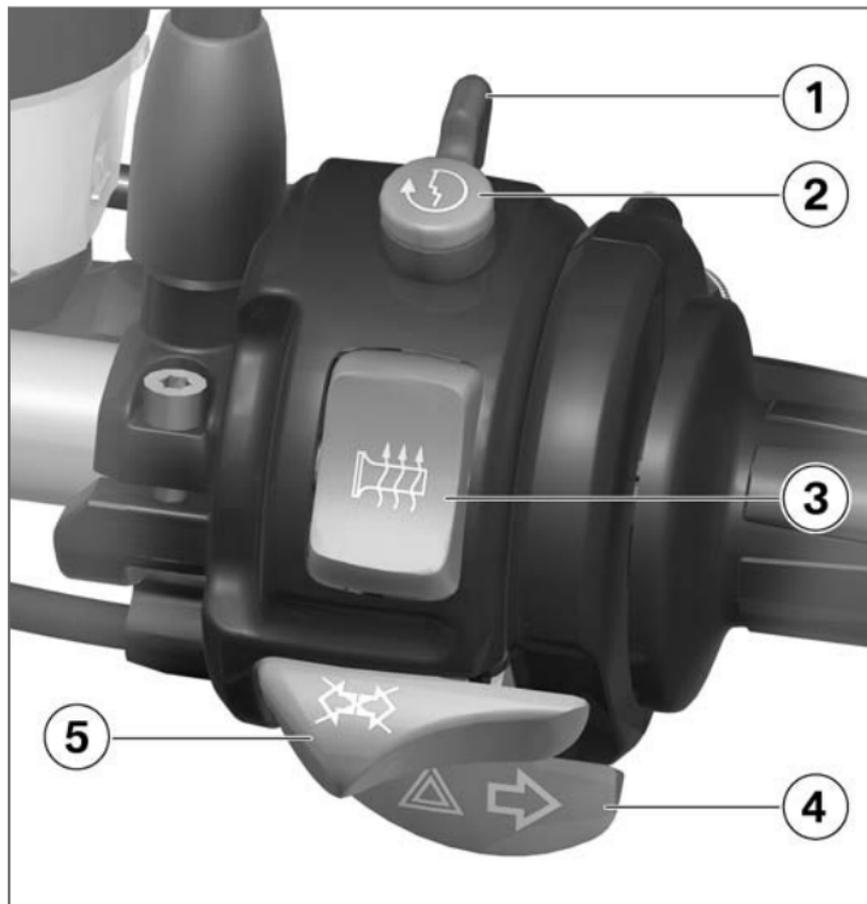


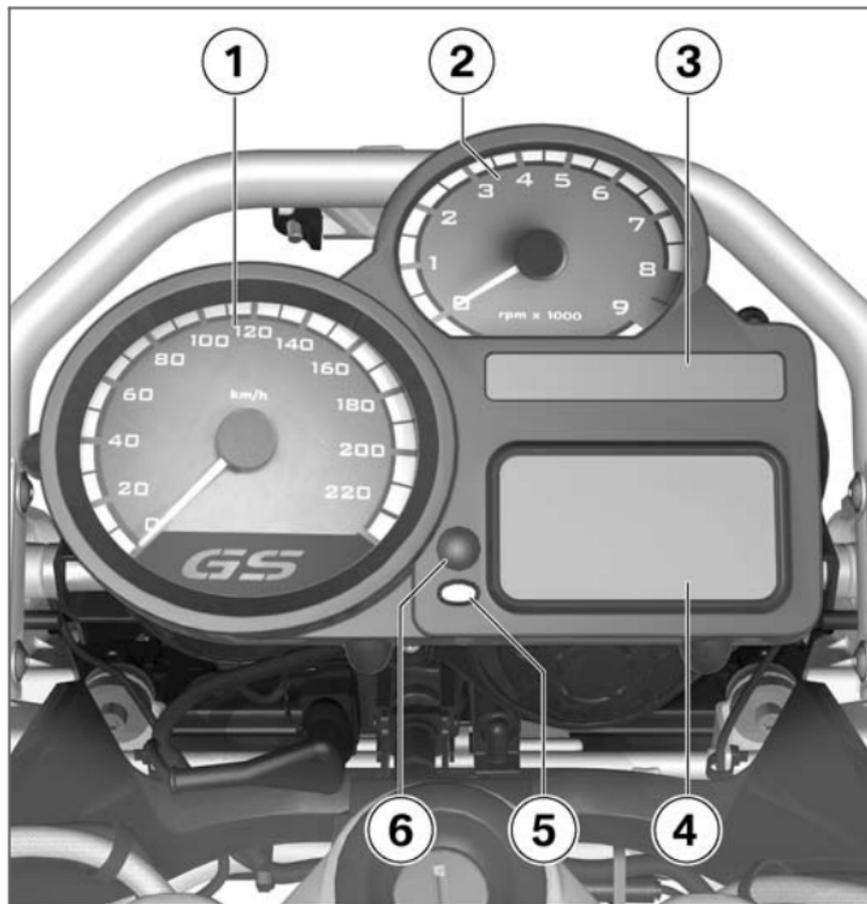
## Commodo côté gauche

- 1 Commande du compteur kilométrique (➡ 47), Commande de l'ordinateur de bord<sup>EO</sup> (➡ 49)
- 2 Commande de la fonction ABS<sup>EO</sup> (➡ 57), Commande de la fonction ASC<sup>EO</sup> (➡ 58)
- 3 Commande de la fonction ESA<sup>EO</sup> (➡ 67)
- 4 Avertisseur sonore
- 5 Clignotant gauche (➡ 54), Signal de détresse (➡ 55)
- 6 Appel de phare et feu de route (➡ 54)

## Commodo côté droit

- 1 Interrupteur d'arrêt d'urgence (➡ 56)
- 2 Bouton de démarreur (➡ 78)
- 3 Chauffage des poignées<sup>EO</sup> (➡ 57)
- 4 Clignotant droit (➡ 55), Signal de détresse (➡ 55)
- 5 Clignotants à l'arrêt (➡ 55), Feux de détresse à l'arrêt (➡ 56)





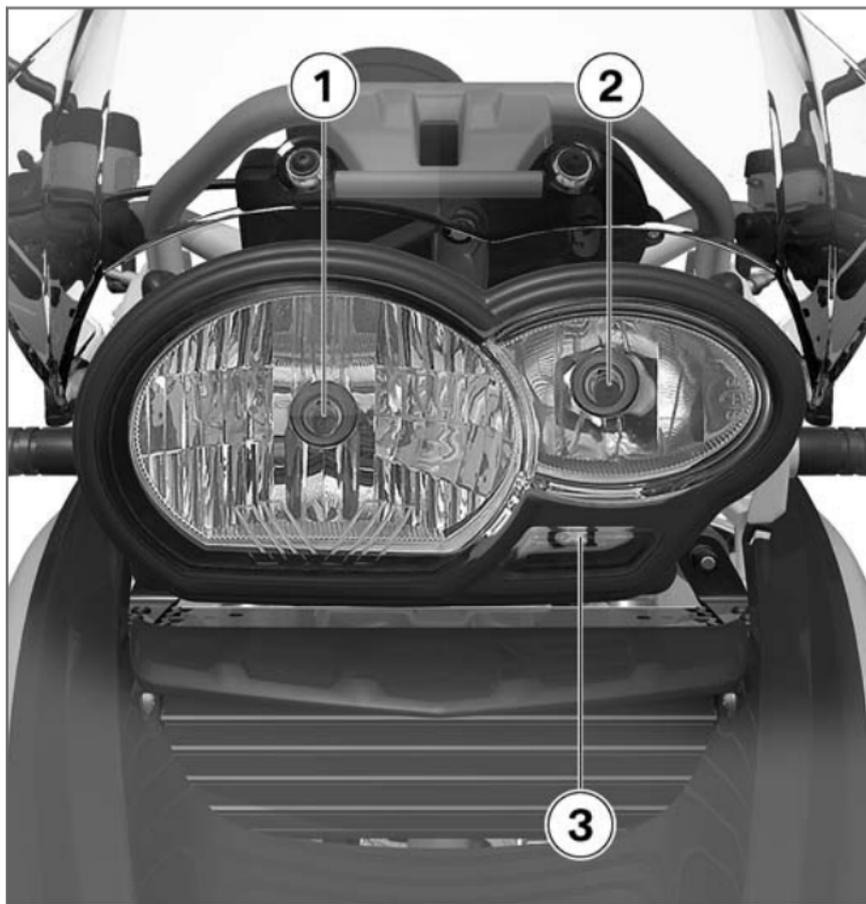
## Combiné d'instruments

- 1 Compteur de vitesse
- 2 Compte-tours
- 3 Témoins (☛ 20)
- 4 Visuel multifonctions (☛ 20)
- 5 Capteur d'éclairage des instruments  
– avec alarme antivol (DWA)<sup>EO</sup>  
Témoin d'alarme antivol
- 6 Commande du compteur kilométrique (☛ 47), Utilisation de la montre (☛ 46)

▶ L'éclairage du combiné d'instruments est équipé d'une inversion jour/nuit automatique. ◀

## Projecteur

- 1 Feu de croisement
- 2 Feu de route
- 3 Feu de position

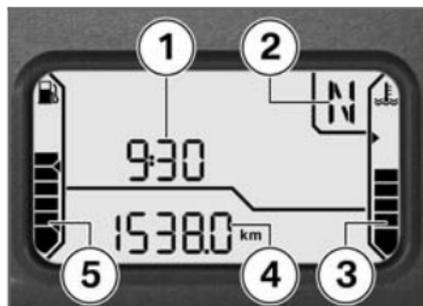


## Affichages

Affichages standard .....	20
Affichages avec l'ordinateur de bord <sup>EO</sup> .....	21
Affichages avec le contrôle de la pression des pneus RDC <sup>EO</sup> .....	22
Voyants d'avertissement standard .....	22
Voyants d'avertissement de l'ordinateur de bord <sup>EO</sup> .....	27
Voyants d'avertissement ABS <sup>EO</sup> .....	29
Voyants d'avertissement ASC <sup>EO</sup> .....	32
Voyants d'avertissement RDC <sup>EO</sup> .....	35
Voyants d'avertissement DWA (alarme antivol) <sup>EO</sup> .....	40

## Affichages standard

### Visuel multifonctions



- 1 Montre (⇒ 46)
- 2 Affichage position BV (⇒ 20)
- 3 Température moteur (⇒ 20)
- 4 Compteur kilométrique (⇒ 47)
- 5 Niveau d'essence (⇒ 20)

## Témoins



- 1 Clignotant gauche
- 2 Feu de route
- 3 Ralenti
- 4 Clignotant droit

## Niveau d'essence

 Les barres transversales situées sous le symbole de pompe à essence indiquent la quantité de carburant restante. Après avoir fait le plein d'essence, l'ancien niveau de remplissage reste encore affiché un court instant, avant l'actualisation de l'affichage.

## Affichage position BV

 Le rapport engagé ou N pour ralenti s'affiche.

 Quand aucun rapport n'est engagé, le témoin de ralenti s'allume additionally.

## Température moteur

 Les barres transversales situées sous le symbole "température" indiquent la valeur de la température du moteur.

## Affichage de service



Si le temps restant jusqu'au prochain service est inférieur à un

mois, la date de service s'affiche pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check. Le mois et l'année sont affichés sur deux chiffres, séparés par un tiret ; pour cet exemple, l'affichage signifie "Mars 2007".



Dans le cas où le kilométrage parcouru dans l'année est élevé, il peut éventuellement arriver de devoir avancer la date d'échéance d'un service. Si le kilométrage pour le service avancé est inférieur à 1000 km, les kilomètres restants sont décomptés par pas de 100 km et affi-

chés pendant un court instant à la suite du Pre-Ride-Check.

Si l'échéance de service a été dépassée, le voyant général s'allume (en jaune) en plus de l'affichage de la date et du kilométrage. L'indication "Service" s'affiche durablement.

▶ Si l'affichage de service apparaît déjà plus d'un mois avant l'échéance de service ou si l'indication "Service" ne reste pas affichée après le dépassement de l'échéance de service, la date enregistrée dans le combiné d'instruments doit être réglée. Cette situation peut apparaître lorsque la batterie a été déconnectée pendant une période plus ou moins longue. Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

## Affichages avec l'ordinateur de bord<sup>EO</sup>



- 1 Zone d'affichage de l'ordinateur de bord<sup>EO</sup> (→ 49)

## Affichages avec le contrôle de la pression des pneus RDC<sup>EO</sup>



- 1** Pressions de gonflage des pneus corrigées en fonction de la température<sup>EO</sup> (→ 52)

## Voyants d'avertissement standard

### Affichage



Les avertissements sont signalés par le voyant d'alerte général **1** en relation avec une indication d'avertissement comme p. ex. **2** ou avec l'un des symboles d'avertissement **3**. Le voyant d'alerte général s'allume en rouge ou en jaune, en fonction de l'urgence de l'avertissement. Si plusieurs avertissements sont présents, tous les voyants et symboles d'avertissement

correspondants sont affichés ; les avertissements sont affichés tour à tour.

Vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

## Récapitulatif des voyants d'avertissement

### Témoins

### Affichages écran

### Signification

	Est allumé en jaune	EWS ! s'affiche	EWS actif (➡ 24)
	Est allumé en jaune	FUEL ! s'affiche	Réserve d'essence atteinte (➡ 24)
	Est allumé en jaune	 S'affiche	Moteur en mode de secours (➡ 24)
	Clignote en rouge	 S'affiche	Pression d'huile moteur insuffisante (➡ 25)
	Est allumé en rouge	 S'affiche	Courant de charge de la batterie insuffisant (➡ 25)
	Est allumé en jaune	LAMPR ! s'affiche	Ampoule arrière défectueuse (➡ 26)
		LAMPF ! s'affiche	Ampoule avant défectueuse (➡ 26)
	Est allumé en jaune	LAMPS ! s'affiche	Ampoules défectueuses (➡ 26)

## EWS actif



Le voyant général s'allume en jaune.

EWS ! s'affiche.

Cause possible:

La clé utilisée n'est pas autorisée pour le démarrage ou la communication entre la clé et l'électronique moteur est perturbée.

- Enlever toute autre clé de la moto se trouvant sur la clé de contact.
- Utiliser la clé de rechange.
- Faire remplacer la clé défectueuse de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Réserve d'essence atteinte



Le voyant général s'allume en jaune.

FUEL ! s'affiche.

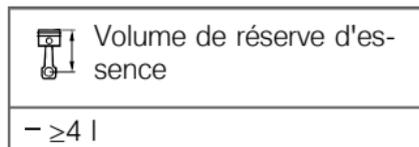


Tout manque d'essence peut provoquer des ratés de combustion et le calage inattendu du moteur. Les ratés de combustion peuvent endommager le catalyseur, le calage inattendu du moteur peut provoquer des accidents.

Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide. ◀

Cause possible:

Le réservoir d'essence contient encore au maximum la réserve d'essence.



- Faire le plein d'essence (☛ 86)

## Moteur en mode de secours



Le voyant général s'allume en jaune.



Le symbole de moteur s'affiche.



Le moteur se trouve en mode de secours. Seule une puissance de moteur réduite est probablement disponible, ce qui peut conduire à des situations de conduite dangereuses, notamment lors des manoeuvres de dépassement.

Adapter le style de conduite à la possible puissance de moteur réduite. ◀

Cause possible:

Le boîtier électronique moteur a diagnostiqué un défaut. Dans des cas exceptionnels, le moteur cale et ne peut plus démarrer. Sinon, le moteur passe en mode de fonctionnement dégradé.

- Il est possible de poursuivre la route, la puissance du moteur peut toutefois ne pas être disponible de façon habituelle.

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Pression d'huile moteur insuffisante



Le voyant d'alerte général clignote.



Le symbole "burette d'huile" s'affiche.

La pression d'huile dans le circuit d'huile de graissage est trop faible. S'arrêter immédiatement et couper le moteur.



L'avertissement de pression d'huile moteur insuffisante ne remplit pas la fonction d'un témoin de niveau d'huile. Le niveau d'huile moteur correct ne peut être vérifié que sur le regard de niveau d'huile.◀

Cause possible:

Le niveau d'huile moteur est trop bas.

- Contrôler le niveau d'huile moteur (➡ 111)

Si le niveau d'huile est trop bas :

- Faire l'appoint d'huile moteur.

Cause possible:

La pression d'huile moteur est insuffisante.



Le fait de rouler avec une pression d'huile moteur insuffisante peut endommager le moteur.

Ne pas poursuivre la route.◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Courant de charge de la batterie insuffisant



Le voyant général s'allume en rouge.



Le symbole "batterie" s'affiche.



Une batterie déchargée entraîne la défaillance de nombreux systèmes, parmi lesquels l'éclairage, le moteur, l'ABS. D'où un risque d'accident accru.

Eviter de poursuivre sa route.◀

La batterie ne se charge pas. En continuant de rouler, l'électronique de la moto décharge la batterie.

Cause possible:

Alternateur ou courroie d'alternateur défectueux

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

## Ampoule arrière défectueuse



Le voyant général s'allume en jaune.

LAMPR ! s'affiche.



La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car la moto peut facilement ne pas être vue par les autres usagers de la route.

Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes. ◀

Cause possible:

Ampoule du feu arrière ou du feu stop défectueuse.

- Il convient de remplacer le feu arrière à diodes. Adressez-vous à un atelier spécialisé, de pré-

férence à un concessionnaire BMW Motorrad.

## Ampoule avant défectueuse

LAMPF ! s'affiche.



La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car la moto peut facilement ne pas être vue par les autres usagers de la route.

Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes. ◀

Cause possible:

Ampoule du feu de croisement, du feu de route, du feu de position ou du clignotant défectueuse.

- Remplacement de l'ampoule du feu de croisement / feu de route (➡ 127)

- Remplacement de l'ampoule du feu de position (➡ 129)
- Remplacement des ampoules de clignotants avant et arrière (➡ 130)

## Ampoules défectueuses



Le voyant général s'allume en jaune.

LAMPS ! s'affiche.



La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car la moto peut facilement ne pas être vue par les autres usagers de la route.

Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes. ◀

Cause possible:

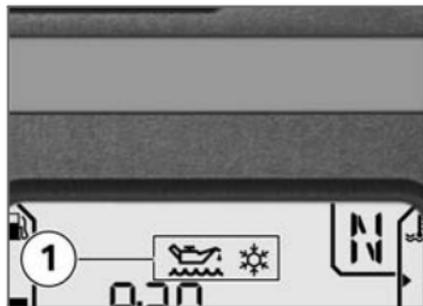
Il existe une combinaison de plusieurs défauts de lampe.

- Veuillez lire les descriptions des défauts plus en avant.

Vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

## Voyants d'avertissement de l'ordinateur de bord<sup>EO</sup>

### Affichage



Les avertissements de l'ordinateur de bord sont affichés dans la zone **1**.

## Récapitulatif des voyants d'avertissement

### Témoins

### Affichages écran

### Signification



S'affiche

Niveau d'huile moteur trop bas (→ 29)

Check Oil s'affiche



S'affiche

Avertissement de verglas (→ 29)

## Niveau d'huile moteur trop bas



Le symbole de niveau d'huile s'affiche.

Check Oil s'affiche.

Cause possible:

Le capteur électronique du niveau d'huile a décelé que le niveau d'huile moteur était trop bas. Contrôler lors du prochain arrêt à la pompe le niveau d'huile moteur sur le combiné.

- Contrôler le niveau d'huile moteur (➡ 111)

Si le niveau d'huile est trop bas :

- Appoint d'huile moteur (➡ 112)

Cause possible:

Si l'affichage "Contrôler niveau d'huile" apparaît sur l'écran, bien que le niveau visible dans le regard soit correct, le capteur du niveau d'huile est peut être défectueux.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad.

## Avertissement de verglas



Le symbole de cristal de glace s'affiche.

Cause possible:

La température ambiante mesurée sur la moto est inférieure à 3 °C.



L'avertisseur de verglas n'exclut pas le fait que le verglas peut déjà apparaître même si la température mesurée est supérieure à 3 °C.

Dans le cas de températures extérieures basses, toujours conduire de façon prévoyante, notamment sur les ponts et les chaussées à l'ombre. ◀

- Rouler de façon prévoyante.

## Voyants d'avertissement ABS<sup>EO</sup>

### Affichage



Les avertissement ABS sont signalés par le voyant ABS **1**. Dans certains pays, le voyant ABS peut avoir un aspect différent.



Variante d'exportation possible.

Vous trouverez d'autres informations concernant le système BMW Motorrad Integral ABS à partir de la page (➔ 90) ; vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

## Récapitulatif des voyants d'avertissement

### Témoins

### Affichages écran

### Signification

	Clignote	Autodiagnostic pas terminé (  32)
	Est allumé	ABS désactivé (  32)
	Est allumé	Défaut ABS (  32)

## Autodiagnostic pas terminé



Le voyant ABS clignote.

Cause possible:

La fonction ABS n'est pas disponible car l'autodiagnostic n'est pas terminé. Pour le contrôle des capteurs de roue, la moto doit rouler quelques mètres.

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ABS n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

## ABS désactivé



Le voyant ABS s'allume.

Cause possible:

Le système ABS a été désactivé par le pilote.

- avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>
- Activer la fonction ABS (☛ 58)

## Défaut ABS



Le voyant ABS s'allume.

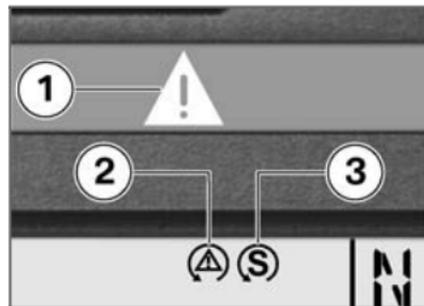
Cause possible:

Le boîtier électronique ABS a décelé un défaut. La fonction ABS n'est pas disponible.

- Poursuite du trajet possible, en tenant compte de la fonction ABS défaillante. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles de conduire à un défaut ABS (☛ 91).
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Voyants d'avertissement ASC<sup>EO</sup>

### Affichage



Les avertissements ASC sont affichés par le symbole ASC **2** ou par le symbole pour l'ASC tout-terrain **3** en relation avec le voyant général **1**.

Vous trouverez d'autres informations concernant le système BMW Motorrad ASC à partir de la page (☛ 92) ; vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

## Récapitulatif des voyants d'avertissement

### Témoins

### Affichages écran

### Signification

 Clignote rapidement en jaune	 s'affiche	Intervention de l'ASC (➡ 34)
 Clignote rapidement en jaune	 s'affiche	Intervention de l'ASC en tout-terrain (➡ 34)
	 clignote lentement	Autodiagnostic pas terminé (➡ 34)
	 clignote lentement	Autodiagnostic pas terminé en mode "tout-terrain" (➡ 34)
	 s'affiche	ASC désactivé (➡ 34)
 Est allumé en jaune	 s'affiche	Défaut ASC (➡ 35)

## Intervention de l'ASC



Le voyant général clignote rapidement en jaune.



Le symbole ASC s'affiche.

Le système ASC a détecté une instabilité au niveau de la roue arrière et réduit le couple. Le voyant clignote plus longtemps que la durée de l'intervention du système ASC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

## Intervention de l'ASC en tout-terrain



Le voyant général clignote rapidement en jaune.



Le symbole ASC "tout-terrain" s'affiche.

Le système ASC tout-terrain a détecté une instabilité au niveau

de la roue arrière et réduit le couple. Le voyant clignote plus longtemps que la durée de l'intervention du système ASC. De ce fait, le pilote reçoit un signal optique sur la régulation effectuée, également après la situation de conduite critique.

## Autodiagnostic pas terminé



Le symbole ASC clignote lentement.

Cause possible:

L'autodiagnostic n'a pas été terminé, la fonction ASC n'est pas disponible. Pour que l'autodiagnostic ASC puisse être réalisé, le moteur doit tourner et la moto doit rouler au moins une fois à 5 km/h.

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ASC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

## Autodiagnostic pas terminé en mode "tout-terrain"



Le symbole ASC "tout-terrain" clignote lentement.

Cause possible:

L'autodiagnostic n'a pas été terminé, la fonction ASC n'est pas disponible. Pour que l'autodiagnostic ASC puisse être réalisé, le moteur doit tourner et la moto doit rouler au moins une fois à 5 km/h.

- Démarrer lentement. N'oubliez pas que la fonction ASC n'est pas disponible tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé.

## ASC désactivé



Le symbole ASC s'affiche.

Cause possible:

Le système ABC a été désactivé par le pilote.

- avec contrôle automatique de stabilité<sup>EO</sup>
- Activer la fonction ASC (➡ 60)

## Défaut ASC



Le voyant général s'allume en jaune.



Le symbole ASC s'affiche.

Cause possible:

Le boîtier électronique ASC a détecté un défaut. La fonction ASC et la fonction ASC "tout-terrain" ne sont pas disponibles.

- Il est possible de poursuivre sa route. N'oubliez toutefois pas que vous ne disposez pas de la fonction ASC. Tenir compte des informations plus détaillées sur les situations susceptibles

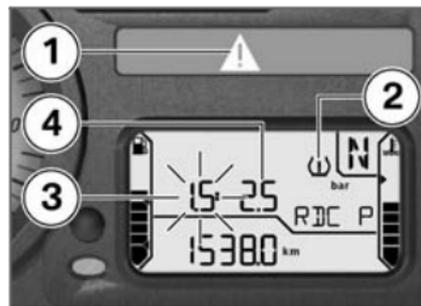
de conduire à un défaut ASC (➡ 93).

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Voyants d'avertissement RDC<sup>EO</sup>

### Affichage

Les pressions de gonflage affichées se réfèrent à une température de pneu de 20 °C (➡ 95).



Le symbole d'avertissement **2** signale une pression de gonflage de pneu critique ; la pression de gonflage correspondante de la roue avant **3** ou de la roue arrière **4** clignote.

Si la valeur critique se situe dans la zone limite de la tolérance admissible, le voyant général **1** s'allume en jaune. Si la pression de gonflage des pneus se trouve en-dehors de la tolérance admissible, le voyant général clignote en rouge.

Vous trouverez d'autres informations concernant le système BMW Motorrad RDC à partir de

la page (☰ 94) ; vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

## Récapitulatif des voyants d'avertissement

### Témoins

### Affichages écran

### Signification

 Est allumé en jaune	 Le symbole de pneu s'affiche	Pression de gonflage des pneus dans la zone limite de la tolérance admissible (➡ 38)
	La pression de gonflage critique clignote	
 Clignote en rouge	 Le symbole de pneu s'affiche	Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible (➡ 38)
	La pression de gonflage critique clignote	
	"--" ou "-- --" s'affiche	Transmission perturbée (➡ 39)
 Est allumé en jaune	 Le symbole de pneu s'affiche	Capteur défectueux ou défaut système (➡ 39)
	"--" ou "-- --" s'affiche	
 Est allumé en jaune	RDC ! s'affiche	Pile du capteur de pression de gonflage trop faible (➡ 40)

## Pression de gonflage des pneus dans la zone limite de la tolérance admissible



Le voyant général s'allume en jaune.



Le symbole de pneu s'affiche.

La pression de gonflage critique clignote.

Cause possible:

La pression de gonflage de pneu mesurée se trouve dans la zone limite de la tolérance admissible.

- Corriger la pression de gonflage de pneu conformément aux indications figurant au dos du livret de bord.



Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations du chapitre "La technique en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage. ◀

## Pression de gonflage des pneus en dehors de la tolérance admissible



Le voyant d'alerte général clignote.



Le symbole de pneu s'affiche.

La pression de gonflage critique clignote.

Cause possible:

La pression de gonflage de pneu mesurée se trouve en dehors de la tolérance admissible.

- Contrôler si le pneu est endommagé et s'il est apte à rouler.

Si le pneu est encore en mesure de rouler :



Une mauvaise pression de gonflage des pneus détériore la tenue de route de la moto.

Adapter impérativement le style

de conduite à la pression de gonflage des pneus incorrecte. ◀

- Corriger la pression de gonflage du pneu à la prochaine occasion.



Avant de corriger la pression de gonflage des pneus, lire les informations du chapitre "La technique en détail" relatives à la compensation en température et à l'adaptation des pressions de gonflage. ◀

- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

En cas de doute sur l'aptitude à rouler du pneu :

- Ne pas poursuivre la route.
- Contacter le service de dépannage.
- Faire vérifier par un atelier spécialisé si le pneu est endommagé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

## Transmission perturbée

"--" ou "-- --" s'affiche.

Cause possible:

La vitesse de la moto n'a pas dépassé le seuil d'env. 30 km/h. Les capteurs RDC n'envoient leur signal qu'une fois que cette vitesse a été dépassée pour la première fois. (➡ 94)

- Observer l'affichage RDC à des vitesses plus élevées. Il s'agit d'un dérangement permanent seulement si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

La liaison radio avec les capteurs RDC est en dérangement. Cause possible : présence d'installations radiotechniques à proximité, parasitant la liaison entre le boîtier électronique RDC et les capteurs.

- Observer l'affichage RDC dans un autre environnement. Il s'agit d'un dérangement permanent seulement si le voyant général s'allume additionnellement. Dans ce cas :
- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Capteur défectueux ou défaut système



Le voyant général s'allume en jaune.



Le symbole de pneu s'affiche.

"--" ou "-- --" s'affiche.

Cause possible:

Des roues sans capteurs RDC sont montées.

- Post-équiper le jeu de roues avec des capteurs RDC.

Cause possible:

Un ou deux capteurs RDC sont tombés en panne.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

Cause possible:

On est en présence d'une erreur système.

- Faire éliminer le défaut par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Pile du capteur de pression de gonflage trop faible



Le voyant général s'allume en jaune.

RDC ! s'affiche.



Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible:

La pile du capteur de pression de gonflage des pneus n'a plus sa pleine capacité. Le fonctionnement du contrôle de la pression de gonflage des pneus n'est plus garantie que sur une période limitée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Voyants d'avertissement DWA (alarme antivol)<sup>EO</sup>

### Affichage



Les alertes DWA sont affichées en tant qu'avertissements **2** en relation avec le voyant général **1** à la suite du Pre-Ride-Check et se rapportent à la capacité de la pile interne à l'alarme antivol DWA.

Vous trouverez un aperçu des avertissements possibles sur la page suivante.

## Récapitulatif des voyants d'avertissement

### Témoins

### Affichages écran

### Signification

DWALO ! s'affiche

Pile de l'alarme antivol faible (  42)



Est allumé en jaune

DWA ! s'affiche

Pile de l'alarme antivol vide (  42)

## Pile de l'alarme antivol faible

DWALO ! s'affiche.

 Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible:

La pile de l'alarme antivol ne possède plus sa pleine capacité.

Quand la batterie de la moto est débranchée, la durée de fonctionnement du dispositif d'alarme antivol est limitée dans le temps en fonction de la capacité résiduelle de la pile.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Pile de l'alarme antivol vide

 Le voyant général s'allume en jaune.

DWA ! s'affiche.

 Ce message de défaut est uniquement affiché brièvement à la suite du Pre-Ride-Check. ◀

Cause possible:

La pile de l'alarme antivol est vide. Elle ne possède plus une capacité suffisante. Le dispositif d'alarme antivol n'est plus opérationnel quand la batterie de la moto est débranchée.

- Prendre contact avec un atelier spécialisé, de préférence avec un concessionnaire BMW Motorrad.

## Commande

Serrure de contact et antivol de direction .....	44	Hauteur de selle .....	60
Antidémarrage électronique.....	45	Bulle .....	61
Montre.....	46	Embrayage .....	61
Compteur kilométrique .....	47	Frein .....	62
Ordinateur de bord <sup>EO</sup> .....	49	Rétroviseurs .....	62
Contrôle de la pression des pneus RDC <sup>EO</sup> .....	52	Guidon.....	63
Eclairage.....	53	Précharge des ressorts .....	63
Clignotants .....	54	Amortissement .....	66
Signal de détresse .....	55	Réglage électronique de la suspension ESA <sup>EO</sup> .....	67
Interrupteur d'arrêt d'urgence .....	56	Pneus.....	69
Chauffage des poignées <sup>EO</sup> .....	57	Projecteur .....	70
BMW Motorrad Integral ABS <sup>EO</sup> .....	57	Selle pilote et passager .....	71
Contrôle automatique de stabilité ASC <sup>EO</sup> .....	58	Support pour casque .....	73

## Serrure de contact et antivol de direction

### Clé de la moto

Vous recevez une clé principale et une clé de réserve. En cas de perte de clé, veuillez suivre les indications concernant l'antidémarrage électronique EWS (➡ 45).

La serrure de contact/antivol de direction, la serrure du réservoir et la serrure de la selle sont actionnées avec la même clé.

- avec valise<sup>AO</sup>
- avec Top-case<sup>AO</sup>

En option, les valises et le Top-case peuvent aussi être intégrés au système de fermeture à clé unique. Adressez-vous à cet égard à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

## Mise en circuit de l'allumage



- Tourner la clé en position **1**.
  - » Le feu de position et tous les circuits fonctionnels sont alimentés.
  - » Le moteur peut être démarré.
  - » Le Pre-Ride Check est effectué. (➡ 79)

– avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>

- Tourner la clé en position **1**.
  - » L'autodiagnostic de l'ABS est effectué en plus des

points mentionnés ci-dessus. (➡ 80)◀

– avec contrôle automatique de stabilité<sup>EO</sup>

- Tourner la clé en position **1**.
  - » L'autodiagnostic de l'ASC est effectué en plus des points mentionnés ci-dessus. (➡ 80)◀

## Mise hors circuit de l'allumage



- Tourner la clé en position **2**.
  - » Eclairage éteint.
  - » Antivol de direction non bloqué.

- » La clé peut être retirée.
- » Il se peut que la durée de fonctionnement des accessoires soit limitée dans le temps.
- » Recharge de la batterie possible par la prise de bord.

## Blocage de l'antivol de direction



**!** Si la moto est sur la béquille latérale, braquer le guidon à gauche ou à droite selon la nature du sol. La moto est toutefois plus stable sur un sol plan avec le guidon braqué à gauche plutôt qu'à droite. Sur un sol plan, toujours bra-

quer le guidon à gauche pour verrouiller l'antivol de direction. ◀

- Braquer le guidon à gauche ou à droite.
- Tourner la clé en position **3** tout en bougeant légèrement le guidon.
- » Contact d'allumage, éclairage et tous circuits fonctionnels hors circuit.
- » Antivol de direction bloqué.
- » La clé peut être retirée.

## Antidémarrage électronique

### Sécurité antivol

L'antidémarrage électronique accroît la sécurité antivol de votre moto BMW, sans avoir à régler ou activer de système. Il empêche de pouvoir mettre le moteur en marche sans la clé appartenant à la moto. Vous pouvez aussi faire bloquer l'utilisation de certaines clés par votre

concessionnaire BMW Motorrad, par exemple celle d'une clé que vous avez perdue. Il n'est plus possible de mettre le moteur en marche avec une clé bloquée.

## Electronique dans la clé

L'électronique de la moto échange avec l'électronique de la clé des signaux spécifiques à chaque moto et variables en continu par l'intermédiaire de l'antenne circulaire intégrée à la serrure de contact. Ce n'est qu'à partir du moment où la clé a été reconnue comme étant "valable" que le boîtier électronique moteur autorise le démarrage du moteur.

**▶** Si une clé de réserve est accrochée à la clé de contact utilisée pour le démarrage, l'électronique peut être "irritée" et le démarrage du moteur n'est pas autorisé.

L'avertissement EWS apparaît sur l'écran multifonction.

Gardez toujours la clé de réserve séparément de la clé de contact. ◀

## Clé de recharge et clé supplémentaire

Des clés de recharge ou des clés supplémentaires ne peuvent être obtenues qu'auprès d'un concessionnaire BMW Motorrad. Celui-ci est tenu de contrôler votre légitimité car les clés font partie d'un système de sécurité. Si vous voulez faire bloquer une clé perdue, vous devez apporter toutes les autres clés appartenant à la moto pour effectuer le blocage. Une clé bloquée peut à nouveau être validée.

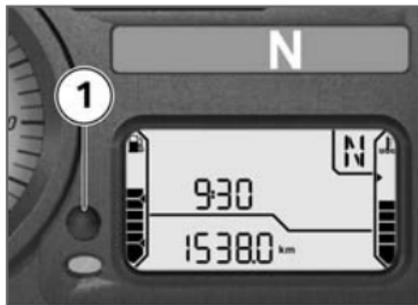
## Montre

### Réglage de la montre

 Le réglage de la montre en roulant peut provoquer des accidents.

Ne régler la montre sur la moto qu'à l'arrêt. ◀

- Mettre le contact.
  - sans ordinateur de bord<sup>EO</sup>
  - sans contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



- Actionner la touche **1** le nombre de fois nécessaire

pour que le kilométrage total s'affiche.



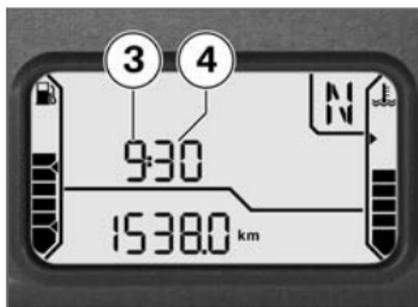
- En guise d'alternative, actionner la touche **2** le nombre de fois nécessaire pour que le kilométrage total s'affiche. ◀

- avec ordinateur de bord<sup>EO</sup>  
ou
- avec contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



- Actionner la touche **2** le nombre de fois nécessaire pour que la montre s'affiche.

▷ Dans ce cas, la touche sur le combiné d'instruments sert uniquement pour la commande du compteur kilométrique.◀◀

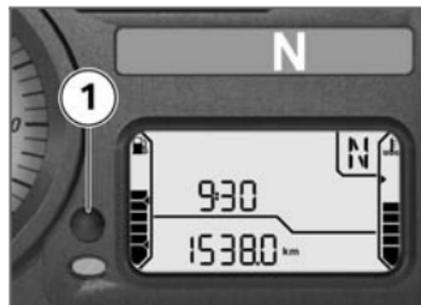


- Maintenir la touche actionnée.
  - » Les heures **3** clignotent.
- Actionner la touche.
  - » Les heures sont augmentées à chaque actionnement.
- Maintenir la touche actionnée.
  - » Les minutes **4** clignotent.
- Actionner la touche.
  - » Les minutes sont augmentées à chaque actionnement.
- Maintenir la touche actionnée.
  - » Le réglage est terminé, l'heure réglée s'affiche.

## Compteur kilométrique

### Sélection de l'affichage

- Mettre le contact.



- Actionner la touche **1**.



Les valeurs actuelles des paramètres ci-dessous sont affichées

dans l'ordre suivant à chaque actionnement de la touche :

- Kilométrage total
- Kilométrage journalier 1 (Trip I)
- Kilométrage journalier 2 (Trip II)
- Autonomie restante (après avoir atteint la réserve)

- sans ordinateur de bord<sup>EO</sup>
- sans contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



- En guise d'alternative, actionner la touche **2**.◀

## Remise à zéro du compteur kilométrique journalier

- Mettre le contact.
- Sélectionner le compteur kilométrique journalier souhaité.



- Maintenir la touche **1** actionnée.
- » Le compteur kilométrique journalier est remis à zéro.

- sans ordinateur de bord<sup>EO</sup>
- sans contrôle de la pression des pneus (RDC)<sup>EO</sup>



- En guise d'alternative, il est possible d'utiliser la touche **2**.◀

## Autonomie restante

– sans ordinateur de bord<sup>EO</sup>



L'autonomie restante s'affiche conjointement avec l'inscription **RANGE** et indique la distance qui peut encore être parcourue avec la quantité d'essence restante. Elle s'affiche uniquement après avoir atteint la réserve d'essence. Le calcul s'effectue à partir de la consommation moyenne et du niveau de remplissage d'essence.

Si le plein d'essence est fait après un sous-dépassement de la quantité de réserve, la quantité de remplissage totale doit être

supérieure à la quantité de réserve, afin que le nouveau niveau de remplissage soit détecté, sinon, ni l'affichage du niveau de remplissage ni l'affichage de l'autonomie restante ne peut être actualisé.

▶ L'autonomie restante déterminée constitue une valeur approximative. BMW Motorrad recommande par conséquent de ne pas se fier entièrement à l'affichage et donc de ne pas attendre qu'il ne reste que quelques kilomètres d'autonomie avant de refaire le plein.◀◀

## Ordinateur de bord<sup>EO</sup>

### Sélection de l'affichage

- Mettre le contact.



- Actionner la touche **1**.



Les valeurs actuelles des paramètres ci-dessous sont affichées dans l'ordre suivant à chaque actionnement de la touche :

- Température ambiante
- Vitesse moyenne

- Consommation moyenne
- Autonomie
- Niveau d'huile
- Pression de gonflage des pneus (équipement optionnel)

## Température ambiante



Lorsque la moto est à l'arrêt, la chaleur du moteur peut fausser la mesure de la température ambiante **1**. Si l'influence de la chaleur du moteur est trop grande, le système affiche provisoirement -- sur le visuel.



Si la température ambiante chute sous 3 °C, un avertissement apparaît pour signaler un risque de formation de verglas. Lorsque la température descend pour la première fois en dessous de cette valeur, l'écran commute automatiquement sur l'affichage de température quel que soit le réglage.

## Vitesse moyenne



Le temps écoulé depuis la dernière remise à zéro est pris en compte pour le calcul de la vitesse moyenne **1**. Les interruptions de trajet, au cours des-

quelles le moteur a été coupé, ne sont pas prises en compte.

## Remise à zéro de la vitesse moyenne

- Mettre le contact.
- Sélectionner la vitesse moyenne.



- Maintenir la touche **1** actionnée.
- » La vitesse moyenne est réinitialisée.

## Consommation moyenne



- Maintenir la touche **1** actionnée.
- » La consommation moyenne est réinitialisée.

## Remise à zéro de la consommation moyenne

- Mettre le contact.
- Sélectionner la consommation moyenne.

## Autonomie



Les explications relatives à la fonction Autonomie restante (➡ 49) sont également valables pour l'autonomie **1**. L'autonomie peut aussi être affichée avant d'atteindre le niveau de la réserve.

Le calcul de l'autonomie fait appel à une consommation moyenne spéciale, qui ne correspond pas toujours à la valeur pouvant être consultée au niveau de l'affichage.

▷ L'autonomie déterminée constitue une valeur approximative. BMW Motorrad recommande par conséquent de ne pas chercher à atteindre l'autonomie restante indiquée jusqu'au dernier kilomètre.◀

## Niveau d'huile



L'affichage du niveau d'huile **1** donne une indication sur le niveau d'huile du moteur. Il peut uniquement être consulté lorsque la moto est à l'arrêt.

Les conditions suivantes doivent être remplies pour l'avertissement de niveau d'huile :

- Le moteur a atteint sa température de fonctionnement.
- Le moteur tourne au ralenti pendant 10 secondes au minimum.
- La béquille latérale est rentrée.
- Moto en position verticale.

Les indications ont la signification suivante :

OK : Niveau d'huile correct.  
CHECK : Contrôler le niveau d'huile lors du prochain ravitaillement.

---: Pas de mesure possible (les conditions mentionnées ne sont pas remplies).



Si une autre information de l'ordinateur de bord est consultée, ce symbole continue d'être affiché, jusqu'à ce que le

niveau d'huile soit de nouveau détecté correctement.

Le dernier niveau mesuré s'affiche pendant 5 secondes au moment où le contact est mis.

▷ Si le message "Contrôler niveau d'huile" apparaît alors que le niveau d'huile est correct sur le verre-regard, il se peut que le capteur de niveau d'huile soit défectueux. Adressez-vous dans ce cas à votre concessionnaire BMW Motorrad.◀

## Contrôle de la pression des pneus RDC<sup>EO</sup>

### Affichage des pressions de gonflage des pneus

- Mettre le contact.



- Actionner la touche **1** autant de fois jusqu'à ce que les pressions de gonflage des pneus apparaissent sur le visuel.



Les pressions de gonflage des pneus sont affichées avec l'inscription RDC P. La valeur de

gauche représente la pression de gonflage de la roue avant et la valeur de droite celle de la roue arrière. Les pressions de gonflage affichées se réfèrent à une température de pneu de 20 °C. -- -- s'affiche directement après avoir mis le contact, étant donné que la transmission des valeurs de pression de gonflage commence seulement à partir d'une vitesse supérieure à 30 km/h.

En l'absence d'ordinateur de bord, les pressions de gonflage des pneus s'affichent en alternance avec l'heure.

En présence d'un ordinateur de bord, les pressions de gonflage des pneus s'affichent en alternance avec l'heure et les données de l'ordinateur de bord.

## Eclairage

### Feu de position

Le feu de position s'allume automatiquement à la mise du contact sous tension.

▶ Le feu de position sollicite la batterie. Ne mettez le contact que pendant une durée limitée.◀

### Feu de croisement

Le feu de croisement s'allume automatiquement après le démarrage du moteur.

▶ Le moteur étant coupé, vous pouvez allumer les feux en mettant le contact puis en enclenchant le feu de route ou en actionnant l'avertisseur optique.◀

## Feu de route et appel de phare



- Actionner le commutateur de feu de route **1** en haut.
- » Feu de route allumé.
- Mettre le commutateur de feu de route **1** en position centrale.
- » Feu de route éteint.
- Actionner le commutateur de feu de route **1** en bas.
- » Le feu de route est allumé pendant la durée de l'actionnement (appel de phare).

## Allumage du feu de stationnement

- Couper le contact.



- Immédiatement après avoir coupé le contact d'allumage, maintenir le bouton de clignotant gauche **1** actionné.
- » Le feu de stationnement est activé.

## Extinction du feu de stationnement

- Couper et remettre le contact d'allumage.
- » Feu de stationnement éteint.

## Clignotants

### Allumage des clignotants côté gauche

- Mettre le contact.

▶ Après env. dix secondes, ou env. 200 m, les clignotants s'éteignent automatiquement. ◀



- Actionner le bouton de clignotant gauche **1**.
- » Clignotants côté gauche allumés.
- » Le témoin de clignotant gauche clignote.

## Allumage des clignotants côté droit

- Mettre le contact.

▶ Après env. dix secondes, ou env. 200 m, les clignotants s'éteignent automatiquement. ◀



- Actionner le bouton de clignotant droit **2**.
- » Clignotants côté droit allumés.
- » Le témoin de clignotant droit clignote.

## Extinction des clignotants



- Actionner la touche d'arrêt des clignotants **3**.
- » Clignotants éteints.
- » Témoins des clignotants éteints.

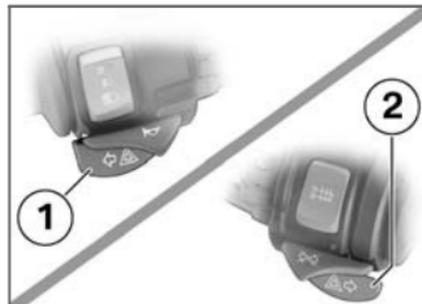
## Signal de détresse

### Allumage des feux de détresse

- Mettre le contact.

▶ Les feux de détresse sollicitent la batterie. N'allumer les feux de détresse que pendant un temps limité. ◀

▶ Si une touche des clignotants est actionnée lorsque le contact est mis, la fonction des clignotants remplace celle des feux de détresse pendant la durée de l'actionnement. La fonction des feux de détresse redevient active lorsque la touche des clignotants n'est plus actionnée. ◀



- Actionner simultanément les boutons de clignotant gauche **1** et droit **2**.
- » Les feux de détresse sont allumés.
- » Les témoins des clignotants gauche et droit clignotent.

- Couper le contact.
- » Les feux de détresse restent allumés.
- » Les témoins des clignotants gauche et droit s'éteignent.

## Extinction des feux de détresse



- Actionner la touche d'arrêt des clignotants **3**.
- » Feux de détresse éteints.

## Interrupteur d'arrêt d'urgence

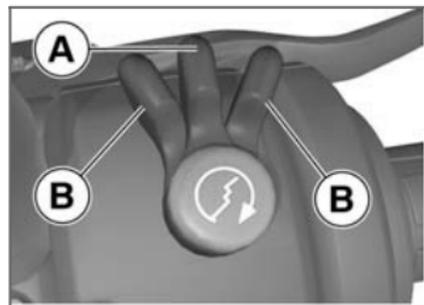


- 1** Interrupteur d'arrêt d'urgence

 L'actionnement de l'interrupteur d'arrêt d'urgence pendant la conduite peut provoquer le blocage de la roue arrière et par conséquent une chute. Ne pas actionner l'interrupteur d'arrêt d'urgence en roulant.◀

Le moteur peut être arrêté rapidement et de façon simple

à l'aide de l'interrupteur d'arrêt d'urgence.



- A** Position route  
**B** Moteur coupé.

 Le moteur ne peut démarrer qu'en position route.◀

## Chauffage des poignées<sup>EO</sup>

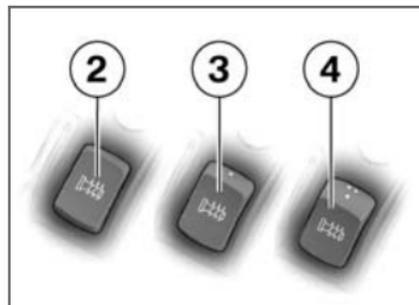


- 1 Commutateur de chauffage des poignées

Le chauffage des poignées du guidon est à deux niveaux. Il ne fonctionne que si le moteur tourne.

▶ La consommation électrique accrue par le chauffage des poignées peut provoquer la décharge de la batterie en conduite à bas régimes. Si la batterie est insuffisamment chargée, le chauffage des poignées

est coupé afin de maintenir la capacité de démarrage. ◀



- 2 Chauffage arrêté.  
3 Puissance de chauffage 50 % (un point visible).  
4 Puissance de chauffage 100 % (trois points visibles).

## BMW Motorrad Integral ABS<sup>EO</sup>

### Désactivation de la fonction ABS

- Immobiliser la moto ou mettre le contact quand la moto est à l'arrêt.



- Maintenir la touche 1 appuyée jusqu'à ce que l'affichage du voyant ABS change.



Le voyant ABS s'allume.

- avec contrôle automatique de stabilité<sup>EO</sup>
- » Dans un premier temps, l'affichage du symbole ASC change. Maintenir la touche 1 appuyée jusqu'à ce que le voyant ABS réagisse. Dans ce cas, le réglage ASC ne varie pas.
- Relâcher la touche ABS en l'espace de deux secondes.



Le voyant ABS reste allumé.

» La fonction ABS est désactivée, la fonction "Integral" reste active.

## Comportement quand l'ABS est inactif

Après désactivation de la fonction ABS, seule la régulation ABS de la roue avant est dans un premier temps désactivée. En cas de freinage consécutif au moyen du seul levier de frein à main, sans actionner la pédale de frein, la régulation ABS reste active pour la roue arrière freinée par l'intermédiaire de la fonction intégrale. Il n'y a désactivation de la fonction ABS pour les deux roues qu'en cas d'actionnement de la pédale de frein.

## Activation de la fonction ABS



- Maintenir la touche **1** appuyée jusqu'à ce que l'affichage du voyant ABS change.



Le voyant ABS s'éteint ; tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé, il se met à clignoter.

- Relâcher la touche ABS en l'espace de deux secondes.



Le voyant ABS reste éteint ou continue de clignoter.

» La fonction ABS est activée.

- Il est aussi possible de couper puis de remettre le contact.



Si le voyant d'alerte ABS continue d'être allumé après que le contact a été coupé puis remis, un défaut de l'ABS est présent. ◀

## Contrôle automatique de stabilité ASC<sup>EO</sup>

### Commande

Le système ASC BMW Motorrad est désactivable/réactivable et commutable en mode tout-terrain (☛ 93) pour la conduite sur graviers et sur pistes caillouteuses ou sablonneuses.

Si aucun symbole ASC ne s'affiche, alors la fonction ASC est active.



Si ce symbole s'affiche, alors la fonction "ASC tout-terrain" est active.

 Si ce symbole s'affiche, alors la fonction ASC est désactivée.

#### Ordre de sélection :

- Passage en mode "ASC tout-terrain"
- Désactivation de l'ASC
- Activation de l'ASC

#### Commutation et désactivation de la fonction ASC

- Mettre le contact.

 La fonction ASC peut également être désactivée pendant la conduite. ◀



- Maintenir la touche **1** appuyée jusqu'à ce que l'affichage du symbole ASC change.

 Le symbole ASC tout-terrain s'affiche ; tant que l'autodiagnostic n'est pas terminé, le symbole ASC tout-terrain clignote.

- Relâcher la touche en l'espace de deux secondes.

 Le symbole ASC tout terrain reste allumé ou continue de clignoter.

- » Fonction ASC tout-terrain activée.

- Maintenir la touche **1** appuyée jusqu'à ce que l'affichage du symbole ASC change à nouveau.

 Le symbole ASC s'affiche.

- Relâcher la touche en l'espace de deux secondes.

 Le symbole ASC reste affiché.

- » Fonction ASC désactivée.

## Activation de la fonction ASC



- Maintenir la touche **1** appuyée jusqu'à ce que l'affichage du symbole ASC change.

 Le symbole ASC s'éteint ; tant que l'autodiagnostic ASC n'est pas terminé, le symbole ASC clignote.

- Relâcher la touche **1** en l'espace de deux secondes.

 Le symbole ASC reste éteint ou continue de clignoter.

» Fonction ASC activée.

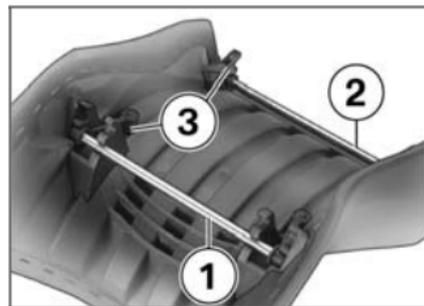
- Il est aussi possible de couper puis de remettre le contact.

 Si le témoin ASC est toujours allumé après avoir coupé et remis le contact, puis lors de la conduite au-delà de 10 km/h, alors il y a présence d'un défaut ASC. ◀

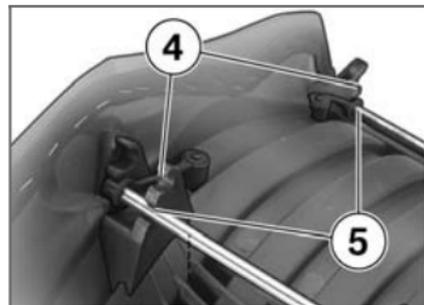
## Hauteur de selle

### Réglage de la hauteur de selle

- Déposer la selle pilote ( 71)
- Retourner la selle pilote.



- Mettre les barres **1** et **2** de la selle dans les supports **3**.



 Si les deux barres de la selle ne se trouvent pas dans la même position, la selle du pilote peut se dégager de la

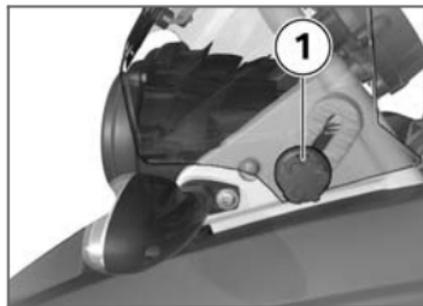
pièce de calage et devenir instable.

Il faut donc toujours mettre les deux barres de la selle dans la même position. ◀

- Mettre les barres en position **4**.  
» Position selle haute.
- Mettre les barres en position **5**.  
» Position selle basse.
- Poser la selle du pilote (➡ 72)

## Bulle

### Réglage de la bulle



- Desserrer les vis **1** à gauche et à droite.

- En exécutant un mouvement de rotation vers l'avant ou vers l'arrière, amener la bulle dans la position souhaitée.
- Veiller à ce que les vis de serrage **1** soient ajustées symétriquement, à gauche et à droite.
- Serrer les vis de serrage.

## Embrayage

### Réglage du levier d'embrayage

 De l'air peut s'infiltrer dans le circuit d'embrayage si la position du réservoir de liquide d'embrayage est modifiée. Ne pas tourner le bloc de commande au guidon ni le guidon. ◀

 Le réglage de la manette d'embrayage en roulant peut provoquer des accidents. Ne régler la manette d'embrayage sur la moto qu'à l'arrêt. ◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.

 La vis de réglage dispose de crans et peut être tournée plus facilement si vous poussez en même temps la manette d'embrayage en avant. ◀

- » La distance augmente entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

» La distance diminue entre la poignée du guidon et le levier d'embrayage.

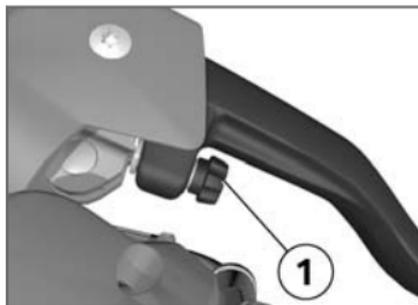
## Frein

### Réglage du levier de frein à main

 De l'air peut s'infiltrer dans le système de freinage si la position du réservoir de liquide de frein est modifiée.

Ne pas tourner le bloc de commande au guidon ni le guidon. ◀

 Le réglage de la manette de frein en roulant peut provoquer des accidents. Ne régler la manette de frein sur la moto qu'à l'arrêt. ◀



- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens des aiguilles d'une montre.

 La vis de réglage dispose de crans et peut être tournée plus facilement si vous poussez en même temps la manette de frein en avant. ◀

- » La distance augmente entre la poignée du guidon et le levier de frein.
- Tourner la vis de réglage **1** dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

» La distance diminue entre la poignée du guidon et le levier de frein à main.

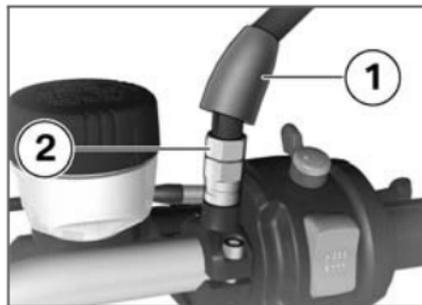
## Rétroviseurs

### Réglage des rétroviseurs



- Amener par rotation du bras le rétroviseur dans la position voulue.

## Réglage du bras de rétroviseur



- Relever le capuchon de protection **1** de la vis, sur le bras du rétroviseur.
- Dévisser l'écrou **2**.
- Tourner le bras du rétroviseur dans la position voulue.
- Serrer l'écrou au couple prescrit, tout en retenant le bras de rétroviseur.



Rétroviseur sur adaptateur

– 22 Nm

- Monter le capuchon de protection sur la vis.

## Guidon

### Réglage du guidon

La distance du guidon par rapport au pilote peut être ajustée en tournant les cales de serrage du guidon de 180°.



Position du guidon plus près du pilote.



Position du guidon plus éloigné du pilote.

Afin de garantir un réglage correct du guidon, faire effectuer le réglage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Précharge des ressorts Réglage sur la roue avant

La précharge du ressort de la roue avant doit être adaptée à la nature du terrain. Un terrain accidenté impose une augmentation de la précharge du ressort ; sur

un terrain plat, la précharge du ressort doit être plus faible.

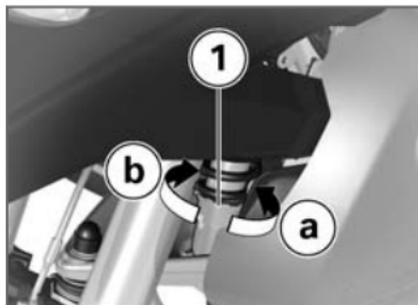
## Réglage de la précharge du ressort de la roue avant



Les réglages non adaptés de la précharge des ressorts et des amortisseurs dégradent le comportement routier de la moto.

Adapter l'amortissement à la précharge des ressorts. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Pour réduire la précharge du ressort, tourner la coupelle de ressort **1** dans le sens **a**.
- Pour augmenter la précharge du ressort, tourner la coupelle de ressort dans le sens **b**.



Précharge du ressort de la roue avant

– sans Electronic Suspension Adjustment (ESA)<sup>EO</sup>

– Précharge du ressort sur position 2 (Pour la circulation sur route)



Précharge du ressort de la roue avant

- Précharge du ressort sur position 3 (Pour utilisation sur pistes caillouteuses ou similaires et avec chargement)
- Précharge du ressort sur position 5 (Pour utilisation en tout-terrain) ◀

## Réglage sur la roue arrière

La précharge des ressorts de la roue arrière doit être adaptée au chargement de la moto. Une augmentation du chargement impose une augmentation de la précharge des ressorts, moins de poids une diminution correspondante de la précharge des ressorts.

## Réglage de la précharge du ressort de la roue arrière

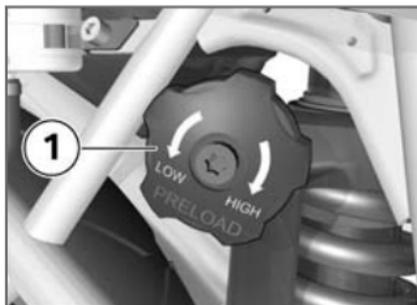
 Les réglages non adaptés de la précharge des ressorts et des amortisseurs dégradent le comportement routier de la moto.

Adapter l'amortissement à la précharge des ressorts. ◀

 Toute modification de la précharge du ressort en roulant peut provoquer des accidents.

Ne régler la précharge du ressort que sur la moto à l'arrêt. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Pour augmenter la précharge du ressort, tourner la molette **1** dans le sens de la flèche HIGH.
- Pour réduire la précharge du ressort, tourner la molette **1** dans le sens de la flèche LOW.



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

– sans Electronic Suspension Adjustment (ESA)<sup>EO</sup>



Réglage de base de la précharge des ressorts arrière

- Tourner la molette dans le sens de la flèche LOW (L) jusqu'en butée vers la gauche puis tourner de 10 clics vers la droite. (Pour la circulation en solo) ◀



- Pour déterminer le réglage actuel, se baser sur le nombre de gorges visibles (cinq pour la butée LOW).

## Amortissement

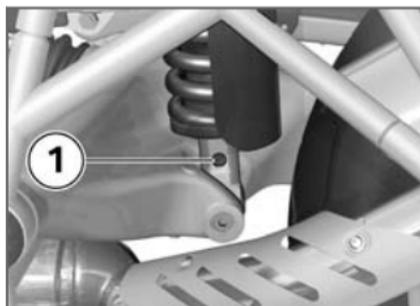
### Amortissement

L'amortissement doit être adapté à l'état de la chaussée et à la précharge des ressorts.

- Une chaussée dégradée exige un amortissement moins ferme qu'une chaussée parfaitement plane.
- Une augmentation de la précharge des ressorts impose un amortissement plus dur, et une diminution de la précharge des ressorts un amortissement plus souple.

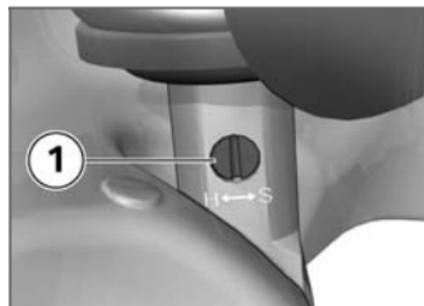
### Réglage de l'amortissement de la roue arrière

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



 Il y a risque de brûlures lors du réglage de l'amortissement si le silencieux est chaud. Utiliser une rallonge de tournevis, porter des gants. ◀

- Régler l'amortissement avec l'outillage de bord, au niveau de la vis de réglage **1**.

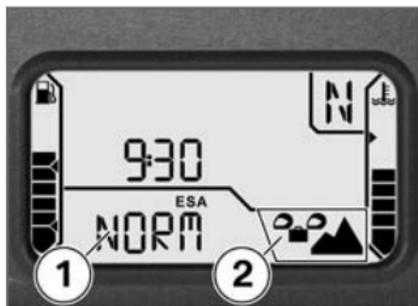


- Pour augmenter l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens de la flèche H.
- Pour réduire l'amortissement, tourner la vis de réglage **1** dans le sens de la flèche S.



Réglage de base de l'amortissement de la roue arrière

- Tourner la vis de réglage jusqu'en butée dans le sens de la flèche H, puis revenir d'un tour et demi dans le sens de la flèche S. (Réservoirs pleins, avec pilote 85 kg)



Le réglage de l'amortissement s'affiche dans la zone **1** et la précharge du ressort dans la zone **2** du visuel multifonctions. L'affichage du compteur kilométrique est masqué pendant la durée de l'affichage ESA.

Pour la conduite sur route, il est possible de régler la précharge du ressort dans trois positions et l'amortissement dans trois positions ; en mode tout-terrain la précharge du ressort est réglable dans deux positions et l'amortissement dans trois positions. Vous trouverez d'autres informations sur le réglage électronique

de la suspension ESA à partir de la page (➔ 96).

## Consultation d'un réglage

- Mettre le contact.



- Actionner la touche **1**.
  - » Le réglage actuel s'affiche.
  - » L'affichage disparaît automatiquement au bout de quelques secondes.

## Réglage de l'amortissement

- Mettre le contact.

## Réglage électronique de la suspension ESA EO

### Possibilités de réglage

Le réglage électronique de la suspension ESA vous permet d'adapter le confort de votre moto à la charge et à la nature du sol. L'adaptation est possible aussi bien pour la conduite sur route que pour la conduite en tout-terrain.

▶ L'amortissement ne peut pas être réglé en roulant. ◀



- Actionner la touche **1**.
- » Le réglage actuel s'affiche.
- Actionner respectivement une fois la touche **1**.

Quand la précharge de ressort est réglée pour une conduite sur route, il apparaît à l'affichage les données suivantes dans l'ordre indiqué :

- COMF : amortissement confort
- NORM : amortissement normal
- SPORT : amortissement sport

Quand la précharge de ressort est réglée pour une conduite

en tout-terrain, il apparaît à l'affichage les données suivantes dans l'ordre indiqué :

- SOFT : faible amortissement
- NORM : amortissement normal
- HARD : fort amortissement
- » Si plus aucune modification n'est effectuée, l'amortissement est réglé comme affiché.

### Réglage de la précharge des ressorts

- Mettre le moteur en marche.

▶ La précharge du ressort ne peut pas être réglée en roulant. ◀

- Avant la poursuite du trajet, attendre la fin de la procédure de réglage (l'affichage clignote).
- A très basses températures, décharger la moto (demander à un éventuel passager de descendre de la moto) avant

d'augmenter la précharge du ressort.



- Actionner la touche **1**.
- » Le réglage actuel s'affiche.
- Maintenir la touche **1** appuyée jusqu'à ce que l'affichage change.

En partant de l'état actuel, les réglages sont affichés dans l'ordre suivant :

 Mode solo

 Mode solo avec bagages



Mode avec passager (et bagages)

Il apparaît ensuite les possibilités de réglage pour le mode tout-terrain. Les réglages d'amortissement sélectionnables varient eux aussi.



Terrain essentiellement non accidenté



Terrain accidenté

» Si plus aucune modification n'est effectuée, la précharge des ressorts et, au besoin, l'amortissement, sont réglés comme affichés. L'affichage clignote pendant que la précharge des ressorts est réglée.

## Pneus

### Contrôle de la pression de gonflage des pneus



Une mauvaise pression de gonflage des pneumatiques détériore la tenue de route de la moto et diminue la durée de vie des pneumatiques.

Vérifier la pression correcte des pneus. ◀



Sous l'effet de la force centrifuge, les valves montées perpendiculairement ont tendance à se desserrer toutes seules à grande vitesse.

Afin d'éviter toute perte subite de pression dans les pneus, utiliser sur la roue arrière un capuchon de valve muni d'un joint en caoutchouc et bien le serrer. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

- Contrôler la pression de gonflage des pneus en se référant aux données suivantes.



Pression de gonflage du pneu avant

- 2,2 bar (Utilisation en solo, avec pneus froids à une température de 20 °C)
- 2,5 bar (utilisation en duo et/ou avec chargement, avec pneus froids à une température de 20 °C)



Pression de gonflage du pneu arrière

- 2,5 bar (Utilisation en solo, avec pneus froids à une température de 20 °C)
- 2,9 bar (utilisation en duo et/ou avec chargement, avec pneus froids à une température de 20 °C)

Si la pression de gonflage des pneus est insuffisante :

- Corriger la pression de gonflage des pneus.

## Projecteur

### Réglage du projecteur circulation à droite/ gauche

Dans les pays où le côté de circulation diffère de celui du pays d'immatriculation de la moto, le feu de croisement asymétrique éblouit les usagers venant en sens inverse.

Faites régler le projecteur en conséquence par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Portée du projecteur et précharge du ressort

La portée du projecteur reste en général constante grâce à l'adaptation de la précharge du ressort en fonction de la charge.

Il peut arriver que l'adaptation de la précharge du ressort ne soit pas suffisante uniquement dans le cas où la charge est très importante. Dans ce cas, la portée du projecteur doit être adaptée au poids.

▶ Si vous avez des doutes sur le réglage de base correct du projecteur, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

### Réglage de la portée du projecteur

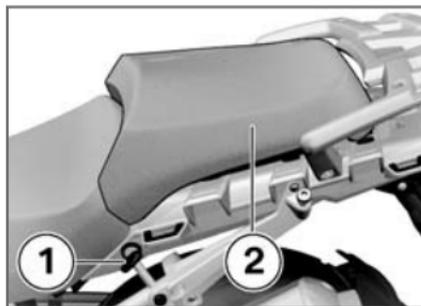


#### 1 Réglage de la portée du projecteur

Si la charge est très importante, il peut arriver que l'adaptation de la précharge des ressorts ne soit pas suffisante. Pour ne pas éblouir les usagers qui circulent en sens inverse, corriger en cas de charge élevée le réglage du projecteur en agissant sur le levier de basculement.



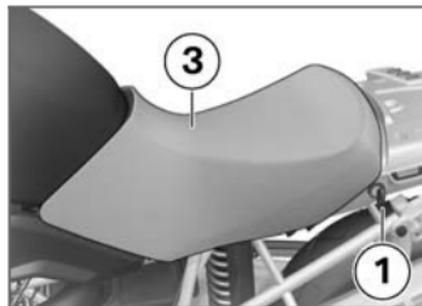
- A** Position neutre  
**B** Position en cas de charge élevée



- Dans la serrure de la selle, tourner la clé **1** dans le sens des aiguilles d'une montre ; pour faciliter l'ouverture, repousser la partie avant de la selle passager **2** vers le bas.
- Soulever la partie avant et enlever la selle passager.

### Dépose de la selle pilote

- Déposer la selle passager (➡ 71)



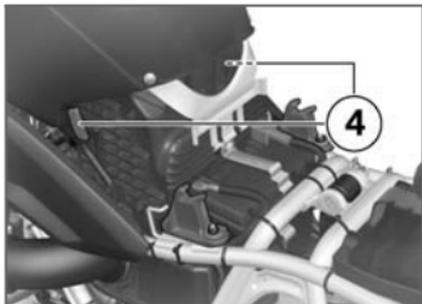
- Dans la serrure de la selle, tourner la clé **1** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre ; pour faciliter l'ouverture, repousser la partie arrière de la selle pilote **3** vers le bas.
- Soulever la partie arrière et enlever la selle pilote.

## Selle pilote et passager

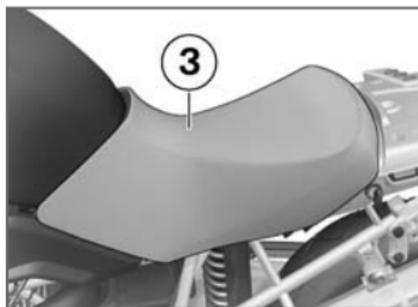
### Dépose de la selle passager

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

## Poser la selle du pilote



- Engager la selle du pilote dans les logements **4** gauche et droit et la placer lâche sur la moto.

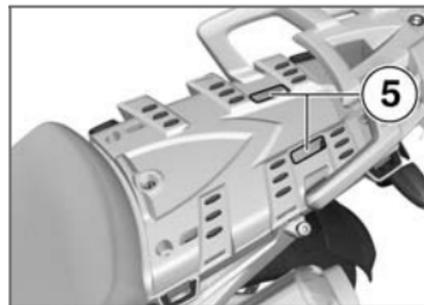


**!** Si la pression en avant est trop forte, la moto risque de s'échapper de la béquille. Faire attention à ce que la moto soit stable.◀

- Pousser légèrement la partie arrière de la selle pilote **3** vers l'avant puis vers le bas en exerçant une forte pression.
- » La selle pilote se verrouille avec un déclic audible.
- Pose de la selle du passager (➡ 72)

## Pose de la selle du passager

- Poser la selle du pilote (➡ 72)



- Engager la selle du passager dans les logements arrière **5**.



- Repousser fermement la partie avant de la selle passager **2** vers le bas.  
» La selle passager se verrouille avec un déclic audible.



La boucle du casque peut rayer le carénage.

Faire attention à la position de la boucle du casque en l'accrochant. ◀

- Fixer le casque au support **1** avec la courroie de serrage.
- Poser la selle du pilote (➡ 72)

## Support pour casque

### Fixation du casque à la moto

- Déposer la selle pilote (➡ 71)



## **Conduite**

Consignes de sécurité .....	76
Check-list .....	77
Démarrage.....	78
Rodage .....	81
Conduite tout-terrain.....	82
Freins.....	83
Immobilisation de la moto .....	84
Remplissage du réservoir .....	86

## Consignes de sécurité

### Equipements du pilote

Ne roulez jamais sans avoir revêtu la bonne tenue ! Portez toujours

- Un casque,
- Une combinaison,
- Des gants,
- Des bottes.

Même pour les petits trajets et quelle que soit la saison. Votre concessionnaire BMW Motorrad se fera un plaisir de vous conseiller et de vous proposer la bonne tenue pour chaque usage.

### Vitesse

Différents facteurs peuvent influencer négativement le comportement de la moto à grande vitesse :

- Réglage des ressorts et amortisseurs
- Chargement mal réparti

- Carénage desserré
- Pression de gonflage des pneus insuffisante
- Pneus en mauvais état
- etc.

### Équilibrage correct de la charge



Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité de la moto. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀

### Alcool et drogues



La moindre quantité d'alcool ou de drogue peut entraver considérablement la capacité de perception, de jugement et de décision ainsi que les réflexes. La prise de médicaments peut encore amplifier cette dégradation. Ne pas rouler après avoir absorbé

de l'alcool, des drogues et/ou des médicaments. ◀

### Risque d'asphyxie

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone incolore, inodore, mais très toxique.



L'inhalation des gaz d'échappement est nocive et peut entraîner le coma ou la mort.

Ne pas inhaler les gaz d'échappement. Ne pas laisser tourner le moteur dans des locaux fermés. ◀

### Haute tension



Le contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur tourne risque de provoquer des décharges électriques. Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche. ◀

## Catalyseur

Risque de surchauffe et de dommage si de l'essence non brûlée parvient au catalyseur à la suite de ratés d'allumage.

C'est pourquoi les points suivants doivent être respectés :

- Ne pas rouler jusqu'à ce que le réservoir d'essence soit vide.
- Ne pas faire tourner le moteur avec un embout de bougie débranché.
- Arrêter immédiatement le moteur s'il a des ratés.
- Utiliser uniquement de l'essence sans plomb.
- Respecter impérativement les intervalles d'entretien prévus.

 L'essence imbrûlée détruit le catalyseur.

Respecter les points mentionnés pour protéger le catalyseur.◀

## Risque d'incendie

Des températures élevées apparaissent au niveau de l'échappement.

 Si des matériaux facilement inflammables (par exemple foin, feuilles, herbe, vêtement et bagages etc.) entrent en contact avec l'échappement très chaud, ils peuvent s'enflammer.

Faire attention à ce qu'aucun matériau facilement inflammable n'entre en contact avec le système d'échappement très chaud.◀

 Si le moteur tourne de façon prolongée à l'arrêt de la moto, le refroidissement n'est pas suffisant et peut provoquer une surchauffe. La moto risque de prendre feu dans des cas extrêmes.

Ne pas faire tourner le moteur inutilement à l'arrêt. Partir immédiatement après le démarrage.◀

## Manipulation du boîtier électronique moteur

 Une manipulation du boîtier électronique du moteur peut conduire à des endommagements de la moto et par conséquent à des accidents. Ne pas manipuler le boîtier électronique du moteur.◀

 Une manipulation du boîtier électronique du moteur peut provoquer des charges mécaniques pour lesquelles les composants de la moto ne sont pas conçus. La garantie ne couvre pas les dommages pouvant en résulter. Ne pas manipuler le boîtier électronique du moteur.◀

## Check-list

Utilisez la check-list suivante pour vérifier les fonctions importantes, réglages et limites d'usure avant chaque départ.

- Fonctionnement des freins
- Niveaux du liquide de frein à l'avant et à l'arrière
- Fonctionnement de l'embrayage
- Niveau du liquide d'embrayage
- Réglage de l'amortissement et de la précharge de ressort
- Profondeur de sculpture et pression de gonflage des pneus
- Fixation sûre des valises et des bagages

A intervalles réguliers :

- Niveau d'huile moteur (à chaque plein d'essence)
- Usure des plaquettes de frein (tous les trois ravitaillements en carburant)

## Démarrage

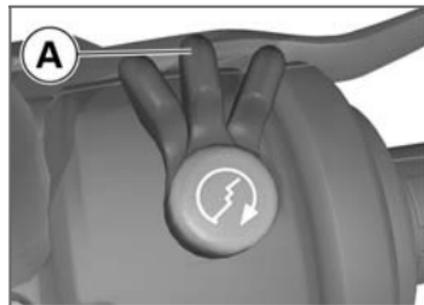
### Béquille latérale

Il est impossible de faire démarrer la moto lorsque la béquille latérale est sortie et qu'une vitesse est engagée. Si vous démarrez la moto au point mort et engagez ensuite un rapport alors que la béquille latérale est déployée, le moteur cale.

### Boîte de vitesses

La moto peut démarrer au point mort ou avec un rapport engagé si l'embrayage est actionné. Actionner l'embrayage après avoir mis le contact ; le moteur ne peut sinon pas être démarré.

## Démarrage du moteur.



- Interrupteur d'arrêt d'urgence en position de marche **A**.
- Mettre le contact.
  - » Le Pre-Ride Check est effectué. (➡ 79)
- avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>
  - Mettre le contact.
    - » Le Pre-Ride Check est effectué. (➡ 79)
    - » L'autodiagnostic ABS est effectué. (➡ 80) <

- avec contrôle automatique de stabilité<sup>EO</sup>
- Mettre le contact.
  - » Le Pre-Ride Check est effectué. (➡ 79)
- avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>
  - » L'autodiagnostic ABS est effectué. (➡ 80)
  - » L'autodiagnostic ASC est effectué. (➡ 80)◀



- Actionner le bouton du démarreur **1**.

▶ A très basses températures, il peut s'avérer nécessaire d'actionner la poignée d'accélérateur lors du processus de démarrage. Si la température ambiante est inférieure à 0 °C, débrayer après avoir mis le contact.◀

▶ Si la tension de la batterie est insuffisante, le démarrage est automatiquement interrompu. Avant toute nouvelle tentative de démarrage, charger la batterie ou demander une aide pour démarrer.◀

- » Le moteur démarre.
- » Si le moteur ne démarre pas, un remède peut être indiqué dans le tableau des anomalies. (➡ 146)

### Pre-Ride Check

Une fois que le contact est mis, le combiné d'instruments procède à un test du voyant d'alerte général, le "Pre-Ride-Check". A cette occasion, le voyant général

s'allume tout d'abord en rouge puis en jaune pour vérification. Le test est interrompu si le moteur est démarré avant la fin du test.

#### Phase 1

 Le voyant général s'allume en rouge.

– CHECK ! s'affiche.

#### Phase 2

 Le voyant général s'allume en jaune.

– CHECK ! s'affiche.

Si le voyant d'alerte général n'apparaît pas :

 Certaines anomalies de fonctionnement ne peuvent pas être signalées si le voyant général ne peut pas être affiché. Faire attention aux indications du voyant général en rouge et en jaune.◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Autodiagnostic ABS<sup>EO</sup>

La disponibilité du système BMW Motorrad Integral ABS est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis. Pour le contrôle des capteurs de roue, la moto doit rouler à une vitesse supérieure à 5 km/h.

### Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le voyant ABS clignote.



Variante d'exportation possible du voyant ABS.

### Phase 2

- » Contrôle des capteurs de roue au démarrage.



Le voyant ABS clignote.



Variante d'exportation possible du voyant ABS.

## Autodiagnostic de l'ABS terminé

- » Le voyant ABS s'éteint.

Si un défaut ABS apparaît à la fin de l'autodiagnostic ABS :

- Il est possible de poursuivre sa route. N'oubliez toutefois pas que vous ne disposez ni de la fonction ABS, ni de la fonction intégrale.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Autodiagnostic ASC<sup>EO</sup>

La disponibilité du système BMW Motorrad ASC est contrôlée au cours de l'autodiagnostic. L'autodiagnostic s'exécute automatiquement une fois le contact mis. Pour que l'autodiagnostic ASC puisse être réalisé, le moteur doit tourner et la moto doit rouler à au moins 5 km/h.

### Phase 1

- » Contrôle à l'arrêt des composants système aptes au diagnostic.



Le symbole ASC clignote lentement.

### Phase 2

- » Contrôle des composants système diagnosticables pendant la conduite.



Le symbole ASC clignote lentement.

## Autodiagnostic ASC terminé

» Le symbole ASC ne s'affiche plus.

Si un défaut ASC s'affiche après la fin de l'autodiagnostic ASC :

- Il est possible de poursuivre sa route. N'oubliez toutefois pas que vous ne disposez plus de la fonction ASC.
- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Rodage

### Les premiers 1000 km

- Varier souvent les plages de charge et les régimes au cours du rodage.
- Choisir des trajets sinueux et avec de légères pentes, éviter autant que possible les autoroutes.



Le moteur s'use prématurément si les régimes de rodage sont dépassés. Respecter les régimes de rodage spécifiés. ◀

- Ne pas dépasser les régimes de rodage.



Régime de rodage

– <math><4000 \text{ min}^{-1}</math>

- Ne pas accélérer à fond.
- Éviter les bas régimes à pleine charge.
- Faire effectuer la première inspection après 500 - 1200 km.

### Plaquettes de frein

Comme les pneus, les plaquettes de frein neuves doivent faire l'objet d'un rodage. Elles acquièrent leur coefficient de friction optimal au bout d'env. 500 km. Il est possible de compenser la réduction de l'efficacité des freins en

appuyant un peu plus fermement sur la manette de frein.



Des plaquettes de frein neuves peuvent allonger considérablement la distance de freinage. Freiner plus tôt. ◀

## Pneus

Les pneus neufs ont une surface lisse. Il est donc nécessaire de les roder à vitesse modérée en faisant varier l'inclinaison de la moto. Les pneus doivent être rodés avant d'offrir une adhérence parfaite.



Des pneus neufs n'ont pas encore la pleine adhérence ; dans des positions inclinées extrêmes, il y a risque d'accident. Éviter les positions inclinées extrêmes. ◀

## Conduite tout-terrain

### Pression de gonflage des pneus

 Une pression de gonflage des pneus réduite pour les conduites tout-terrain détériore la tenue de route de la moto sur les routes stabilisées et peut provoquer des accidents. Vérifier la pression correcte des pneus. ◀

### Jantes en tout-terrain

BMW Motorrad recommande de contrôler l'état des jantes après tout usage de la moto en tout-terrain.

 Conçue comme un trail polyvalent, cette moto convient également pour rouler en tout-terrain facile et sur des chemins non stabilisés. Sur terrain fortement accidenté, les jantes en fonte d'aluminium

montées de série risquent d'être endommagées.

Pour rouler en tout-terrain difficile, il est fortement recommandé d'utiliser les roues à rayons croisés proposées en option. ◀

### Freins encrassés

 Sur des chemins de terre ou des routes boueuses, les freins risquent d'entrer en action avec un léger retard en raison de l'encrassement des disques et des plaquettes de frein.

Freiner prématurément jusqu'à ce que les freins soient nettoyés par le freinage. ◀

 La conduite sur des routes non stabilisées ou encrassées provoque une augmentation de l'usure des plaquettes de frein.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein plus souvent

et remplacer les plaquettes à temps. ◀

### Réglage de la précharge des ressorts et de l'amortissement

 Les valeurs de précharge des ressorts et d'amortissement modifiées pour la circulation en tout-terrain dégradent le comportement routier de la moto sur les chemins stabilisés.

Avant de quitter le tout-terrain, il faut donc procéder au réglage correct de la précharge des ressorts et des amortisseurs. ◀

### ABS avec possibilité de désactivation<sup>EO</sup>

Pour une utilisation en tout-terrain, vous pouvez désactiver la fonction ABS du système BMW Motorrad Integral ABS (➡ 57). La fonction "Integral" reste active.

## Freins

### Comment arriver à la distance de freinage la plus courte ?

Lors d'un freinage, la répartition dynamique de la charge entre la roue avant et la roue arrière se modifie. Plus le freinage est puissant, plus la charge appliquée sur la roue avant est élevée. Plus la charge appliquée sur la roue est élevée, plus la force de freinage transmise peut être grande.

Pour arriver à la distance de freinage la plus courte, le frein avant doit être actionné rapidement en augmentant progressivement l'effort exercé. Cela permet d'exploiter de manière optimale l'augmentation dynamique de la charge sur la roue avant. Simultanément, l'embrayage doit également être actionné. Dans le cas de "freinages en force" souvent pratiqués lors des en-

traînements, où il s'agit d'établir la pression de freinage le plus rapidement possible avec le maximum de force, la répartition dynamique de la charge n'arrive pas à suivre l'augmentation de la décélération et la force de freinage n'est pas entièrement transmise à la chaussée. La roue avant risque alors de se bloquer.

– avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>

Pour que la roue avant ne se bloque pas, l'ABS doit intervenir et diminuer la pression de freinage. La distance de freinage augmente dans ce cas.<

### Conduite dans les cols

 Si vous freinez exclusivement de l'arrière dans les descentes des cols, il y a risque de perte d'efficacité des freins. Dans des conditions extrêmes,

une surchauffe peut provoquer l'endommagement des freins. Actionner le frein avant et le frein arrière, et exploiter le frein moteur.<

### Freins mouillés

 Après le lavage de la moto, après des passages dans de l'eau ou en cas de pluie, il se peut que l'effort de freinage soit retardé en raison de disques de frein et de plaquettes de frein humides.

Freiner prématurément jusqu'à ce que les freins soient séchés.<

### Sel de déneigement sur les freins

 En présence de sel de déneigement sur la chaussée, les freins risquent d'entrer en action avec un léger retard si l'on n'a pas freiné pendant un certain temps.

Freiner prématurément jusqu'à

ce que la couche de sel déposée sur les disques et garnitures de frein soit éliminée par le freinage. ◀

## Huile ou graisse sur les freins

 Un dépôt d'huile et de graisse sur les disques et plaquettes de frein réduit considérablement l'efficacité des freins.

Notamment après les travaux de maintenance et de réparation, faire attention à ce que les disques et plaquettes de frein ne comportent pas d'huile ni de graisse. ◀

## Freins encrassés

 Sur des chemins de terre ou des routes boueuses, les freins risquent d'entrer en action avec un léger retard en raison de l'encrassement des

disques et des plaquettes de frein.

Freiner prématurément jusqu'à ce que les freins soient nettoyés par le freinage. ◀

 La conduite sur des routes non stabilisées ou encrassées provoque une augmentation de l'usure des plaquettes de frein.

Contrôler l'épaisseur des plaquettes de frein plus souvent et remplacer les plaquettes à temps. ◀

## Immobilisation de la moto

### Mise sur béquille latérale

 La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais. Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille. ◀

- Couper le moteur.
- Actionner le frein avant.
- Redresser la moto et l'équilibrer.
- Déployer la béquille latérale sur le côté jusqu'en butée avec le pied gauche.

 La béquille latérale est uniquement conçue pour supporter le poids de la moto. Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille latérale est sortie. ◀

- Incliner lentement la moto sur la béquille, la délester et descendre de la selle par la gauche.

 Si la moto est sur la béquille latérale, braquer le guidon à gauche ou à droite selon la nature du sol. La moto est toutefois plus stable sur un sol plan avec le guidon braqué à gauche plutôt qu'à droite. Sur un sol plan, toujours bra-

quer le guidon à gauche pour verrouiller l'antivol de direction.◀

- Braquer le guidon complètement à gauche ou à droite.
- Contrôler la stabilité de la moto.

 En côte, garer la moto dans le sens de la montée et engager la 1ère vitesse.◀

- Verrouiller l'antivol de direction.

## Retrait de la béquille latérale

- Déverrouiller l'antivol de direction.
- Saisir le guidon des deux mains depuis le côté gauche.
- Actionner le frein avant.
- Passer la jambe droite par dessus la selle et redresser la moto.
- Redresser la moto et l'équilibrer.



Lorsque la moto roule, une béquille latérale sortie peut s'accrocher au sol et provoquer une chute.

Rentrer la béquille latérale avant de mettre la moto en mouvement.◀

- S'asseoir et rentrer la béquille latérale avec le pied gauche.

## Mise sur béquille centrale



La stabilité de la moto n'est pas garantie si le revêtement du sol est mauvais.

Faire attention à ce que le sol soit plan et stable dans la zone de la béquille.◀

- Couper le moteur.
- Descendre en gardant la main gauche sur la poignée gauche du guidon.
- Avec la main droite, saisir la poignée du passager ou le cadre arrière.

- Pousser avec le pied droit la béquille centrale vers le bas, jusqu'à ce que les patins touchent le sol.
- Porter tout son poids sur la béquille centrale et tirer en même temps la moto vers l'arrière.



La béquille centrale peut rentrer à la suite d'un mouvement trop important et provoquer la chute de la moto.

Ne pas s'asseoir sur la moto lorsque la béquille centrale est sortie.◀

- Contrôler la stabilité de la moto.
- Verrouiller l'antivol de direction.

## Retrait de la béquille centrale

- Déverrouiller l'antivol de direction.
- Main gauche sur la poignée gauche du guidon.

- Avec la main droite, saisir la poignée du passager ou le cadre arrière.
- Dégager la moto de la béquille centrale en la poussant vers l'avant.
- Contrôler que la béquille centrale est complètement rentrée.

## Remplissage du réservoir

 L'essence est facilement inflammable. Un feu à proximité du réservoir d'essence peut provoquer un incendie ou une explosion.

Ne pas fumer et ne pas approcher de flamme nue de la moto lors de toutes les interventions sur le réservoir d'essence.◀

 L'essence se dilate sous l'influence de la chaleur. Si le réservoir d'essence est trop rempli, de l'essence peut s'échapper et parvenir sur la roue

arrière. Avec un risque de chute en conséquence.

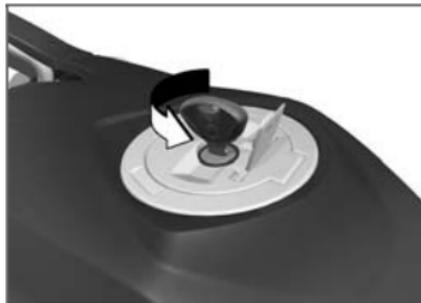
Faire le plein au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.◀

 Le carburant attaque les surfaces en plastique. Celles-ci prennent alors une apparence mate et disgracieuse. Si du carburant coule sur les surfaces en plastique, l'essuyer immédiatement.◀

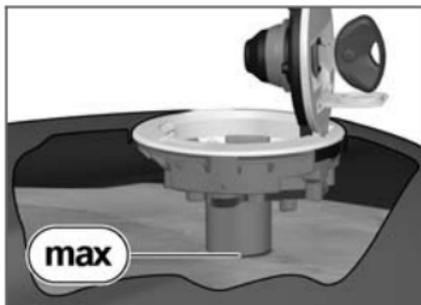
 Le carburant peut attaquer le matériau de la bulle et des déflecteurs latéraux ; ceux-ci prennent alors une apparence mate et disgracieuse. Si du carburant coule sur la bulle ou les déflecteurs, l'essuyer immédiatement.◀

 Les carburants contenant du plomb détruisent le catalyseur ! Utiliser uniquement un carburant sans plomb.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Ouvrir la trappe de protection.
- Ouvrir le bouchon du réservoir d'essence en tournant la clé de contact dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



- Remplir l'essence selon la qualité indiquée ci-dessous, au maximum jusqu'au bord inférieur de la tubulure de remplissage.

 Qualité de carburant recommandée

– 95 ROZ/RON (Super sans plomb)

– 91 ROZ/RON (Essence ordinaire sans plomb (qualité de carburant utilisable avec restrictions de puissance et consommation accrue))



Quantité d'essence utile

– approx. 20 l



Volume de réserve d'essence

–  $\geq 4$  l

- Fermer le bouchon du réservoir d'essence en appuyant fermement dessus.
- Retirer la clé et refermer la trappe de protection.



## La technique en détail

Système de freinage avec BMW Motorrad Integral ABS <sup>EO</sup> .....	90
Gestion du moteur avec système BMW Motorrad ASC <sup>EO</sup> .....	92
Contrôle de la pression des pneus RDC <sup>EO</sup> .....	94
Réglage électronique de la suspension ESA <sup>EO</sup> .....	96

## Système de freinage avec BMW Motorrad Integral ABS<sup>EO</sup>

### Frein semi-intégral

Votre moto est équipée d'un frein semi-intégral. Avec ce système de freinage, le levier de frein à main commande simultanément le frein avant et le frein arrière. La pédale de frein n'agit que sur la roue arrière.

Pendant le freinage, le système BMW Motorrad Integral ABS adapte la répartition de la force de freinage entre les freins de roue avant et arrière à la charge de la moto.



Lorsque le frein avant est serré (burn-out), la rotation de la roue arrière est rendu nettement plus difficile par la fonction intégrale, ce qui peut entraîner des endommagements au niveau du frein arrière et de l'embrayage.

Ne pas exécuter de "burn-outs". ◀

### Comment fonctionne l'ABS ?

La force de freinage maximale transmissible à la chaussée dépend entre autres de l'adhérence de la chaussée. Le gravier, la glace, la neige ou encore une chaussée humide offrent une bien plus mauvaise adhérence que l'asphalte sec et propre. Moins l'adhérence est bonne, plus la distance de freinage s'allonge.

Si la force de freinage maximale transmissible est dépassée par une augmentation de la pression de freinage exercée par le pilote, les roues commencent à se bloquer, la moto n'est plus stable sur sa trajectoire et peut chuter. L'ABS intervient avant qu'une telle situation n'arrive, en dosant la pression de freinage en fonc-

tion de la force de freinage maximale transmissible. Les roues peuvent ainsi continuer de tourner et la moto reste stable sur sa trajectoire, indépendamment de la nature de la chaussée.

### Que se passe-t-il en cas d'inégalités de la chaussée ?

Les ondulations et les irrégularités de la chaussée peuvent entraîner une brève perte de contact entre les pneus et la chaussée, au point que la force de freinage transmissible peut être nulle. Lors d'un freinage dans cette situation, l'ABS doit réduire la pression de freinage de façon à préserver la stabilité directionnelle de la moto au moment où le contact avec la chaussée se rétablit. A ce moment, le système BMW Motorrad Integral ABS doit se baser sur des valeurs de résistance au

frottement extrêmement basses (gravier, glace, neige), afin que les roues continuent de tourner dans tous les cas et que la stabilité de marche soit garantie. Après analyse des conditions réelles, le système règle la pression de freinage optimale.

### **Comment le système BMW Motorrad Integral ABS est-il perceptible pour le pilote ?**

Si, suite aux circonstances décrites ci-dessus, le système ABS doit réduire la force de freinage, alors des vibrations sont perceptibles au niveau du levier de frein à main.

Lorsque le levier du frein à main est actionné, la pression de freinage est également appliquée au niveau de la roue arrière par le biais de la fonction intégrale. Si la pédale de frein est seulement actionnée après cela, la pression

de freinage déjà appliquée est perceptible plus tôt sous forme de contre-pression que si la pédale de frein est actionnée avant ou en même temps que le levier de frein à main.

### **Soulèvement de la roue arrière**

L'Integral ABS BMW Motorrad dispose d'une fonction de détection de soulèvement de roue arrière destinée à éviter le soulèvement de la roue arrière lors des freinages. Lors de décélération brusques et rapides, le soulèvement de la roue arrière risque néanmoins, dans certaines circonstances défavorables, de ne pas pouvoir être évité. Un retournement de la moto peut alors se produire.



Un freinage puissant peut provoquer le décolllement de la roue arrière.

Lors du freinage, il faut être

conscient du fait que la régulation ABS ne peut pas empêcher dans tous les cas le décolllement de la roue arrière. ◀

### **Comment est conçu le système BMW Motorrad Integral ABS ?**

Le BMW Motorrad Integral ABS garantit la stabilité de marche de la moto dans les limites de la physique, quelle que soit la nature de la chaussée. Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-terrain ou sur circuit.

### **Situations particulières**

Pour détecter la tendance au blocage des roues, l'électronique compare notamment les vitesses de rotation des roues avant et arrière. En cas de détection de

valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, l'électronique désactive pour des raisons de sécurité la fonction ABS et signale à l'affichage un message de défaut ABS. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Outre des problèmes affectant le système BMW Motorrad Integral ABS, des états de conduite inhabituels peuvent également conduire à un message de défaut.

### Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Echauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au ralenti ou avec un rapport engagé.
- Blocage prolongé de la roue arrière par le frein moteur, p. ex. dans les descentes en tout-terrain.

En cas d'affichage d'un message de défaut dans l'une des situations précitées, il suffit pour réactiver la fonction ABS en coupant puis en remettant le contact d'allumage.

### Quel rôle un entretien régulier peut-il jouer ?



Un système est aussi bon que son état de maintenance le lui permet.

Afin de s'assurer que le système BMW Motorrad ABS se trouve dans un état de maintenance optimal, il convient de respecter impérativement les intervalles d'inspection. ◀

### Réserves de sécurité

Le système BMW Motorrad Integral ABS ne doit pas vous amener à rouler de façon déraisonnée et à prendre plus de risques sous prétexte de distances de freinage plus courtes. Il sert en premier

lieu de réserve de sécurité pour les situations d'urgence.

Attention dans les virages ! Le freinage dans les virages obéit aux lois immuables de la physique, auxquelles le système BMW Motorrad Integral ABS ne peut échapper.

## Gestion du moteur avec système BMW Motorrad ASC<sup>EO</sup>

### Comment fonctionne le système ASC ?

Le système BMW Motorrad ASC compare les vitesses de la roue avant et arrière. A partir de la différence de vitesse, le système détermine le glissement et par conséquent les réserves de stabilité au niveau de la roue arrière. En cas de dépassement d'une limite de glissement, le couple moteur est adapté par la commande du moteur.

## Comment est conçu le système BMW Motorrad ASC ?

Le système BMW Motorrad ASC est un système d'assistance pour le pilote et est conçu pour un fonctionnement sur routes publiques. Notamment dans la zone limite de la physique de conduite, le pilote a une nette influence sur les possibilités de régulation du système ASC (répartition des poids dans les virages, charge desserrée).

Le mode "tout-terrain" peut être activé en cas de conduite en tout-terrain. Dans ce mode, l'intervention de régulation du système ASC a lieu plus tard, de façon à permettre des dérapages contrôlés.

Le système n'est pas optimisé pour les exigences spéciales telles que celles qui doivent être satisfaites lors des conditions extrêmes de la compétition en tout-

terrain ou sur circuit. Pour ces cas, le système BMW Motorrad ASC peut être désactivé.



Même avec le système ASC (contrôle automatique de stabilité), des lois physiques ne peuvent pas être empêchées. Un style de conduite adapté relève toujours du domaine de responsabilité du pilote. Ne pas limiter les options de sécurité complémentaires par une conduite à risques. ◀

### Situations particulières

Avec l'augmentation de la position inclinée, la capacité d'accélération est toujours plus limitée, conformément aux lois de la physique. Par conséquent, en sortant de virages très étroits, il peut en résulter une accélération temporisée.

Pour pouvoir détecter un patinage de la roue arrière, le système compare entre autres les vitesses de rotation de la roue avant et de la roue arrière. En cas de détection de valeurs non plausibles pendant une durée prolongée, la fonction ASC est désactivée pour des raisons de sécurité et un défaut ASC s'affiche. Il est nécessaire que l'autodiagnostic soit terminé pour qu'il y ait affichage d'un message de défaut.

Ci-dessous les situations de conduite dans lesquelles il peut y avoir désactivation automatique de la fonction BMW Motorrad ASC :

### Conditions d'utilisation inhabituelles :

- Conduite sur roue arrière (wheeling) pendant une durée assez longue.

- Patinage sur place de la roue arrière en actionnant le frein avant (burn out).
- Echauffement du moteur sur béquille centrale ou auxiliaire, au ralenti ou avec un rapport engagé.

Après coupure et remise du contact, la fonction se réactive dès que la vitesse du véhicule dépasse les 10 km/h.

En cas de pneus à barrettes extrêmes, en raison du glissement plus important, une intervention du système ASC est possible avant d'atteindre la traction optimale. Dans ces cas, le système BMW Motorrad ASC devrait être désactivé.

Au cas où la roue avant perd tout contact avec le sol lors d'une très forte accélération, l'ASC réduit le couple moteur jusqu'à ce que la

roue avant touche à nouveau le sol.

BMW Motorrad recommande dans pareille situation de fermer quelque peu les gaz pour revenir le plus vite possible à un état de conduite stable.

Sur chaussée ou sol glissant, ne pas couper les gaz brusquement sans actionner simultanément le levier d'embrayage. Le couple de frein moteur généré risque sinon d'entraîner le blocage de la roue arrière et de déstabiliser la moto. Le BMW Motorrad ASC n'est pas en mesure de maîtriser une telle situation.

## Contrôle de la pression des pneus RDC<sup>EO</sup>

### Fonction

Les pneus sont pourvus d'un capteur mesurant la température de l'air et la pression de gonflage, et envoyant ces données au boîtier électronique.

Les capteurs sont équipés d'un régulateur centrifuge, qui valide seulement la transmission des valeurs de mesure une fois que la vitesse a dépassé pour la première fois 30 km/h. Avant la première réception de la pression de gonflage des pneus, -- s'affiche sur le visuel pour chaque pneu. Après l'immobilisation de la moto, les capteurs transmettent encore les valeurs mesurées pendant env. 15 minutes.

Le boîtier électronique peut gérer jusqu'à quatre capteurs, et par conséquent deux jeux de roues avec capteurs RDC peuvent être

utilisés. En présence d'un boîtier électronique RDC, un message de défaut est généré si les roues ne sont pas équipées de capteurs.

## Plages de pressions de gonflage des pneus

Le boîtier électronique RDC distingue trois plages de pressions de gonflage adaptées à la moto :

- Pression de gonflage à l'intérieur de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage dans la zone limite de la tolérance admissible.
- Pression de gonflage à l'extérieur de la tolérance admissible.

Un message d'alerte est également généré en cas de chute subite de la pression de gonflage des pneus à l'intérieur de la plage de tolérances.

## Compensation de la température

La pression de gonflage des pneus dépend de la température : elle augmente quand la température de pneu augmente et diminue quand la température de pneu diminue. La température des pneus dépend de la température ambiante ainsi que du style et de la durée de conduite. Les pressions de gonflage des pneus sont représentées sur le visuel multifonctions de façon compensée en température ; elles se rapportent à une température de pneu de 20 °C. Les gonfleurs pneumatiques de pneus des stations-service ne disposent d'une fonction de compensation de température, la pression de gonflage mesurée est fonction de la température du pneu. Pour cette raison, les pressions indiquées par les appareils de gonflage diffèrent en règle gé-

nérale de celles affichées sur le visuel multifonctions.

## Adaptation de la pression de gonflage

Comparer la valeur RDC affichée sur le visuel multifonctions avec la valeur imprimée au dos du livret de bord. Il s'agit de compenser avec le gonfleur de la station-service l'écart entre les deux valeurs.

Exemple : Le livret de bord préconise une pression de gonflage de 2,5 bar, le visuel multifonctions affiche une pression de 2,3 bar. L'appareil de la station-service indique 2,4 bar. Il convient dans ce cas d'augmenter la pression de 0,2 bar de façon à obtenir une pression de 2,6 bar.

## Réglage électronique de la suspension ESA<sup>EO</sup>

### Réglage de la précharge des ressorts

Pour raccourcir la durée du processus de réglage, BMW Motorrad recommande à des températures inférieures à 0 °C d'attendre la fin du processus de réglage avant de faire asseoir un passager.

L'affichage ESA clignote jusqu'à la fin du processus de réglage. Il est interdit de rouler pendant que dure le réglage.

### Réglages tout-terrain

Le système ESA Enduro spécialement conçu pour la R 1200 GS comporte en plus des modes spécial route déjà connus d'autres modèles BMW un certain nombre de modes tout-terrain

réalisés grâce à un réglage de base électrohydraulique supplémentaire du ressort de la jambe de suspension avant. La possibilité d'adapter la suspension aux différents états de la chaussée renforce l'aptitude off-road et le caractère routier de la moto.



Dans ce mode, la précharge du ressort de la jambe de suspension avant est accrue de 50 %. Le ressort arrière prend la même position de base. Ce réglage est idéal pour p. ex. une conduite en tout-terrain sur pistes pas trop dégradées, sans larges trous ni dos d'ânes trop abrupts.



Ce réglage correspond à la précharge de ressort maximale à l'avant et à l'arrière. Il fournit de bons résultats sur chemins ou pistes très défoncés requérant une résistance élevée

au talonnement. La garde au sol est alors supérieure à la garde au sol dans le mode route "seulement pilote".

Chaque réglage ESA ne convient pas à chaque type de chaussée. Testez les différentes combinaisons possibles de précharge de ressorts et d'amortissement afin de trouver le réglage qui vous convient le mieux, compte tenu du type de chaussée.

## Accessoires

Indications générales .....	98
Prise de courant .....	98
Bagages .....	99
Valises <sup>AO</sup> .....	100
Top case <sup>AO</sup> .....	103
Porte-bagages .....	106

## Indications générales

BMW Motorrad recommande d'utiliser pour votre moto les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW dans ce but.

Vous trouverez auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad des pièces et des accessoires d'origine BMW, divers produits homologués par BMW ainsi qu'un conseil qualifié et privilégié. La sécurité, la fiabilité et le fonctionnement de ces pièces et produits ont été contrôlés par BMW. BMW assume pour vous la responsabilité du produit.

Par ailleurs, BMW ne peut accorder aucune garantie sur les pièces ou accessoires de toute nature non homologués par ses services.

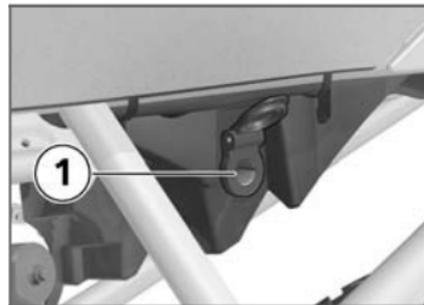
Veuillez tenir compte des indications sur l'influence de la taille

des roues sur les systèmes de régulation d'adhérence (➡ 120).

 BMW Motorrad n'est pas en mesure de juger pour chaque produit d'une autre marque s'il peut ou non être utilisé sur une moto BMW sans risques pour la sécurité. Cette garantie n'existe pas même si un agrément officiel a été accordé pour le pays considéré. De tels tests ne peuvent pas toujours tenir compte de l'ensemble des conditions de mise en œuvre sur les motos BMW et s'avèrent donc en partie insuffisants. Utilisez exclusivement les pièces et accessoires qui ont été homologués par BMW pour votre moto. ◀

Observez la législation en vigueur lors de toutes modifications. Veuillez respecter les dispositions du code de la route.

## Prise de courant Capacité de charge



La prise électrique **1** est mise hors circuit lorsque la tension de la batterie est trop faible et si la charge maximale admissible est dépassée.

### Utilisation d'accessoires

Les accessoires ne peuvent être mis en marche que si le contact est mis. Si le contact est ensuite coupé, l'accessoire reste en marche. Env. 15 minutes après la coupure du contact et/ou pendant la phase de démar-

rage, la prise de courant de bord est mise hors circuit afin de soulager le réseau de bord.

## Pose des câbles

Les câbles allant de la prise de courant à l'accessoire doivent être posés de façon à ce qu'ils

- ne gênent pas le pilote
- ne restreignent ou n'entravent pas le braquage du guidon et le comportement de la moto
- ne puissent pas se coincer

 Les câbles posés de façon non conforme peuvent gêner le pilote.  
Poser les câbles comme décrit ci-dessus. ◀

## Bagages

### Equilibrage correct de la charge

 Une surcharge ou une charge mal équilibrée peut dégrader la stabilité de la moto. Ne pas dépasser le poids total admissible et respecter les consignes de chargement. ◀

- Adapter la précharge des ressorts, l'amortissement et la pression de gonflage des pneus au poids total.
- Veiller à ce que les volumes des valises gauche et droite soient identiques.
- Bien répartir la charge entre la gauche et la droite.
- Placer les objets lourds en bas et à l'intérieur.
- Respecter la charge maximale des valises et la vitesse maximale correspondante.



Charge utile des valises

– avec valise<sup>AO</sup>

–  $\leq 10 \text{ kg}$  ◀



Limitation de vitesse pour conduites avec valises

– avec valise<sup>AO</sup>

–  $\leq 180 \text{ km/h}$  ◀

- Respecter la charge maximale du top case et la vitesse maximale correspondante.



Charge utile du Top-case

– avec Top-case<sup>AO</sup>

–  $\leq 5 \text{ kg}$  ◀

 Limitation de vitesse  
pour conduites avec  
Top-case

– avec Top-case<sup>AO</sup>

–  $\leq 180 \text{ km/h}$

- Respecter la charge maximale de la sacoche réservoir et la vitesse maximale correspondante.

 Charge utile de la sa-  
coche de réservoir

– avec sac réservoir<sup>AO</sup>

–  $\leq 5 \text{ kg}$

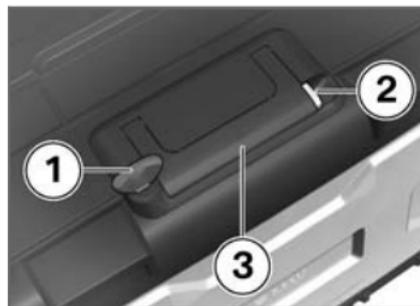
 Limitation de vitesse  
pour conduite avec sa-  
coche de réservoir

– avec sac réservoir<sup>AO</sup>

–  $\leq 130 \text{ km/h}$

## Valises<sup>AO</sup>

### Ouverture de la valise



- Tourner la clé **1** dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire au sens de la marche.
- Maintenir le verrou **2** enfoncé et relever la poignée **3**.



- Appuyer sur la partie moletée de la touche à bascule **4**.
- En maintenant la touche à bascule enfoncée, ouvrir le couvercle de la valise.

## Fermeture de la valise



- Tourner la clé dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire au sens de la marche.
  - Fermer le couvercle de la valise **5**.
- » Le couvercle se verrouille avec un déclic audible.



Si la poignée de transport est rabattue lorsque la serrure de la valise se trouve orientée dans le sens de la marche, la languette de verrouillage peut être endommagée.

Avant de rabattre la poignée de

transport, veiller à ce que la serrure de la valise soit orientée perpendiculairement au sens de la marche. ◀

- Rabattre la poignée de transport **3** vers le bas.
- » La poignée de transport se verrouille de manière audible.
- Tourner la clé dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

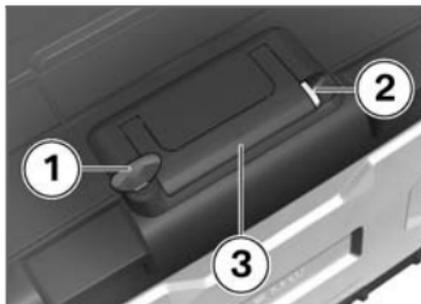
## Modification du volume des valises

- Ouvrir la valise.
- Vider complètement la valise.



- Pour modifier le volume de la valise, faire encliqueter le levier orientable **1** dans la position de fin de course supérieure ou inférieure.
- » Levier orientable dans la position de fin de course supérieure : petit volume.
- » Levier orientable dans la position de fin de course inférieure : grand volume.

## Dépose de la valise



- Tourner la clé **1** dans la serrure de la valise jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire au sens de la marche.
- Maintenir le verrou **2** enfoncé et relever la poignée **3**.



- Ouvrir le levier de calage **4**.



- Tirer le levier de déverrouillage rouge **5** vers le haut.
- » Le volet de verrouillage **6** s'ouvre légèrement.

- Relever entièrement le volet de verrouillage.
- Prendre la valise par la poignée et la sortir de son support.

## Repose de la valise



- Tirer le levier de déverrouillage rouge **5** vers le haut.
- » Le volet de verrouillage **6** s'ouvre légèrement.
- Relever entièrement le volet de verrouillage.
- Présenter la valise à la verticale, par le haut, et l'accrocher sur le support supérieur.
- Basculer le levier de déverrouillage rouge vers le bas tout

en appuyant sur le volet de verrouillage.

- » Le volet de verrouillage s'engage.



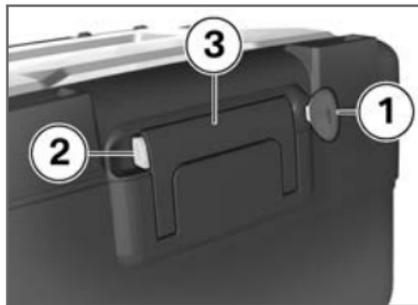
- Fermer le levier de calage **4**.
- Rabattre la poignée.
- Tourner la clé jusqu'à ce qu'elle se trouve dans le sens de la marche et la retirer.

## Top case<sup>AO</sup>

### Top case en conduite tout-terrain

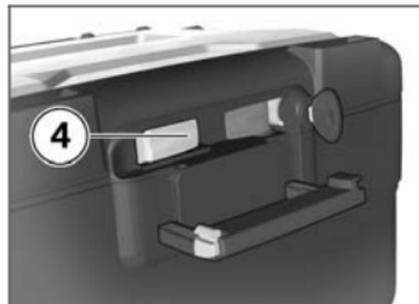
Pour la conduite en tout-terrain, retirer le top case ou le sécuriser avec le jeu de fixation Enduro disponible auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

### Ouverture du top case



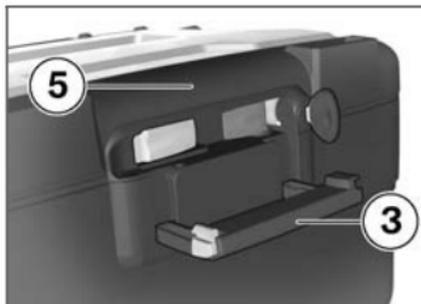
- Tourner la clé **1** dans la serrure du top case jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire à la chaussée.

- Maintenir le verrou **2** enfoncé et rabattre la poignée **3**.



- Appuyer sur la partie moletée de la touche à bascule **4**.
- En maintenant la touche à bascule enfoncée, ouvrir le couvercle du top case.

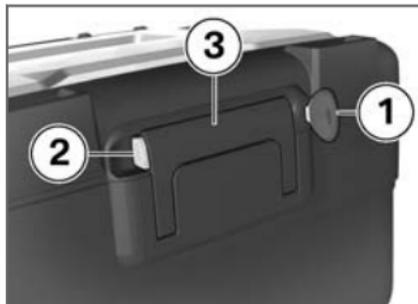
## Fermeture du top case



- Tourner la clé dans la serrure du top case jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire à la chaussée.
- Fermer le couvercle du top case **5**.
  - » Le couvercle se verrouille avec un déclic audible.
- Rabattre la poignée de transport **3** vers le haut.
  - » La poignée de transport se verrouille de manière audible.
- Tourner la clé dans la serrure du top case jusqu'à ce qu'elle

se trouve parallèle à la chaussée et la retirer.

## Dépose du top case

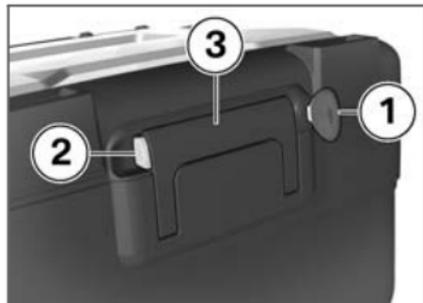


- Tourner la clé **1** dans la serrure du top case jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire à la chaussée.
- Maintenir le verrou **2** enfoncé et rabattre la poignée **3**.



- Tirer le levier rouge **4**.
  - » Le volet de verrouillage **5** est déverrouillé.
- Rabattre complètement le volet de verrouillage **5** à la main.
- Retirer le top case par la poignée.

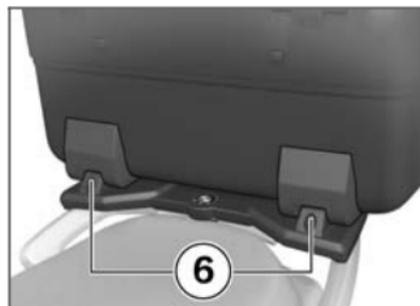
## Repose du top case



- Tourner la clé **1** dans la serrure du top case jusqu'à ce qu'elle se trouve perpendiculaire à la chaussée.
- Maintenir le verrou **2** enfoncé et rabattre la poignée **3**.



- Tirer le levier rouge **4**.  
» Le volet de verrouillage **5** est déverrouillé.
- Rabattre complètement le volet de verrouillage **5** à la main.



- Accrocher le top case dans les fixations avant **6** de la plaque support.



- Presser la partie arrière du top case sur la plaque sup-

port et rabattre le volet de verrouillage **5**.

- Rabattre le levier rouge **4**.
- » Le volet de verrouillage **5** se bloque.
- S'assurer de la bonne fixation du top case.
- Relever la poignée et verrouiller le top case.

## Modification du volume du top case



- Ouvrir le top case.
- Vider complètement le top case.
- Pour modifier le volume du top case, faire encliqueter le levier

orientable **1** dans la position de fin de course avant ou arrière.

- » Levier orientable en position de fin de course arrière : petit volume.
- » Levier orientable en position de fin de course avant : grand volume.

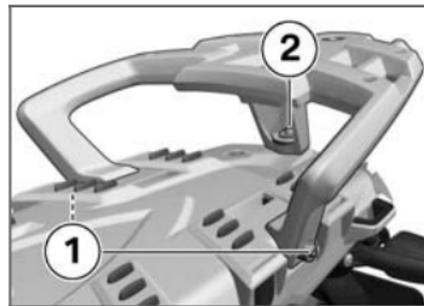
## Porte-bagages Rangement supplémentaire pour bagages

En enlevant le porte-bagages, après la dépose de la selle du passager et le montage des valises, on obtient une grande surface de rangement avec diverses possibilités pour l'arrimage des bagages.

Faire en sorte lors du chargement à ce que le poids total des objets placés dans et sur les valises n'excède pas le poids total autorisé pour les valises.

## Dépose du porte-bagages

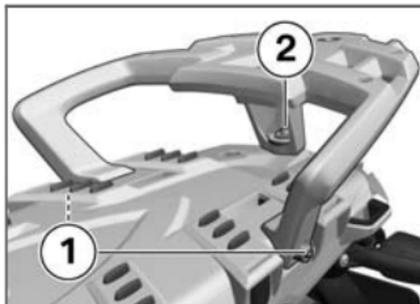
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Déposer la selle passager (➡ 71)
- avec valise<sup>AO</sup>
- Déposer la valise (➡ 102)



- Déposer les vis **1** à gauche et à droite.
- Enlever la vis **2**.
- Enlever les douilles et les rondelles.
- Enlever le porte-bagages.

## Repose du porte-bagages

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
  - avec valise<sup>AO</sup>
- Déposer la valise (☛ 102)



- Mettre le porte-bagages en place.
- Monter la vis **2** avec la douille et la rondelle.
- Poser à gauche et à droite les vis **1** avec les douilles et rondelles.
- Pose de la selle du passager (☛ 72)



## Entretien

Indications générales .....	110
Outillage de bord .....	110
Huile moteur .....	111
Système de freinage .....	112
Plaquettes de frein .....	113
Liquide de frein .....	115
Embrayage .....	117
Pneus .....	118
Jantes .....	119
Roues .....	119
Béquille de roue avant .....	125
Ampoules .....	126
Filtre à air .....	131
Dépannage avec des câbles de démarrage .....	134

Batterie .....	135
----------------	-----

## Indications générales

Le chapitre "Maintenance" décrit des travaux de contrôle et de remplacement des pièces d'usure pouvant être facilement réalisés.

Si des couples de serrage spécifiques doivent être respectés, ceux-ci sont également mentionnés. Vous trouverez une liste de tous les couples de serrage requis dans le chapitre "Caractéristiques techniques".

Vous trouverez des informations sur des travaux de maintenance et de réparation plus poussés dans le manuel de réparation sur DVD/CD-ROM (RepROM), que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad.

L'exécution de certains de ces travaux exige des outils spéciaux ainsi que des connaissances techniques approfondies. En cas

de doute, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à votre concessionnaire BMW Motorrad.

## Outillage de bord

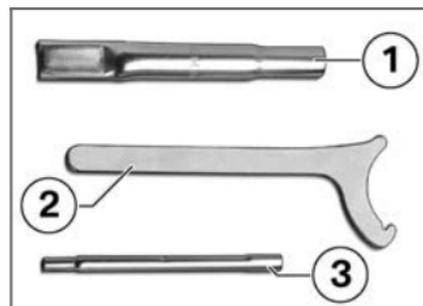
### Outillage de bord



- 1 Clés Torx T15, T25, T30
- 2 Tournevis réversible à embouts cruciforme et plat
- 3 Clé à fourche de 14 mm
- 4 Clé à fourche de 8 / 10 mm

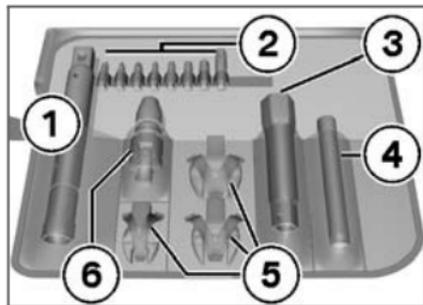
- 5 Clé pour filtre à huile pour libérer l'ouverture de remplissage d'huile

## Outillage de bord pour le réglage de la suspension en l'absence de système ESA



- 1 Rallonge de clé à ergots
- 2 Clé à ergots pour le réglage de la précharge des ressorts
- 3 Rallonge pour tournevis

## Jeu d'entretien d'outillage de bord<sup>AO</sup>



- 1 Porte-outil extractible peut recevoir tous les outils via un adaptateur
- 2 Embouts 1/4"  
Embouts de différentes tailles
- 3 Clé pour vis à six-pans creux 3/8" de 22
- 4 Lampe de poche
- 5 Clé à carré conducteur  
Clés à fourche de différentes tailles

- 6 Adaptateur pour les embouts 1/4" et l'adaptateur articulé 9 x 12 mm et 3/8"

## Huile moteur

### Contrôle du niveau d'huile moteur

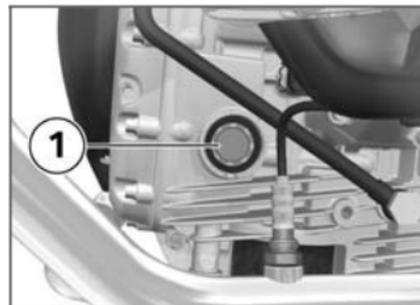
 Une quantité insuffisante d'huile moteur risque de provoquer le serrage du moteur et un accident en conséquence. Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct. ◀

 Le niveau d'huile dépend de la température de l'huile. Plus l'huile est chaude, plus le niveau d'huile est élevé dans le carter. Le contrôle du niveau d'huile avec le moteur froid ou après un court trajet conduit à des erreurs d'interprétation et ainsi à un volume de remplissage d'huile erroné.

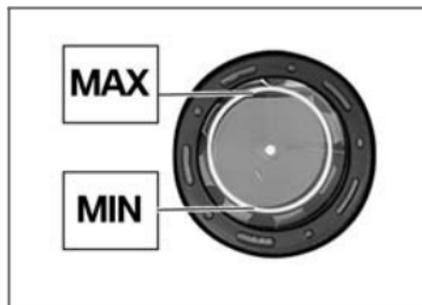
Pour garantir l'affichage correct

du niveau d'huile moteur, contrôler le niveau d'huile uniquement après un long trajet. ◀

- Mettre à chaud la moto en appui sur la béquille centrale en veillant à ce qu'elle se trouve sur un sol plan et stable.
- Attendre cinq minutes après avoir arrêté la moto à l'état chaud.



- Relever le niveau d'huile sur l'indicateur **1**.



Niveau d'huile moteur

– Entre repères MIN et MAX

– max 0,5 l (Différence entre MIN et MAX)

Si le niveau d'huile se situe en dessous du repère MIN :

- Appoint d'huile moteur (➡ 112)

Si le niveau d'huile se situe au-dessus du repère MAX :

- Faire corriger le niveau d'huile par un atelier spécialisé, de

préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Appoint d'huile moteur

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Nettoyer la zone de l'orifice de remplissage.
- Déposer le bouchon **1** de l'orifice de remplissage d'huile moteur avec l'outillage de bord.



Une quantité insuffisante mais aussi excessive d'huile moteur peut endommager le moteur.

Faire attention à ce que le niveau d'huile moteur soit correct. ◀

- Ajouter de l'huile moteur jusqu'au niveau de consigne.



Quantité d'appoint huile moteur

– max 0,5 l (Différence entre MIN et MAX)

- Contrôler le niveau d'huile moteur (➡ 111)
- Reposer le bouchon de l'orifice de remplissage d'huile moteur.

## Système de freinage

### Sécurité de freinage

Le fonctionnement parfait du système de freinage est une condition fondamentale de la sécurité routière de votre moto.

Ne roulez pas avec votre moto si vous doutez de l'efficacité des freins.

Confiez dans ce cas le contrôle du système de freinage à un at-

lier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.

**!** Toute opération non conforme met en danger la fiabilité du système de freinage. Confier toutes les interventions sur le système de freinage à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

## Contrôle du fonctionnement des freins

- Actionner le levier de frein à main.
  - » Un point dur doit être nettement perceptible.
- Actionner la pédale de frein.
  - » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est nettement sensible :

- Faire contrôler les freins par un atelier spécialisé, de préférence

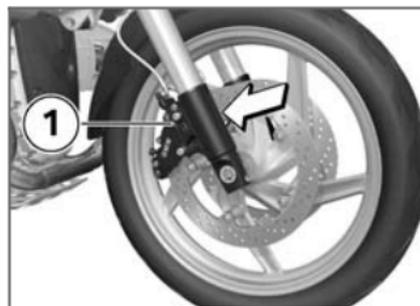
par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Plaquettes de frein

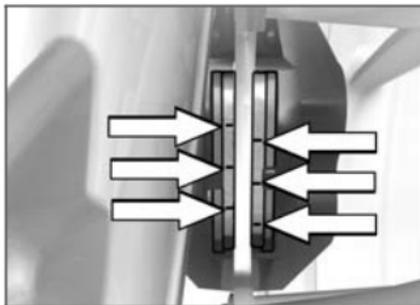
### Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein avant

**!** Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale provoque une détérioration de la puissance de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein. Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale de garniture. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur des plaquettes de frein gauche et droite. Sens de regard : entre la roue et le fourreau de fourche en direction de l'étrier de frein **1**.



Limite d'usure des plaquettes de frein avant

- min 1 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support)
- Les repères d'usure (rainures) doivent être nettement visibles.

Si la marque d'usure n'est plus nettement visible :

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

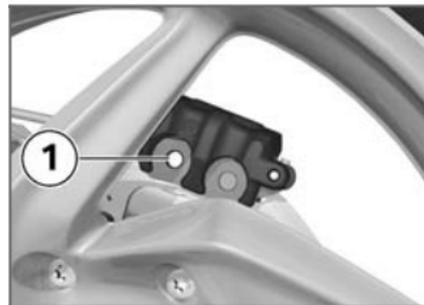
## Contrôle de l'épaisseur des plaquettes de frein arrière



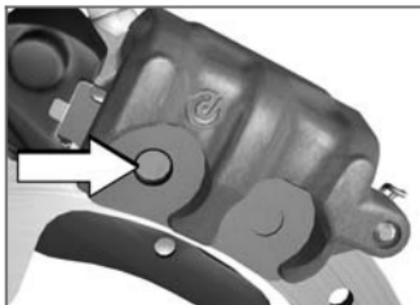
Une épaisseur de plaquette de frein inférieure à l'épaisseur minimale provoque une détérioration de la puissance de freinage et, le cas échéant, des endommagements du frein.

Pour garantir la fiabilité du système de freinage, ne pas descendre en dessous de l'épaisseur minimale de garniture.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Effectuer un contrôle visuel de l'épaisseur des plaquettes de frein **1** depuis le côté gauche.



 Limite d'usure des plaquettes de frein arrière

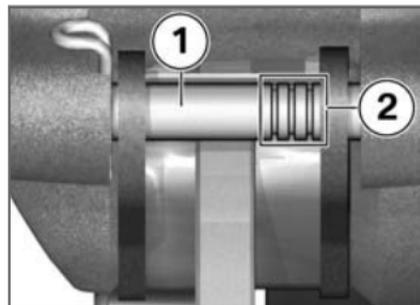
- 1 mm (Uniquement garniture de friction sans plateau support)
- Le disque de frein ne doit pas être visible à travers le trou de la plaquette intérieure.

Si le disque de frein est visible :

- Faire remplacer les plaquettes de frein par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad .

## Usure des plaquettes de frein

Le frein arrière dispose d'un indicateur d'usure des plaquettes de frein.



Entre les plaquettes de frein se trouve l'axe **1** avec les trois repères annulaires **2**.

### Signification des repères :

- Trois anneaux visibles : épaisseur des plaquettes au moins 75 %
- Deux anneaux visibles : épaisseur des plaquettes au moins 50 %

- Un anneau visible : épaisseur des plaquettes au moins 25 %
- Pas d'anneau visible : contrôler en procédant comme décrit ci-dessous si la limite d'usure n'est pas atteinte

## Liquide de frein

### Contrôle du niveau du liquide de frein avant

 Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein.◀

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir de liquide de frein avant **1**.

▶ En cas d'usure des plaquettes de frein, le niveau du liquide de frein chute dans le réservoir de liquide de frein. ◀



 Niveau du liquide de frein avant

– Liquide de frein DOT4

– Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

## Contrôle du niveau de liquide de frein à l'arrière

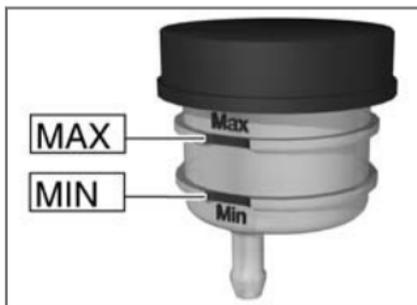
 Si le niveau de liquide de frein est trop faible dans le réservoir, de l'air peut pénétrer dans le système de freinage. La puissance de freinage est alors considérablement réduite. Contrôler régulièrement le niveau de liquide de frein. ◀

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.



- Relever le niveau du liquide de frein sur le réservoir **1**.

▶ En cas d'usure des plaquettes de frein, le niveau du liquide de frein chute dans le réservoir de liquide de frein. ◀



 Niveau du liquide de frein arrière

– Liquide de frein DOT4

– Le niveau du liquide de frein ne doit pas descendre en dessous du repère MIN. (Réservoir de liquide de frein à l'horizontale, moto en position droite)

Si le niveau du liquide de frein descend en dessous du niveau autorisé :

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

## Embrayage

### Contrôle du fonctionnement de l'embrayage

- Actionner le levier d'embrayage.
- » Un point dur doit être nettement perceptible.

Si aucun point de résistance n'est perceptible :

- Faire vérifier l'embrayage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Contrôle du niveau du liquide d'embrayage

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.

- Mettre le guidon en ligne droite.



- Relever le niveau du liquide d'embrayage sur le réservoir 1.

▶ Le niveau de liquide monte dans le réservoir de liquide d'embrayage en raison de l'usure de l'embrayage. ◀



Niveau du liquide d'embrayage

– Le niveau du liquide d'embrayage ne doit pas baisser. (Moto en position droite et guidon en ligne droite)

Si le niveau du liquide baisse :

 Des liquides inappropriés risquent d'endommager le circuit d'embrayage. Aucun liquide ne doit être ajouté. ◀

- Faire éliminer le défaut dès que possible par un atelier spécialisé, de préférence par un

concessionnaire BMW Motorrad.

▶ Le système d'embrayage est rempli d'un fluide hydraulique spécial qui n'a pas besoin d'être remplacé. ◀

## Pneus

### Contrôle de la profondeur de sculpture des pneus

 Le comportement routier de votre moto peut se dégrader avant même que la profondeur de sculpture minimale légale soit atteinte.

Faire remplacer les pneus déjà avant l'atteinte de la profondeur de sculpture minimale. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Mesurer la profondeur de sculpture des pneus dans les rainures principales comportant des témoins d'usure.

 Vous trouverez sur chaque pneu des repères d'usure intégrés dans les rainures principales de la sculpture. Si le profil du pneu atteint le niveau de ces repères, le pneu est entièrement usé. Les positions de ces repères sont repérées sur le flanc du pneu, par exemple par les lettres TI, TWI ou par une flèche. ◀

Si la profondeur de sculpture minimale est atteinte :

- Remplacer le pneu concerné.

## Vitesse maximale

 La vitesse maximale indiquée pour la moto peut être supérieure à la vitesse maximale admissible pour les pneus. Des vitesses trop élevées peuvent conduire à des endommagements des pneus et par conséquent à des accidents. Respectez la vitesse maximale admissible pour les pneus. ◀

Avec des pneus tout-terrains, respecter la vitesse maximale admissible pour le type de pneus en question.

Appliquer dans le champ de vision du pilote une étiquette indiquant la vitesse maximale autorisée.

## Jantes

### Contrôle des jantes

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Vérifier par un contrôle visuel si les jantes présentent des zones défectueuses.
- Faire contrôler et remplacer au besoin les jantes endommagées par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

### Contrôle des rayons<sup>EO</sup>

- Placer la moto sur un sol plan et stable.

- Passer sur les rayons avec la poignée d'un tournevis ou un objet similaire et écouter les sons produits.

Si des différences de tonalité sont audibles :

- Faire contrôler les rayons par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad.

## Roues

### Recommandations pour les pneus

Des pneus de certaines marques ont été testés pour chaque taille par BMW Motorrad et classés conformes à la sécurité routière. Pour les autres marques de pneus, BMW Motorrad ne peut pas évaluer leur convenance et ne peut par conséquent pas se porter garant pour la sécurité de conduite.

BMW Motorrad recommande uniquement l'utilisation de pneus qui ont été testés par BMW Motorrad.

Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad ou visitez le site Internet "www.bmw-motorrad.com".

### **Influence de la taille des pneus sur les systèmes de régulation d'adhérence**

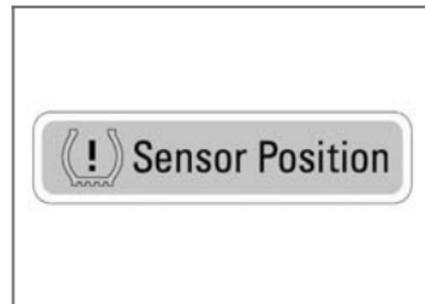
La taille des pneus joue un rôle essentiel pour les systèmes de régulation d'adhérence ABS et ASC. Dans le boîtier électronique sont notamment mémorisés le diamètre et la largeur des roues ; ces deux paramètres de base interviennent dans tous calculs importants au sein du boîtier. Le fait de remplacer les roues de série par les roues de taille différente peut avoir des conséquences néfastes sur le com-

portement de régulation de ces systèmes.

Les roues cibles des capteurs de vitesse de roue ne doivent en aucun cas être remplacées sous peine de ne plus être compatibles avec les systèmes de régulation présents sur le véhicule.

Avant de changer de taille de pneus, demander conseil auprès d'un atelier spécialisé, de préférence un concessionnaire BMW Motorrad. Il est nécessaire dans certains cas de devoir adapter les données enregistrées dans le boîtier électronique aux nouvelles tailles de pneus.

### **Autocollant RDC<sup>EO</sup>**



 En cas de démontage de pneu incorrecte, les capteurs RDC (système de contrôle de gonflage des pneus) peuvent être endommagés. Informer votre partenaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé que la roue est équipée d'un capteur RDC. ◀

Dans le cas de motos équipées avec le système RDC, un autocollant correspondant se trouve sur la jante au niveau de la position du capteur RDC. Lors du changement de pneu, il convient

de faire attention de ne pas endommager le capteur RDC. Informer votre concessionnaire BMW Motorrad ou l'atelier spécialisé de la présence du capteur RDC.

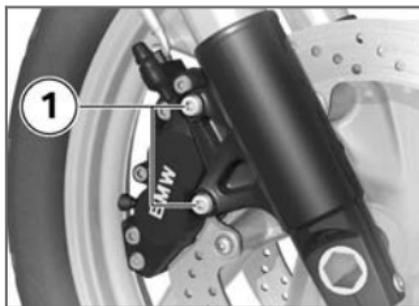
## Dépose de la roue avant

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>



- Déclipser les deux clips de maintien du câble de capteur ABS sur la conduite de frein.◀

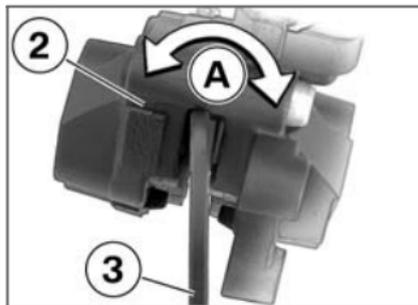
- Masquer avec du ruban adhésif les zones de la jante risquant d'être rayées au cours de la dépose des étriers de frein.



 A l'état déposé, les plaquettes de frein peuvent être comprimées au point de ne plus pouvoir être positionnées sur le disque de frein au remontage.

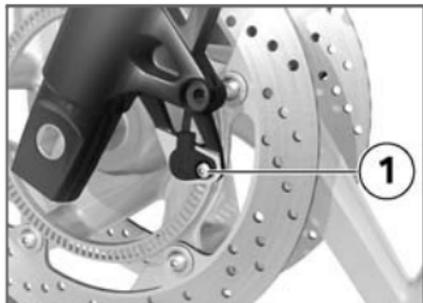
Ne pas actionner la manette de frein tant que les étriers de frein sont déposés.◀

- Déposer les vis de fixation **1** des étriers de frein gauche et droit.



- Ecarter légèrement les plaquettes de frein dans l'étrier **2** en les faisant pivoter **A** par rapport aux disques de frein **3**.
- Tirer avec précaution les étriers de frein vers l'arrière et vers l'extérieur et les dégager des disques de frein.

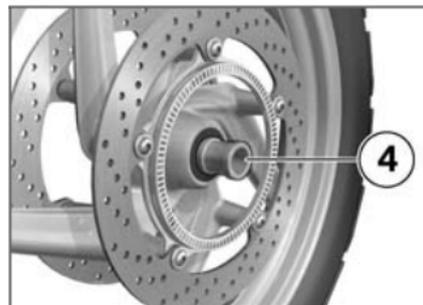
– avec BMW Motorrad Integral  
ABS II EO



- Déposer la vis **1** et sortir le capteur ABS de l'orifice.◀
- Soulever la moto à l'avant, jusqu'à ce que le pneu avant tourne librement. Pour soulever la moto, BMW Motorrad recommande d'utiliser la béquille de roue avant BMW Motorrad.
- Monter la béquille de roue avant (➡ 125)



- Détacher la vis de blocage de l'axe **2**.
- Déposer l'axe de roue **3** tout en soutenant la roue.
- Poser la roue avant dans la pièce de guidage de roue avant sur le sol.
- Sortir la roue avant en la faisant rouler vers l'avant.



- Enlever la douille d'écartement **4** du moyeu de la roue avant.

### Repose de la roue avant

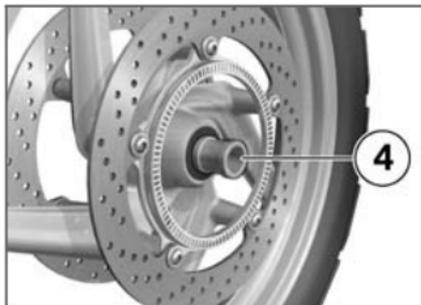


Dysfonctionnements possibles lors de l'intervention des systèmes ABS et ASC, en présence de roues autres que les roues de série.

Observer les indications relatives à l'influence de la taille des pneus sur les systèmes de régulation d'adhérence ABS et ASC au début de ce chapitre.◀

 Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.

Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀



- Mettre la douille d'écartement **4** dans le moyeu de roue.

 La roue avant doit être montée dans le bon sens de rotation.

Faire attention aux flèches indi-

quant le sens de rotation sur le pneu ou sur la jante. ◀

- Faire rouler la roue avant jusqu'au niveau du guidage de la roue avant.



- Soulever la roue avant et monter l'axe de roue **3** en respectant le couple prescrit.

 Axe de roue dans support d'axe

– 50 Nm

- Serrer la vis de blocage **2** au couple prescrit.

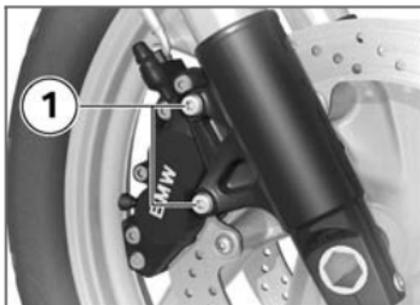
 Vis de blocage de l'axe de roue

– 19 Nm

– avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>



- Insérer le capteur ABS dans l'alésage et monter la vis **1**. ◀
- Enlever la béquille de roue avant.
- Positionner les étriers de frein sur les disques de frein.



- Poser les vis de fixation **1** à gauche et à droite et les serrer au couple prescrit.



Etrier de frein sur tube de fourche

– 30 Nm

- Enlever le marouflage de la jante.



Les freins répondent avec retard si les plaquettes ne sont pas en appui sur les disques de frein.

Contrôler la rapidité de réaction des freins avant de prendre la route. ◀

- Actionner plusieurs fois le frein afin d'amener les plaquettes au contact du disque.

– avec BMW Motorrad Integral ABS II<sup>EO</sup>



- Clipser les clips de maintien du câble de capteur ABS sur la conduite de frein.

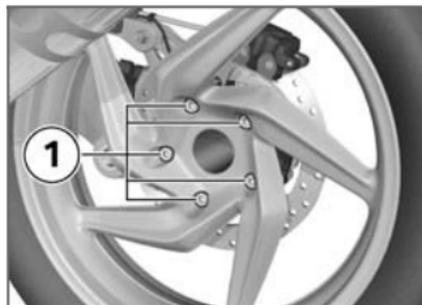


Le câble du capteur ABS peut être utilisé par frottement sur le disque de frein. Veiller à la pose correcte du câble du capteur ABS. ◀

- Prendre soin de poser le câble du capteur ABS comme représenté sur la figure. ◀

## Dépose de la roue arrière

- Mettre la moto sur la béquille centrale en veillant à ce que le sol soit plan et stable.
- Engager le premier rapport.



- Déposer les vis **1** de la roue arrière en soutenant la roue.
- Abaisser la roue arrière et la sortir en la faisant rouler en arrière.

## Repose de la roue arrière

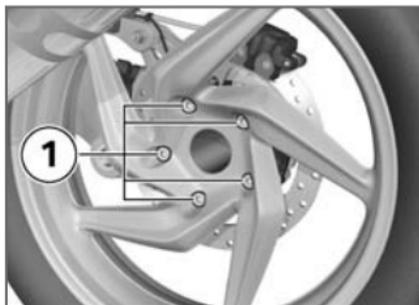
**!** Dysfonctionnements possibles lors de l'intervention des systèmes ABS et ASC, en présence de roues autres que les roues de série.

Observer les indications relatives à l'influence de la taille des pneus sur les systèmes de régulation d'adhérence ABS et ASC au début de ce chapitre. ◀

**!** Si le couple de serrage n'est pas correct, l'assemblage vissé peut se desserrer ou être endommagé.

Faire impérativement contrôler les couples de serrage par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

- Positionner la roue arrière sur le support de roue arrière.



**!** La longueur des vis des roues équipées de jantes à rayons croisés (équipement optionnel) est différente de celles des roues équipées de jantes alliage. Un mélange ou une inversion des vis de roue détériore la fixation de la roue arrière et entraîne en conséquence un risque d'accident.

Utiliser exclusivement des vis de roue ayant le même code de longueur autorisé. Ne pas huiler ni graisser les vis de roue ! ◀

- Serrer les vis de roue **1** au couple prescrit.

 Roue arrière sur porte-roue

– Ordre de serrage: Serrer en croix

– 60 Nm

– avec roues à rayons croisés<sup>EO</sup>

– Ordre de serrage: Serrer en croix

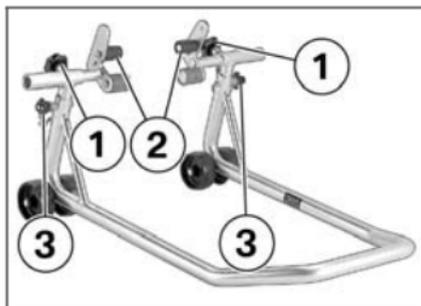
– 60 Nm ◀

## Béquille de roue avant Montage de la béquille de roue avant

**!** Le support de roue avant BMW Motorrad n'est pas conçu pour une utilisation sans la béquille centrale ou une béquille auxiliaire. En cas d'utilisation exclusive du support de roue avant, la moto risque de tomber. Avant de la soulever avec le support de roue avant BMW Mo-

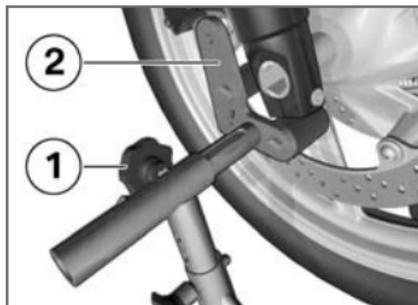
torrad, mettre la moto sur la béquille centrale ou sur une béquille auxiliaire. ◀

- Mettre la moto sur la béquille centrale à un endroit où le sol soit plan et stable.
- Utiliser la béquille principale avec le numéro d'outil (0 402 241) et le support de roue avant (0 402 242).



- Desserrer les vis d'ajustage **1**.
- Ecarter les deux axes **2** jusqu'à ce que la pièce de guidage de roue avant puisse passer entre.

- Régler la hauteur souhaitée pour la béquille de roue avant à l'aide des broches de fixation **3**.
- Centrer la béquille de roue avant par rapport à la roue avant et la pousser sur l'axe avant.



- Positionner les deux axes **2** de façon à bien soutenir la fourche avant.
- Serrer les vis d'ajustage **1**.



- Pour soulever la moto, abaisser sans à-coups la béquille de roue avant.

## Ampoules

### Indications générales

La défaillance d'une ampoule vous est signalée sur le visuel multifonctions par un affichage d'alerte. En cas de panne du feu stop ou du feu arrière, le voyant d'alerte général s'allume additionnellement en jaune.



La défaillance d'une lampe sur la moto représente un risque pour la sécurité, car la mo-

to peut facilement ne pas être vue par les autres usagers de la route.

Remplacer les lampes défectueuses le plus rapidement possible, emporter de préférence toujours des lampes de réserve correspondantes.◀

 L'ampoule est sous pression, des blessures sont possibles en cas d'endommagement.

Porter des lunettes et gants de protection pour changer les lampes.◀

 Vous trouverez au chapitre "Caractéristiques techniques" un récapitulatif des types d'ampoules montés sur votre moto.◀

 Ne jamais toucher le verre des ampoules neuves avec les doigts. Monter les ampoules en utilisant un chiffon propre et sec. Les huiles et graisses dépo-

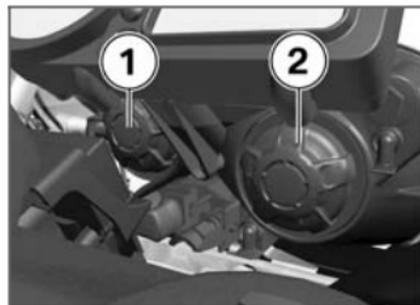
sées par les doigts dégradent la dissipation de chaleur. Une surchauffe et de ce fait une moindre durée de vie des ampoules en sont les conséquences.◀

## Remplacement de l'ampoule du feu de croisement / feu de route

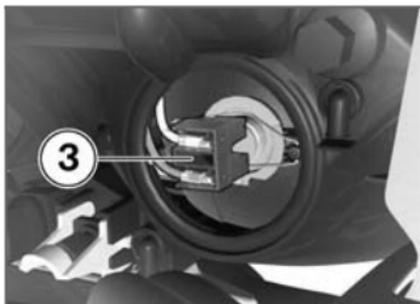
 La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement.

Faire attention à ce que la moto soit stable.◀

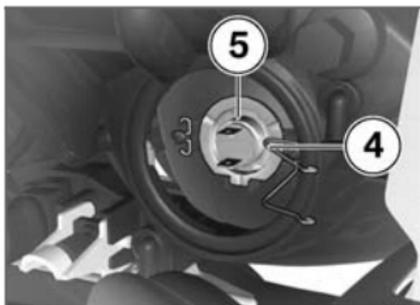
- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- Braquer le guidon vers la gauche.



- Pour le feu de route, déposer le cache **1** en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Pour le feu de croisement, déposer le cache **2** en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



- Débrancher le connecteur **3**.



- En haut et en bas, dégager l'étrier à ressort **4** de l'arrêtoir et l'écarter.
- Déposer l'ampoule **5**.

- Remplacer l'ampoule défectueuse.



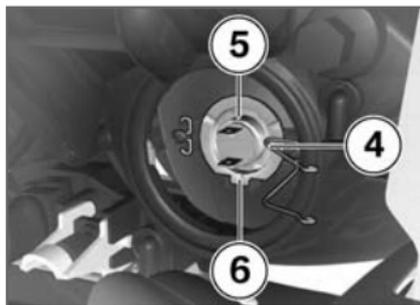
Ampoule pour feu de  
croisement

– H7 / 12 V / 55 W

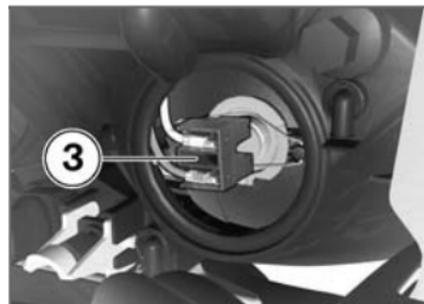


Ampoule pour feu de  
route

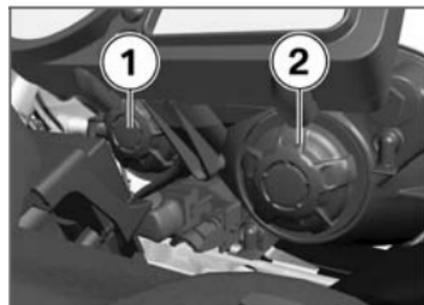
– H7 / 12 V / 55 W



- Insérer l'ampoule **5** en veillant au positionnement correct de l'ergot **6**.
- Mettre l'étrier-ressort **4** en place dans l'arrêtoir.



- Monter le connecteur **3**.



- Pour le feu de route, poser le cache **1** en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Veiller à ce que l'ins-

cription TOP soit orientée vers le haut.

- Pour le feu de croisement, poser le cache **2** en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre. Veiller à ce que l'inscription TOP soit orientée vers le haut.

## Remplacement de l'ampoule du feu de position

 La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement. Faire attention à ce que la moto soit stable. ◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- Braquer le guidon vers la droite.



- Extraire le porte-ampoule **1** du boîtier du projecteur.

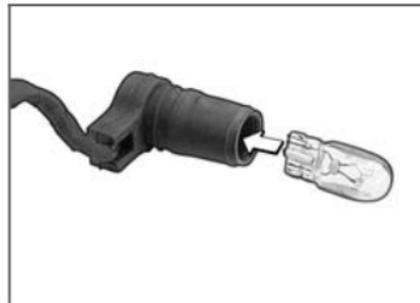


- Retirer l'ampoule de la douille.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.



Ampoule pour feu de position

– W5W / 12 V / 5 W



- Introduire l'ampoule dans la douille.



- Mettre le porte-ampoule **1** dans le boîtier du projecteur.

## Remplacement des ampoules de clignotants avant et arrière

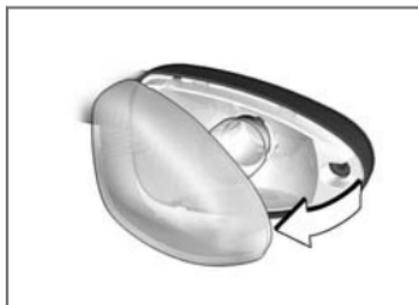
 La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement.

Faire attention à ce que la moto soit stable. ◀

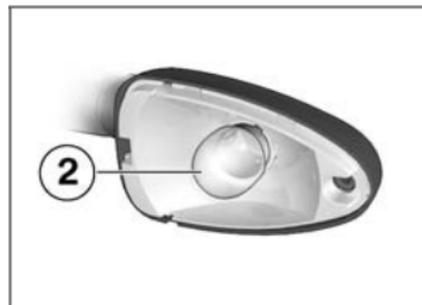
- Placer la moto sur un sol plan et stable.



- Déposer la vis **1**.



- Retirer le verre diffuseur du boîtier du rétroviseur du côté de la vis.



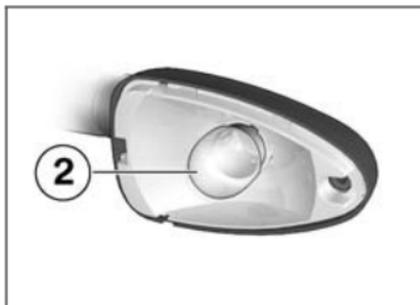
- Déposer l'ampoule **2** du boîtier du feu en la tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
- Remplacer l'ampoule défectueuse.

 Ampoule pour clignotants avant

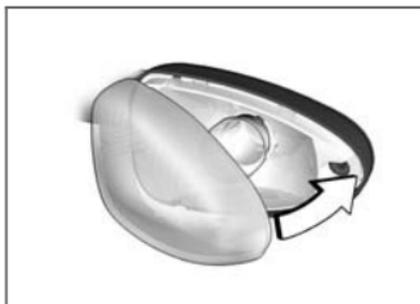
– RY10W / 12 V / 10 W

 Ampoule pour clignotants arrière

– RY10W / 12 V / 10 W



- Monter l'ampoule **2** dans le boîtier du feu en la tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.



- Engager le verre diffuseur dans le boîtier du feu, en commen-

çant du côté moto, et le fermer.



- Poser la vis **1**.

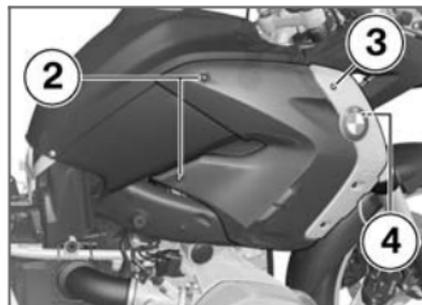
## Filter à air

### Dépose du filtre à air

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Déposer la selle pilote (→ 71)



- Extraire le cache enjoliveur latéral **1**.



- Déposer les deux vis **2** et la vis **3**.
- Dégager l'élément de carénage de sa fixation dans la partie **4** et le déposer.

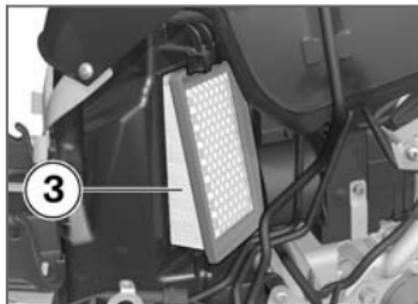


- Déposer les deux vis **5** et dégager le couvercle-réservoir vers le bas.



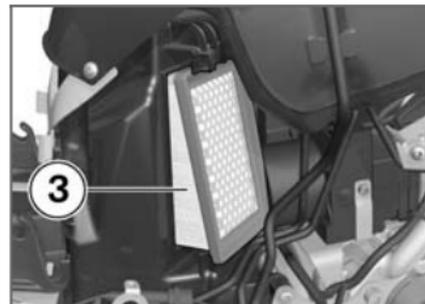
- Chasser les deux étriers de fixation **1** vers l'extérieur en exerçant une pression sur l'extrémité arrière.

- Dégager le reniflard de la fixation **2** et le retirer.



- Extraire le filtre à air **3** en tirant sur la partie inférieure.

## Repose du filtre à air



- Engager le haut du filtre à air **3** dans le boîtier de filtre à air.
- Repousser le bas du filtre à air dans le boîtier de filtre à air en veillant à ne pas plier les lamelles.



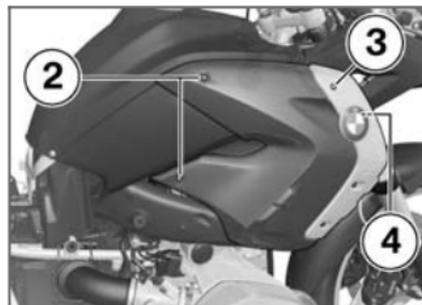
- Positionner le reniflard sur le boîtier de filtre à air et le presser dans la fixation **2**.
- Repousser les étriers de fixation **1** dans le support jusqu'à ce qu'il s'encliquettent avec un déclic audible.



- S'assurer que le câble de commande de papillon est bien en place dans la pièce de guidage **4** de la tubulure d'aspiration et que le papillon est en butée.



- Positionner le couvre-réservoir et poser les deux vis **5**.



- Presser dans la zone **4** l'élément de carénage dans la fixation.
- Poser les deux vis **2** et la vis **3**.



- Presser le cache enjoliveur **1** dans les deux logements.
- Poser la selle du pilote (➡ 72)

## Dépannage avec des câbles de démarrage

**⚠** La capacité de charge des câbles électriques vers la prise de courant de bord ne permet pas de démarrer la moto à partir d'une source externe. Un courant trop intense peut entraîner la brûlure du câble ou endommager l'électronique de la moto.

Ne pas utiliser la prise de courant

de bord pour démarrer la moto à partir d'une source externe.◀

**⚠** Le contact avec des pièces sous tension du système d'allumage lorsque le moteur tourne risque de provoquer des décharges électriques. Ne pas toucher les pièces du système d'allumage lorsque le moteur est en marche.◀

**⚠** Tout contact involontaire entre les pinces polaires des câbles de démarrage et la moto risque de provoquer des courts-circuits.

Utiliser uniquement des câbles de démarrage dont les pinces polaires sont totalement isolées.◀

**⚠** L'aide au démarrage à partir d'une source de tension supérieure à 12 V risque d'endommager l'électronique de la moto.

La batterie de la moto fournis-

sant le courant doit présenter une tension de 12 V.◀

**⚠** La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement. Faire attention à ce que la moto soit stable.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Déposer la selle pilote (➡ 71)
- Ne pas débrancher la batterie du réseau de bord pour démarrer à l'aide de câbles de démarrage branchés sur une source externe.
- Enlever le capuchon de protection de la borne positive de la batterie.
- Relier d'abord la borne positive de la batterie déchargée à la borne positive de la batterie de dépannage avec le câble de dépannage rouge.

- Relier ensuite la borne négative de la batterie de dépannage à la borne négative de la batterie déchargée avec le câble de dépannage noir, en commençant par la batterie de dépannage.
- Laisser tourner les deux moteurs quelques minutes avant de débrancher.
- Débrancher les câbles de démarrage, d'abord les bornes négatives, puis les bornes positives.
- Replacer le capuchon protecteur sur le pôle négatif de la batterie.

 La vis de la jambe de force peut également être utilisée à la place de la borne négative de la batterie.◀

- Pendant la tentative de dépannage, faire tourner le moteur du véhicule de dépannage.
- Pour la mise en marche du moteur du véhicule dont la batterie est déchargée, procéder de la manière habituelle ; en cas d'échec, effectuer une nouvelle tentative de démarrage seulement au bout de quelques minutes pour ménager le démarreur et la batterie de dépannage.

 Pour mettre le moteur en marche, ne pas utiliser de sprays de démarrage ou de produits similaires.◀

- Poser la selle du pilote (🛵 72)

## Batterie

### Consignes d'entretien

L'entretien, la charge et le stockage conformes accroissent la durée de vie de la batterie et conditionnent tout recours éventuel à la garantie.

Vous devez tenir compte des points suivants pour assurer une

durée de vie élevée de la batterie :

- Maintenir la surface de la batterie propre et sèche.
- Ne pas ouvrir la batterie.
- Ne pas rajouter d'eau.
- Pour charger la batterie, respecter impérativement les instructions des pages suivantes.
- Ne pas mettre la batterie tête en bas.



Si la batterie est branchée, l'électronique de bord (montre, etc.) décharge la batterie. Cela peut provoquer une décharge profonde de la batterie. Dans ce cas, le droit à garantie expire.

En cas d'immobilisation pendant plus de quatre semaines, débrancher la batterie de la moto ou brancher un chargeur de maintien sur la batterie.◀

 BMW Motorrad a développé un appareil de maintien de charge spécialement conçu pour l'électronique de votre moto. Cet appareil vous permet de préserver la charge de la batterie branchée, même pendant des périodes d'immobilisation prolongée. Pour de plus amples informations, adressez-vous à votre concessionnaire BMW Motorrad. ◀

### Recharge de la batterie à l'état connecté

 La charge effectuée directement sur les bornes de la batterie branchée peut endommager le circuit électronique de la moto.

Débrancher la batterie au préalable pour effectuer la charge sur les bornes de la batterie. ◀

 Si les témoins et l'écran multifonctions restent éteints alors que le contact est mis, la batterie est totalement déchargée. La charge d'une batterie entièrement déchargée, effectuée via la prise de courant, peut endommager l'électronique de la moto.

Toujours charger une batterie entièrement déchargée directement sur les bornes de la batterie débranchée. ◀

 La charge de la batterie via la prise de courant est uniquement possible avec des chargeurs appropriés. Des chargeurs inappropriés peuvent détériorer les circuits électroniques de la moto.

Utiliser des chargeurs BMW avec les numéros de référence 71 60 7 688 864 (220 V) ou 71 60 7 688 865 (110 V). En cas de doute, effectuer la charge

directement sur les bornes de la batterie débranchée. ◀

- Charger la batterie connectée par la prise de courant.

 L'électronique de la moto détecte la charge complète de la batterie. Dans ce cas, la prise de bord est coupée. ◀

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.

 Si vous ne pouvez pas charger la batterie par l'intermédiaire de la prise de courant, il se peut que le chargeur utilisé ne soit pas adapté au circuit électronique de votre moto. Dans ce cas, veuillez charger la batterie directement par l'intermédiaire des bornes de la batterie débranchée. ◀

### Recharge de la batterie à l'état déconnecté

- Charger la batterie à l'aide d'un chargeur approprié.

- Observer la notice d'utilisation du chargeur.
- Une fois la charge terminée, débrancher les cosses du chargeur des pôles de la batterie.

▶ En cas d'immobilisation prolongée, la batterie doit être rechargée à intervalles réguliers. Suivez pour cela les consignes de traitement de votre batterie. La batterie doit être entièrement rechargée avant toute remise en service.◀

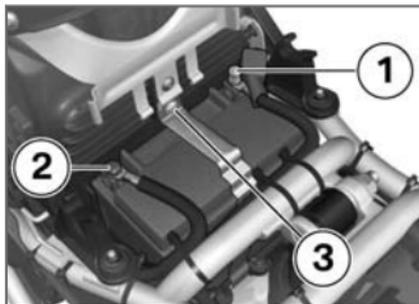
## Dépose de la batterie

⚠ La moto risque de tomber au cours des opérations suivantes si elle n'est pas immobilisée correctement.

Faire attention à ce que la moto soit stable.◀

- Placer la moto sur un sol plan et stable.
- Couper le contact.
- Déposer la selle pilote (🔧 71)

- Retirer si présent le livret de bord.



⚠ Un ordre incorrect de débranchement augmente le risque de court-circuit.

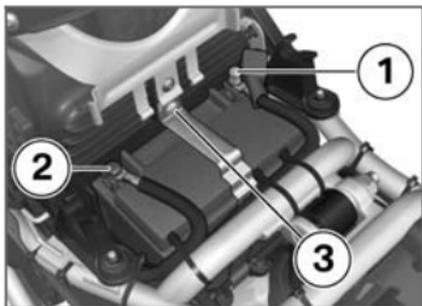
Respecter l'ordre impérativement.◀

- Déposer d'abord le câble moins de la batterie **2**.
- Déposer ensuite le câble plus de la batterie **1**.
- Déposer la vis **3** de la sangle de fixation de la batterie.

- Décrocher la partie inférieure de la sangle et enlever la sangle.
- Dégager la batterie par le haut ; en cas de difficulté, faire basculer la batterie alternativement dans les deux sens.

## Repose de la batterie

- Placer la batterie dans le compartiment, borne plus à droite, vu dans le sens de la marche.
- Accrocher la partie inférieure de la sangle et glisser la sangle par-dessus la batterie.



- Monter la vis **3** de la bande de maintien de la batterie.



Un ordre de montage incorrect augmente le risque de court-circuit.

Respecter l'ordre impérativement. Ne jamais poser la batterie sans capuchon de protection.◀

- Poser d'abord le câble plus de la batterie **1**.
- Monter le câble moins de la batterie **2**.
- Remettre en place le livret de bord.
- Mettre le contact.



Si la moto a été déconnectée de la batterie pendant une période plus ou moins longue, la date actuelle doit être enregistrée dans le combiné d'instruments, afin de garantir un fonctionnement correct de l'affichage de service.

Pour régler la date, adressez-vous à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad.◀

- Ouvrir une à deux fois à fond la poignée d'accélérateur.
- » Le boîtier électronique du moteur capte la position de la commande de papillon.
- Poser la selle du pilote (➡ 72)
- Régler la montre (➡ 46)

## Entretien

Produits d'entretien .....	140
Lavage de la moto .....	140
Nettoyage des pièces sensibles de la moto .....	141
Entretien de la peinture .....	142
Conservation.....	143
Immobilisation de la moto .....	143
Mise en service de la moto .....	143

## Produits d'entretien

BMW Motorrad recommande d'utiliser les produits de nettoyage et d'entretien que vous pouvez vous procurer auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad. Les produits "BMW CareProducts" sont contrôlés en fonction des matériaux, testés en laboratoire et essayés dans la pratique, et offrent une protection optimale aux matériaux mis en oeuvre sur votre moto.

 Les produits de nettoyage et d'entretien inappropriés peuvent endommager les pièces de la moto.

Ne pas utiliser de solvants tels que diluants nitrés, détergents à froid, essence, etc., ni de détergents contenant de l'alcool pour le nettoyage. ◀

## Lavage de la moto

BMW Motorrad recommande de détremper les insectes et les traces tenaces sur les pièces peintes avec un détachant BMW pour insectes avant le lavage de la moto, puis de laver.

Pour empêcher toute formation de taches, ne pas laver la moto en plein soleil ou juste après une exposition prolongée aux rayons du soleil.

Notamment au cours de la saison froide, laver la moto plus fréquemment.

Pour éliminer le sel de déneigement, nettoyer la moto à l'eau froide aussitôt à la fin du trajet.

 Après le lavage de la moto, après des passages dans de l'eau ou en cas de pluie, il se peut que l'effort de freinage soit retardé en raison de disques de frein et de plaquettes de frein humides.

Freiner prématurément jusqu'à ce que les freins soient séchés. ◀

 L'eau chaude renforce l'effet du sel.

Pour éliminer le sel de déneigement, utiliser uniquement de l'eau froide. ◀

 L'eau sous haute pression des nettoyeurs vapeur peut endommager les joints, le système de freinage hydraulique, l'installation électrique et la selle. Ne pas utiliser de nettoyeur vapeur ou haute pression. ◀

## Nettoyage des pièces sensibles de la moto

### Caches en acier inoxydable



Ne nettoyer les caches en acier inoxydable **1** de gauche et de droite qu'avec un nettoyant spécial motos ou pour acier inoxydable.

 Au cas où les caches en acier inoxydables sont nettoyés avec des produits inappropriés, leur surface risque d'être endommagée.

Ne pas utiliser de produit de net-

toyage récurant comme du polish pour acier inoxydable.

Les éponges à mouches ou les éponges dont la surface est dure peuvent aussi rayer les surfaces.◀

### Matières synthétiques

Nettoyer les pièces en matière synthétique à l'eau en utilisant l'émulsion d'entretien BMW pour matières synthétiques. Les éléments suivants sont notamment concernés :

- Bulle et pare-vent
- Glaces de projecteurs en plastique
- Glace de protection du combiné d'instruments
- Pièces noires non peintes

 Si des pièces en plastique sont nettoyées avec des détergents inappropriés, leur surface risque d'être endommagée. Pour nettoyer les pièces en plas-

tique, ne pas utiliser de détergents abrasifs ou contenant de l'alcool ou des solvants.

Les éponges à mouches ou les éponges dont la surface est dure peuvent aussi rayer les surfaces.◀

 Détrempez les saletés tenaces et les insectes écrasés en appliquant un chiffon humide.◀

### Bulle

Enlever la saleté et les traces d'insectes avec beaucoup d'eau et une éponge douce.

 L'essence et les solvants chimiques attaquent le matériau des vitres ; la vitre devient opaque ou mate.

Ne pas utiliser de produit de nettoyage.◀

## Chromes

Nettoyer les pièces chromées avec soin, notamment pour éliminer le sel de déneigement, avec beaucoup d'eau et du shampoing auto BMW. Utilisez du produit de polissage pour chrome pour effectuer un traitement complémentaire.

## Radiateur

Nettoyez le radiateur à intervalles réguliers pour empêcher toute surchauffe du moteur qui serait due à un refroidissement insuffisant.

Utilisez par exemple un tuyau d'arrosage du jardin avec peu de pression.

 Les ailettes du radiateur peuvent être facilement déformées.

Faire attention à ne pas déformer les ailettes en nettoyant le radiateur. ◀

## Caoutchouc

Traiter les pièces en caoutchouc à l'eau ou en utilisant le produit d'entretien pour caoutchouc BMW.

 Les joints en caoutchouc peuvent être endommagés si des sprays au silicone sont utilisés pour leur entretien.

Ne pas utiliser de sprays au silicone ni d'autres produits d'entretien contenant du silicone. ◀

## Entretien de la peinture

Un lavage régulier de la moto prévient toute action durable des substances attaquant la peinture, notamment si vous roulez dans des régions où l'air est fortement pollué ou en cas d'encrassement naturel dû à la résine des arbres ou au pollen, par exemple.

Éliminer toutefois immédiatement les substances particulièrement agressives, car elles pourraient

entraîner une altération ou une décoloration de la peinture. Parmi ces substances, citons l'essence, l'huile, la graisse, le liquide de frein ainsi que les déjections d'oiseaux. Nous recommandons ici le produit de polissage auto BMW ou un nettoyant pour peinture BMW.

Les saletés sur les surfaces peintes sont nettement visibles après un lavage de la moto. Traiter immédiatement de telles zones avec de l'essence de nettoyage ou du white-spirit appliqué sur un chiffon propre ou un tampon d'ouate. BMW Motorrad recommande d'éliminer les taches de goudron avec du détachant goudron BMW. Traiter ensuite la peinture à ces endroits.

## Conservation

BMW Motorrad recommande d'utiliser de la cire automobile BMW ou des produits contenant des cires synthétiques ou de carnauba pour conserver la peinture. Vous pouvez constater que la peinture a besoin d'un traitement de conservation au fait que l'eau ne perle plus.

## Immobilisation de la moto

- Nettoyer la moto.
- Déposer la batterie.
- Pulvériser un lubrifiant approprié sur les leviers de frein et d'embrayage, ainsi que sur les paliers de la béquille centrale et de la béquille latérale.
- Appliquer de la graisse non acide (vaseline) sur les pièces métalliques et chromées.
- Ranger la moto dans un local sec de façon à ce que les deux

roues soient délestées. Les concessionnaires BMW Motorrad proposent des béquilles auxiliaires appropriées.

▶ Avant d'immobiliser la moto, faire vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre à huile par un atelier spécialisé, de préférence par un concessionnaire BMW Motorrad. Combiner les opérations d'immobilisation/mise en service avec un entretien ou une inspection.◀

## Mise en service de la moto

- Enlever l'enduit de protection extérieure.
- Nettoyer la moto.
- Monter la batterie en ordre de marche.
- Avant de prendre la route : parcourir la check-list.



## Caractéristiques techniques

Tableau des anomalies .....	146	Performances .....	163
Assemblages vissés .....	147		
Moteur .....	149		
Essence .....	150		
Huile moteur .....	150		
Embrayage .....	151		
Boîte de vitesses .....	152		
Couple conique .....	153		
Partie cycle .....	153		
Freins .....	155		
Roues et pneus .....	156		
Système électrique .....	159		
Cadre .....	161		
Dimensions .....	162		
Poids .....	162		

## Tableau des anomalies

Le moteur ne démarre pas ou difficilement.

Cause	Suppression
Interrupteur d'arrêt d'urgence actionné	Interrupteur d'arrêt d'urgence en position de fonctionnement
Béquille latérale sortie et rapport engagé	Rentrer la béquille latérale (▣▣▣ 78)
Rapport engagé et embrayage pas actionné	Mettre la boîte de vitesses au point mort ou actionner l'embrayage (▣▣▣ 78)
Embrayage actionné avec le contact coupé	D'abord mettre le contact, puis actionner l'embrayage
Réservoir d'essence vide	Faire le plein d'essence (▣▣▣ 86)
Batterie insuffisamment chargée	Recharger la batterie à l'état connecté (▣▣▣ 136)

## Assemblages vissés

Roue avant	Valeur	Valable
<b>Etrier de frein sur tube de fourche</b>		
M8 x 32 -10,9	30 Nm	
<b>Vis de blocage de l'axe de roue</b>		
M8 x 35	19 Nm	
<b>Axe de roue dans support d'axe</b>		
M24 x 1,5	50 Nm	
Roue arrière	Valeur	Valable
<b>Roue arrière sur porte-roue</b>		
M10 x 40 x 1,25	<b>Serrer en croix</b>	
	60 Nm	
M10 x 53 x 1,25	<b>Serrer en croix</b>	– avec roues à rayons croisés <sup>EO</sup>
	60 Nm	
Bras de rétroviseur	Valeur	Valable
<b>Rétroviseur sur adaptateur</b>		
M10 x 1,25 - 4.8	22 Nm	

<b>Bras de rétroviseur</b>	<b>Valeur</b>	<b>Valable</b>
<b>Adaptateur de rétroviseur sur bride de serrage</b>		
M10 x 14 - 4.8	25 Nm	

## Moteur

Type de moteur	Moteur bicylindre à cylindres opposés horizontaux quatre temps, disposé longitudinalement, distribution par un arbre à cames en tête par cylindre, refroidissement par air, échappement refroidi par huile et gestion électronique du moteur
Cylindrée	1170 cm <sup>3</sup>
Alésage	101 mm
Course	73 mm
Taux de compression	12,0 : 1
Puissance nominale	77 kW, à: 7500 min <sup>-1</sup>
Couple	116 Nm, à: 5750 min <sup>-1</sup>
Régime maximal	max 8000 min <sup>-1</sup>
Régime de ralenti	1150 <sup>+150</sup> <sub>-50</sub> min <sup>-1</sup>

## Essence

Qualité de carburant recommandée	95 ROZ/RON, Super sans plomb 91 ROZ/RON, Essence ordinaire sans plomb (qualité de carburant utilisable avec restrictions de puissance et consommation accrue)
Quantité d'essence utile	approx. 20 l
Volume de réserve d'essence	≥4 l

## Huile moteur

Capacité en huile moteur	max 4 l, avec remplacement du filtre
Graisse	Huile moteur 20W-50
Quantité d'appoint huile moteur	max 0,5 l, Différence entre MIN et MAX
Qualités d'huile	Huiles moteur de classification API SF ou mieux. Huiles moteur de classification ACEA A2 ou mieux. BMW Motorrad recommande de ne pas utiliser d'huile synthétique pour les 10 000 premiers kilomètres. Demandez conseil auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les huiles moteur adaptées à votre moto.

**Classes de viscosité admissibles**

SAE 5 W- $\geq 30$	-20...20 °C, Pour usage à basses températures
SAE 10 W-40	-10...30 °C, Pour usage à températures tempéré- rées
SAE 15 W- $\geq 40$	$\geq 0$ °C
SAE 20 W- $\geq 40$	$\geq 0$ °C
SAE 5 W- $\geq 50$	$\geq -20$ °C, Huiles synthétiques de qualité supé- rieure, utilisables à toutes les températures
SAE 10 W- $\geq 50$	$\geq -20$ °C, Huiles synthétiques de qualité supé- rieure, utilisables à toutes les températures

**Embrayage**

Type de l'embrayage	Embrayage monodisque à sec
---------------------	----------------------------

## Boîte de vitesses

Type de la boîte de vitesses	Boîte de vitesses à 6 rapports à pignons à denture hélicoïdale avec amortisseur de torsion intégré, commande à crabots par manchons coulissants
Démultiplications de la boîte de vitesses	1,737, Réduction primaire 2,375 (38:16 dents), 1er rapport 1,696 (39:23 dents), 2e rapport 1,296 (35:27 dents), 3e rapport 1,065 (33:31 dents), 4e rapport 0,939 (31:33 dents), 5e rapport 0,848 (28:33 dents), 6e rapport

## Couple conique

Type de couple conique	Transmission par arbre avec couple conique
Nombre de dents du couple conique (démultipli-cation)	32 : 11, Frappé sur la face inférieure du carter de couple conique

## Partie cycle

### Roue avant

Type de guidage de la roue avant	Telelever BMW, pontet supérieur de fourche à géométrie antiplongée, bras longitudinal articulé sur le bloc moteur et sur la fourche télescopique, jambe de suspension centrale fixée au bras longitudinal et au cadre principal
Type de jambe de suspension avant	Jambe de suspension centrale avec ressort hélicoïdal et amortisseur bitube à gaz ; précharge de ressort à réglage mécanique
– avec Electronic Suspension Adjustment (ESA) <sup>EO</sup>	Jambe de suspension centrale avec amortisseur monotube à gaz, amortissement en détente réglable électriquement et précharge de ressort réglable par vérin électrohydraulique
Débattement avant	190 mm, Sur la roue

**Roue arrière**

Type de guidage de la roue arrière	BMW EVO-Paralever ; bras oscillant simple en fonte d'alliage léger, à deux articulations et support de couple
Type de suspension arrière	Combiné de suspension central avec amortisseur monotube à gaz, amortissement en détente réglable en continu, amortissement en compression asservi à la course de débattement et précharge du ressort réglable de manière hydraulique
– avec Electronic Suspension Adjustment (ESA) <sup>EO</sup>	Jambe de suspension centrale avec amortisseur monotube à gaz, amortissement en détente réglable électriquement et précharge de ressort réglable par vérin électrohydraulique
Débattement de la roue arrière	200 mm

## Freins

Type de frein avant	Frein hydraulique à double disque avec étriers fixes à 4 pistons et disques de frein flottants
Matériau plaquette de frein avant	Métal fritté
Type de frein arrière	Frein hydraulique à simple disque avec étrier flottant à 2 pistons et disque de frein fixe
Matériau plaquette de frein arrière	Métal fritté

## Roues et pneus

Paires de pneumatiques recommandées au moment du bouclage de l'édition (Etat : 01.08.2007)	<p>A l'avant : Bridgestone Trail Wing TW 101 L, 110/80 R19 M/C (59V) TL</p> <p>A l'arrière : Bridgestone Trail Wing TW 152 L, 150/70 R17 M/C (69V) TL</p>
	<p>A l'avant : Bridgestone Battle Wing BW 501 R, 110/80 R19 M/C (59V) TL</p> <p>A l'arrière : Bridgestone Battle Wing BW 502 R, 150/70 R17 M/C (69V) TL</p>
	<p>A l'avant : Continental TKC 80, 110/80 B19 M/C (59Q) TL M+S</p> <p>A l'arrière : Continental TKC 80, 150/70 B17 M/C (69Q) TL M+S</p> <p>max 160 km/h</p> <p>La vitesse maximale autorisée doit être indiquée de manière bien visible dans le champ de vision du pilote (p. ex. autocollant).</p>
	<p>A l'avant : Dunlop Trailmax D 607 F, 110/80 R19 M/C (59V) TL</p> <p>A l'arrière : Dunlop Trailmax D 607 R, 150/70 R17 M/C (69V) TL</p>

	<p>A l'avant : Metzeler MCE Karoo 2 Front, 110/80 R19 M/C (59R) M+S A l'arrière : Metzeler MCE Karoo, 150/70 R17 M/C (69R) M+S max 170 km/h La vitesse maximale autorisée doit être indiquée de manière bien visible dans le champ de vision du pilote (p. ex. autocollant).</p>
	<p>A l'avant : Metzeler MCE Karoo 2 Front (T), 110/80 - 19 M/C (59Q) M+S A l'arrière : Metzeler MCE Karoo (T), 150/70 - 17 M/C (69Q) M+S max 160 km/h La vitesse maximale autorisée doit être indiquée de manière bien visible dans le champ de vision du pilote (p. ex. autocollant).</p>
	<p>A l'avant : Metzeler Tourance Front, 110/80 R19 M/C (59V) TL A l'arrière : Metzeler Tourance, 150/70 R17 M/C (69V) TL</p>
	<p>A l'avant : Michelin Anakee, 110/80 R19 M/C (59V) TL A l'arrière : Michelin Anakee, 150/70 R17 M/C (69V) TL</p>

Vous trouverez un aperçu des pneumatiques actuellement homologués auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad ou sur le site Internet "[www.bmw-motorrad.com](http://www.bmw-motorrad.com)"

### Roue avant

Type de la jante avant	Roue coulée à 5 rayons doubles MT H2
– avec roues à rayons croisés <sup>EO</sup>	Roue à rayons croisés à 40 rayons, MT H2
Dimensions de la jante avant	2,50" x 19"
Désignation du pneu avant	110/80 - 19

### Roue arrière

Type de la jante arrière	Roue coulée à 5 rayons doubles MT H2
– avec roues à rayons croisés <sup>EO</sup>	Roue à rayons croisés à 40 rayons, MT H2
Dimensions de la jante arrière	4.00" x 17"
Désignation du pneu arrière	150/70 - 17

### Pressions de gonflage des pneus

Pression de gonflage du pneu avant	2,2 bar, Utilisation en solo, avec pneus froids à une température de: 20 °C 2,5 bar, utilisation en duo et/ou avec chargement, avec pneus froids à une température de: 20 °C
Pression de gonflage du pneu arrière	2,5 bar, Utilisation en solo, avec pneus froids à une température de: 20 °C 2,9 bar, utilisation en duo et/ou avec chargement, avec pneus froids à une température de: 20 °C

### Systeme électrique

Capacité de charge électrique de la prise de courant	5 A
Fusibles	Les circuits électriques sont protégés électroniquement. Si un circuit électrique a été coupé par le fusible électronique et si la cause du déclenchement a été supprimée, le circuit électrique est de nouveau alimenté après la mise du contact.

**Batterie**

Fabricant et désignation de la batterie	EXT 14 BS
Type de la batterie	Batterie AGM (Absorptive Glass Matt)
Tension nominale de la batterie	12 V
Capacité nominale de la batterie	14 Ah

**Bougies d'allumage**

Fabricant et désignation des bougies	NGK DCPR 8 EKC
Ecartement des électrodes de la bougie	0,8 $\pm$ 0,1 mm, A neuf max 1 mm, Limite d'usure
Fabricant et désignation des bougies secondaires	NGK DCPR 8 EKC
Ecartement des électrodes de la bougie secondaire	0,8 $\pm$ 0,1 mm, A neuf max 1 mm, Limite d'usure

## Ampoules

Ampoule pour feu de route	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule pour feu de croisement	H7 / 12 V / 55 W
Ampoule pour feu de position	W5W / 12 V / 5 W
Ampoule pour feu arrière / feu de stop	LED / 12 V
	en cas de défaillance d'une LED, remplacer le feu arrière.
Ampoule pour clignotants avant	RY10W / 12 V / 10 W
Ampoule pour clignotants arrière	RY10W / 12 V / 10 W

## Cadre

Type de cadre	Cadre avant en tube d'acier avec cadre arrière en tube d'acier et groupe moteur porteur
Emplacement de la plaque constructeur	Du côté gauche, sous le carénage latéral
Emplacement du numéro de châssis	Cadre avant, en haut au centre

## Dimensions

Longueur de la moto	2210 mm, Au-dessus du porte-bagages
Hauteur de la moto	1450 mm, Au-dessus de la bulle, position inférieure, avec poids à vide DIN
Largeur de la moto	940 mm, Entre rétroviseurs
Hauteur de la selle du pilote	855...875 mm, au poids à vide
– avec selle pilote basse <sup>EO</sup>	820 mm

## Poids

Poids à vide	229 kg, Poids à vide DIN, en ordre de marche, réservoir plein à 90 %, sans EO
Poids total autorisé	440 kg
Charge maximale	211 kg

## Performances

Vitesse maximale	>200 km/h
------------------	-----------



## Service

BMW Motorrad Service .....	166
Qualité BMW Motorrad Service ....	166
BMW Motorrad Service Card - Dépannage sur site .....	166
Réseau BMW Motorrad Service ...	167
Opérations d'entretien .....	167
Attestations de maintenance.....	168
Attestations de Service .....	173

## BMW Motorrad Service

Une technique évoluée exige des méthodes de maintenance et de réparation spécialement adaptées.



L'exécution non conforme des travaux de maintenance et de réparation peut donner lieu à des dommages consécutifs et compromettre la sécurité.

BMW Motorrad vous recommande de confier les travaux à effectuer sur votre moto à un atelier spécialisé, de préférence à un concessionnaire BMW Motorrad. ◀

Vous pouvez vous renseigner auprès de votre concessionnaire BMW Motorrad sur les contenus des Services BMW.

Faites attester l'exécution de tous les travaux d'entretien et de réparation au chapitre "Service" de ce livret.

Votre concessionnaire BMW Motorrad dispose de toutes les informations techniques actuelles et possède le savoir-faire technique requis. BMW Motorrad vous recommande de vous adresser à votre concessionnaire BMW Motorrad pour toutes les questions que vous pourriez vous poser au sujet de votre moto.

## Qualité BMW Motorrad Service

BMW Motorrad n'est pas seulement synonyme d'une bonne qualité de finition et d'une grande fiabilité, mais aussi d'une excellente qualité de service après-vente.

Afin de vous assurer que votre BMW se trouve toujours dans un état optimal, BMW Motorrad vous recommande d'effectuer les travaux d'entretien prévus pour votre moto ou, de préférence, de confier leur exécution à votre

concessionnaire BMW Motorrad. L'attestation d'un entretien régulièrement effectué est une condition incontournable pour une demande d'extension de garantie, après l'expiration de la garantie. En outre, l'usure progresse souvent très lentement, presque imperceptiblement. Le personnel d'atelier de votre concessionnaire BMW Motorrad connaît votre moto en détail et peut intervenir avant que de petits riens ne se transforment en gros soucis. En définitive, vous économiserez du temps et de l'argent car vous éviterez des réparations coûteuses.

## BMW Motorrad Service Card - Dépannage sur site

Avec toutes les nouvelles motos BMW, vous êtes couvert par la BMW Motorrad Service Card qui vous offre en cas de panne une

multitude de prestations telles que le dépannage, le transport de la moto, etc. (divergences possibles dans certains pays). En cas de panne, veuillez contacter le Service Mobile de BMW Motorrad. Nos spécialistes seront à votre écoute pour vous apporter conseil et assistance.

Vous trouverez dans les brochures "Service Kontakt / Service Contact" des adresses importantes spécifiques à chaque pays ainsi que les numéros d'appel et des informations sur le Service Mobile et le réseau des concessionnaires.

## **Réseau BMW Motorrad Service**

Grâce à son réseau de service, couvrant l'ensemble du territoire, BMW Motorrad assure l'assistance pour vous et votre moto dans plus de 100 pays du monde. Rien qu'en Allemagne,

près de 200 concessionnaires BMW Motorrad se tiennent à votre disposition.

Vous trouverez toutes les informations sur le réseau international des concessionnaires dans la brochure "Service Contact Europe" ou "Service Contact Afrique, Amérique, Asie, Australie, Océanie".

## **Opérations d'entretien**

### **Contrôle à la livraison BMW**

Le contrôle à la livraison est effectué par votre concessionnaire BMW Motorrad avant qu'il ne vous remette la moto.

### **Contrôle après rodage BMW**

Le contrôle après rodage BMW doit être effectué entre 500 km et 1 200 km.

## **Service BMW**

Le Service BMW est effectué une fois par an, l'étendue des services peut varier en fonction de l'âge de la moto et des kilomètres parcourus. Votre concessionnaire BMW Motorrad vous confirme le service effectué et enregistre l'échéance du prochain service.

Pour les pilotes parcourant un kilométrage annuel élevé, il peut éventuellement s'avérer nécessaire de se présenter au Service avant l'échéance enregistrée. Pour ces cas, un kilométrage maximal est enregistré dans l'attestation de Service. Si ce kilométrage est atteint avant la prochaine échéance de service, cette dernière doit être avancée. L'affichage de service sur le visuel multifonctions vous rappelle, env. un mois ou 1.000 km avant les valeurs enregistrées, l'imminence de l'échéance de service.

## Attestations de maintenance

### Contrôle à la livraison BMW

effectué

le \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

### Contrôle après rodage BMW

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature

**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature**Service BMW**

effectué

le \_\_\_\_\_

à km \_\_\_\_\_

Prochain service  
au plus tard

le \_\_\_\_\_

ou, si atteint plus tôt,

à km \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Cachet, signature





## A

Abréviations et symboles, 6

### ABS

- Autodiagnostic, 80
- Commande, 57
- Élément de commande, 15
- La technique en détail, 89
- Voyants d'avertissement, 29

### Accessoires

- Indications générales, 98

Affichage de service, 20

Affichage position BV, 20

### Affichages

- Affichages standard, 20
- Avec ordinateur de bord, 21
- Avec RDC, 22
- Voir aussi Voyants d'avertissement, 20

Alarme antivol, 17

- Voyants d'avertissement, 40

### Allumage

- Coupure du contact, 44
- Mise en circuit, 44

### Amortissement

- Élément de réglage arrière, 11
- Réglage, 66

### Ampoules

- Caractéristiques techniques, 161
- Indications générales, 126
- Remplacement de l'ampoule du feu de croisement, 127
- Remplacement de l'ampoule du feu de position, 129
- Remplacement de l'ampoule du feu de route, 127
- Remplacement des ampoules de clignotants, 130
- Voyant d'avertissement pour défaut d'ampoule, 26
- Vue générale des projecteurs, 18

Antidémarrage électronique, 45

- Voyant d'avertissement, 24

Antivol de direction, 45

### Aperçus

- Commodo côté droit, 16
- Commodo côté gauche, 15

Côté droit de la moto, 13

Côté gauche de la moto, 11

Projecteur, 18

Sous la selle, 14

Appel de phare, 15

Arrêt, 84

### ASC

- Autodiagnostic, 80
- Commande, 58
- Élément de commande, 15
- La technique en détail, 92
- Voyants d'avertissement, 32

Attestations de maintenance, 168

Autonomie restante, 49

Avertisseur sonore, 15

## B

### Bagages

- Indications générales sur le chargement et la fixation, 99

### Batterie

- Consignes d'entretien, 135
- Dépose, 137
- Rangement, 14
- Recharge, 136

Repose, 137  
Voyant d'avertissement pour courant de charge, 25  
BMW Motorrad Service, 166  
BMW Motorrad Service Card, 166  
Bougies  
  Caractéristiques techniques, 160  
Boîte de vitesses  
  Caractéristiques techniques, 152  
Bulle  
  Élément de réglage, 11  
  Réglage, 61  
Béquille de roue avant  
  Pose, 125

**C**  
Cadre  
  Caractéristiques techniques, 161  
Caractéristiques techniques  
  Ampoules, 161  
  Bougies d'allumage, 160  
  Boîte de vitesses, 152

Cadre, 161  
Couple conique, 153  
Dimensions, 162  
Embrayage, 151  
Essence, 150  
Freins, 155  
Huile moteur, 150  
Moteur, 149  
Normes, 7  
Partie cycle, 153  
Poids, 162  
Roues et pneus, 156  
Système électrique, 159  
Chauffage des poignées  
  Commande, 57  
  Élément de commande, 16  
Check-list, 77

Clignotants  
  Commande, 54  
  Élément de commande côté droit, 16  
  Élément de commande côté gauche, 15  
  Témoin, 20  
Clé, 44, 46  
Combiné d'instruments  
  Aperçu, 17  
  Capteur d'éclairage des instruments, 17  
Commodos  
  Aperçu côté gauche, 15  
  Vue d'ensemble côté droit, 16  
Compte-tours, 17  
Compteur de vitesse, 17  
Compteur kilométrique, 20  
  Commande, 47  
Consignes de sécurité  
  Freins, 83  
  Généralités, 76

Contrôle de la pression des  
pneus RDC  
Affichages, 22  
Autocollant de jante, 120  
Commande, 52  
La technique en détail, 94  
Voyants d'avertissement, 35

Couple conique  
Caractéristiques  
techniques, 153

Couples, 147

## **D**

Dimensions, 162

Démarrage, 78

Dépannage avec des câbles de  
démarrage, 134

## **E**

Eclairage

Allumage du feu de  
croisement, 53

Allumage du feu de  
position, 53

Allumage du feu de route, 54

Allumage du feu de  
stationnement, 54

Appel de phare, 54

Embrayage

Caractéristiques  
techniques, 151

Contrôle de  
fonctionnement, 117

Contrôle du niveau de  
liquide, 117

Réglage du levier  
d'embrayage, 61

Réservoir, 11

Équipement, 7

ESA

Commande, 67

Élément de commande, 15

La technique en détail, 96

Essence

Caractéristiques  
techniques, 150

Jauge de carburant, 20

Orifice de remplissage, 13

Remplissage du réservoir, 86

Voyant d'avertissement pour  
réserve d'essence, 24

## **F**

Feu de croisement

Activation, 53

Feu de position

Activation, 53

Feu de route

Activation, 54

Élément de commande, 15

Témoin, 20

Feu de stationnement

Activation, 54

Filtre à air

Dépose, 131

Position sur la moto, 13

Repose, 132

**F**

- Freins
  - Caractéristiques techniques, 155
  - Consignes de sécurité, 83
  - Contrôle de fonctionnement, 112
  - Réglage de la poignée de frein, 62
- Fusibles, 159

**G**

- Guidon
  - Réglage, 63

**H**

- Huile moteur
  - Appoint, 112
  - Caractéristiques techniques, 150
  - Contrôle du niveau de remplissage, 111
  - Jauge de carburant, 11
  - Orifice de remplissage, 11

- Voyant d'avertissement pour niveau d'huile moteur, 29
- Voyant d'avertissement pour pression d'huile moteur, 25

**I**

- Immobilisation, 143
- Interrupteur d'arrêt d'urgence, 16, 56
- Intervalles de maintenance, 167

**L**

- Liquide de frein
  - Contrôle des niveaux de liquide, 115
  - Réservoir arrière, 13
  - Réservoir avant, 13
- Livret de bord
  - Rangement, 14

**M**

- Mise en service, 143
- Mise à jour, 7
- Montre, 20
  - Réglage, 46

**M**

- Moteur
  - Caractéristiques techniques, 149
  - Démarrage, 78
  - Élément de commande, 16
  - Indicateur de température, 20
  - Voyant d'avertissement pour électronique moteur, 24
- Moto
  - Immobilisation, 84, 143
  - Mise en service, 143

**N**

- Numéro de châssis, 13

**O**

- Ordinateur de bord
  - Affichages, 21
  - Autonomie, 51
  - Commande, 49
  - Consommation moyenne, 51
  - Élément de commande, 15
  - Niveau d'huile, 52
  - Température ambiante, 50
  - Vitesse moyenne, 50
  - Voyants d'avertissement, 27

Outillage de bord

Contenu, 110

Rangement, 14

## **P**

Partie cycle

Caractéristiques techniques, 153

Plaque constructeur, 11

Plaquettes de frein

Contrôle de l'épaisseur des plaquettes, 113

Rodage, 81

Pneus

Caractéristiques techniques, 156

Contrôle de la pression de gonflage, 69

Contrôle de la profondeur de sculpture, 118

Pressions de gonflage, 4, 159

Recommandation, 119

Rodage, 81

Tableau de pression de gonflage, 14

Vitesse maximale, 119

Poids, 162

Tableau de chargement, 14

Porte-bagages

Dépose, 106

Repose, 107

Pre-Ride-Check, 79

Prise de courant, 11, 98

Projecteur

Aperçu, 18

Circulation à droite/gauche, 70

Portée du projecteur, 70

Réglage de la portée du projecteur, 11

Précharge des ressorts

Élément de réglage arrière, 13

Élément de réglage avant, 11

Réglage, 63

## **Q**

Quantité de réserve

Voyant d'avertissement, 24

## **R**

Ralenti

Témoin, 20

Remplissage du réservoir, 13, 86

Rodage, 81

Roues

Caractéristiques techniques, 156

Changement de taille de pneus, 120

Contrôle des jantes, 119

Dépose de la roue arrière, 124

Dépose de la roue avant, 121

Repose de la roue arrière, 125

Repose de la roue avant, 122

Récapitulatif des voyants

d'avertissement, 23, 28, 31, 33, 37, 41

Rétroviseurs

Réglage, 62

## **S**

Selles

Dépose, 71

Repose, 71

- Réglage de la hauteur de selle, 60
- Verrouillage, 11
- Service, 166
- Service Card, 166
- Signal de détresse
  - Commande, 55
  - Élément de commande, 15, 16
- Support pour casque, 14, 73
- Système électrique
  - Caractéristiques techniques, 159
- T**
  - Tableau des anomalies, 146
  - Top case
    - Commande, 103
  - Témoins, 17, 20
- U**
  - Utilisation en tout-terrain, 82
- V**
  - Valises
    - Commande, 100
  - Visuel multifonctions
    - Affichages, 20
  - Voyants, 17
  - Voyants d'avertissement
    - Affichage, 22
    - Avec ABS, 29
    - Avec ASC, 32
    - Avec DWA, 40
    - Avec ordinateur de bord, 27
    - Avec RDC, 35

Les illustrations et les textes peuvent différer selon l'équipement, les accessoires ou la version de votre moto en fonction du pays. Aucun droit ne peut en découler.

Les indications de dimensions, de poids, de consommation et de performances sont soumises aux tolérances usuelles.

Sous réserve de modifications au niveau de la conception, de l'équipement et des accessoires.

Sous réserve d'erreurs.

© 2007 BMW Motorrad

Toute reproduction, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite de BMW Motorrad, After Sales.

Printed in Germany.

Les informations les plus importantes pour un arrêt à la station-service se trouvent dans le tableau suivant.

---

### Essence

---

Qualité de carburant recommandée	95 ROZ/RON, Super sans plomb 91 ROZ/RON, Essence ordinaire sans plomb (qualité de carburant utilisable avec restrictions de puissance et consommation accrue)
----------------------------------	--

---

Quantité d'essence utile	approx. 20 l
--------------------------	--------------

---

Volume de réserve d'essence	≥4 l
-----------------------------	------

---

### Pressions de gonflage des pneus

---

Pression de gonflage du pneu avant	2,2 bar, Utilisation en solo, avec pneus froids à une température de: 20 °C 2,5 bar, utilisation en duo et/ou avec chargement, avec pneus froids à une température de: 20 °C
------------------------------------	---

---

Pression de gonflage du pneu arrière	2,5 bar, Utilisation en solo, avec pneus froids à une température de: 20 °C 2,9 bar, utilisation en duo et/ou avec chargement, avec pneus froids à une température de: 20 °C
--------------------------------------	---

---

**BMW recommends** 

N° de commande : 01 42 7 712 342  
09.2007, 1ère édition

